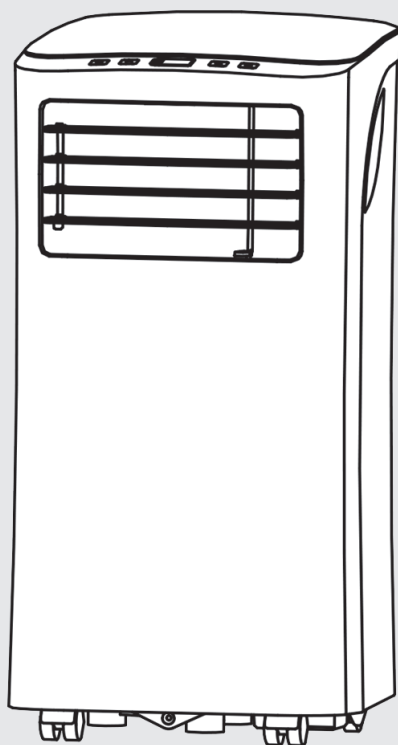




MOBIS 8

MOBIS 9

CONDIZIONATORE D'ARIA PORTATILE R290
AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL R290
PRZENOŚNY KLIMATYZATOR R290



ARISTON

MANUALE D'USO
MANUALUL UTILIZATORULUI
INSTRUKCJA OBSŁUGI

IT - RO - PL

ITALIAN.....	03
ROMANIAN.....	23
POLISH.....	49

|Contenuto

Misure di sicurezza	4
Precauzioni	5
Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290/R32)	6
Preparazione.....	10
Installazione	11
Funzionamento	14
Manutenzione.....	17
Diagnosi dei guasti.....	18
Note di progettazione e conformità	19
NOTA.....	20
Telecomando.....	21

| Contenuto



Questo simbolo indica che ignorare le istruzioni può risultare nella morte o lesioni gravi.



Avvertenza: Per prevenire il rischio di morte o lesioni all'utente o ad altre persone e di danni alle cose, è necessario seguire le seguenti indicazioni. Ignorare le istruzioni può risultare nell'uso scorretto dell'apparecchio e causare morte, lesioni o danni.

L'installazione deve avvenire in accordo con le istruzioni di installazione. L'installazione errata può risultare in perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Utilizzare solo accessori e componenti inclusi, e attrezzi adeguati per l'installazione. L'uso di componenti non standard può causare perdite di acqua, scariche elettriche, fiammate e lesioni o danni alle cose.

Assicurati che la presa usata sia dotata di messa a terra e abbia il corretto voltaggio. Il cavo di alimentazione è dotato di una spina a tre poli con messa a terra per prevenire le scariche elettriche. Le informazioni sul voltaggio si trovano nella targhetta di specifiche dell'apparecchio.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa a muro con messa a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non ha un'adeguata messa a terra o non è protetta da un fusibile asincrono o da un interruttore automatico, dovrai considerare che il fusibile o l'interruttore automatico adeguato sarà determinato dal voltaggio massimo dell'apparecchio. Il voltaggio massimo è indicato sulla targhetta delle specifiche tecniche situata sull'apparecchio, è importante far installare da un elettricista qualificato la presa adeguata.

Installare l'apparecchio su una superficie piana e solida. In caso contrario si potrebbero verificare danni o rumore e vibrazioni eccessivi.

L'apparecchio deve essere mantenuta libera da ostruzioni per il suo corretto funzionamento e per ridurre i rischi per la sicurezza.

NON alterare la lunghezza del cavo di alimentazione e non utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.

NON usare un'unica presa per alimentare vari apparecchi elettrici. Un'alimentazione inadeguata può causare fiammate o scariche elettriche.

NON installare il tuo condizionatore in un ambiente umido, quale un bagno o una lavanderia. Un eccessivo contatto con acqua può causare il corto circuito delle componenti elettriche.

NON installare l'apparecchio in un ambiente esposto a gas combustibile, che potrebbe causare un incendio.

L'apparecchio dispone di rotelle per facilitarne lo spostamento. Assicurati di non usare le rotelle su tappeti spessi o sopra oggetti, in quanto potrebbe risultare in un ribaltamento.

NON mettere in funzione un apparecchio che è stata fatta cadere o risulta danneggiata.

L'apparecchio con funzione di riscaldamento deve essere collocato ad almeno 1 metro di distanza da materiali combustibili.

Non toccare l'apparecchio se hai le mani bagnate o umide o stando a piedi nudi.

Se il condizionatore d'aria viene inavvertitamente rovesciato durante l'uso, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica. Assicurarsi che l'apparecchio non mostri danni. Se si sospetta che l'apparecchio sia stato danneggiato, contattare un tecnico specializzato o chiamare il servizio clienti per assistenza.

In caso di temporale, la fonte di alimentazione deve essere scollegata per evitare potenziali danni al macchinario causati dai fulmini.

Il tuo condizionatore dovrebbe essere usato in condizione protetta dall'umidità, ad esempio acqua di condensa, spruzzi, ecc. Non posizionare o conservare il condizionatore in ambienti dai quali può cadere in acqua o in altro liquido. Se ciò dovesse accadere, stacca immediatamente la spina.

Tutto il cablaggio deve essere eseguito rigorosamente in conformità dello schema elettrico posto all'interno dell'apparecchio.

Il circuito stampato dell'apparecchio (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione da sovraccarico di corrente. Le specifiche del fusibile sono riportate sul circuito stampato, come da esempio: T 3.15A/250V, ecc.



Precauzioni

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono mai essere eseguite da bambini senza supervisione (norma applicabile nei paesi europei)

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro salvaguardia. (norma applicabile in altri paesi eccetto i paesi europei)

I bambini devono essere costantemente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (si i bambini devono essere costantemente sorvegliati in presenza dell'apparecchio)

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

Prima della pulizia o di altro tipo di manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.

Non rimuovere i coperchi fissi. Non mettere in funzione l'apparecchio se è stato fatto cadere o si presenta danneggiato.

Non far passare il cavo di alimentazione sotto moquette o tappeti. Non coprire il cavo con tappeti, stuoie o rivestimenti simili. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo lontano dall'area di maggior passaggio e dove non sarà di inciampo.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di cavo spina, fusibile o interruttore danneggiati. Discarta l'apparecchio o restituisilo ad un centro di assistenza specializzato per verifica o riparazione.

Per ridurre il rischio di incendi o scariche elettriche, non utilizzare con questa ventola un telecomando per il controllo della velocità.

Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative elettriche nazionali.

Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questo apparecchio.

Contattare l'installatore autorizzato per l'installazione di questo apparecchio.

Non coprire o ostruire le griglie di ventilazione.

Non usare questo prodotto per usi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.

Prima di procedere alla pulizia, avere cura di spegnere l'alimentazione e scollegare la spina dell'apparecchio.

Staccare l'alimentazione in caso si avvertano suoni e odori anomali o fumo provenienti dall'apparecchio.

Non premere i tasti del pannello di controllo se non con le dita.

Non rimuovere i coperchi fissi. Non mettere in funzione l'apparecchio se è stato fatto cadere o si presenta danneggiato.

Non accendere o spegnere l'apparecchio attaccando o staccando la spina.

Non usare sostanze chimiche pericolose per pulire o entrare in contatto con l'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili o vapori quali alcool, insetticidi, benzina, ecc.

Durante il trasporto, mantenere sempre il condizionatore in posizione verticale e mantenerlo su una superficie stabile e piana quando in uso.

Contattare sempre una persona qualificata per effettuare le riparazioni. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, sostituirlo con un nuovo cavo di alimentazione ottenuto dal produttore dell'apparecchio. Mai ripararlo.

Quando si stacca la spina, tenerla dalla testa della spina, non tirarla mai dal cavo.

Spegnere l'apparecchio quando non è in uso.

| Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

Non utilizzare strumenti per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, a meno che non siano quelli raccomandati dal produttore.

L'apparecchio deve essere posto in un locale senza fonti di calore a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas funzionante o un riscaldatore elettrico funzionante).

- Non perforare o bruciare.

Tieni presente che i refrigeranti possono non avere odore.

- L'apparecchio D.IGLU12 deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie maggiore di 9 m²

Rispettare le norme nazionali sui gas.

Mantenere le griglie di ventilazione libere da ostruzioni.

L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.

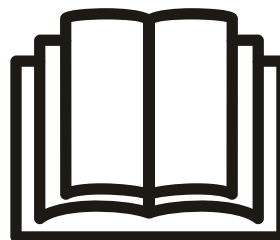
L'apparecchio deve essere tenuto in un'area ben ventilata e in una stanza le cui dimensioni devono corrispondere alle dimensioni specificate per il suo funzionamento.

Chiunque lavori o apra il circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido emesso da un'ente accreditato dal settore, che attesti la competenza nel maneggiare i refrigeranti in modo sicuro in conformità con le specifiche riconosciute dal settore di riferimento.

La manutenzione deve essere eseguita come raccomandato dal produttore dell'apparecchio. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente ad usare refrigeranti infiammabili.



Attenzione: Rischio di fiammate / materiali infiammabili.
(Richiesto solo per le unità R32 / R290)



NOTA BENE: Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare il nuovo apparecchio di climatizzazione. Assicurati di conservare questo manuale per futura referenza.

Spiegazione dei simboli visualizzati sull'apparecchio (solo per l'apparecchio che adotta il refrigerante R32/R290):

	Avvertenza	Questo simbolo indica che l'apparecchio ha utilizzato un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto ad una fonte di calore esterna, sussiste il rischio di incendio.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto attentamente.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che il personale tecnico deve maneggiare questo apparecchio facendo riferimento al manuale di installazione.
	Attenzione:	Questo simbolo indica che le informazioni sono disponibili sul manuale operativo o sul manuale di installazione.

| Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

1. Per il trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili Vedi Norme di trasporto.

2. Per l'etichettatura dell'apparecchio usando simboli Vedi Normativa locale.

3. Per lo smaltimento di equipaggiamento che usa refrigeranti infiammabili Vedi Normativa nazionale.

4. Conservazione di attrezzature / apparecchi

La conservazione dell'apparecchio deve essere conforme alle istruzioni del produttore.

5. Stoccaggio di apparecchio imballato (invenduto)

L'imballaggio deve essere costruito in modo tale che un eventuale danno meccanico all'apparecchio all'interno dell'imballaggio non provochi una perdita di refrigerante.

Il numero massimo di unità autorizzate ad essere stoccate insieme è determinato dalle normative locali.

6. Informazioni nella manutenzione

Controlla l'area

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di ignizione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione è necessario attenersi alle seguenti precauzioni prima di eseguire interventi sul sistema.

2) Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere svolto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

3) Area generale di lavoro

Tutto il personale di manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area devono essere istruiti sulla natura del lavoro da svolgere. Evitare di effettuare il lavoro in ambienti piccoli. L'area intorno alla zona di lavoro deve essere isolata. Accertarsi che le condizioni all'interno dell'area di lavoro siano state messe in sicurezza in termine di materiali infiammabili.

4) Controllo per la presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con l'apposito rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'attrezzatura utilizzata per il rilevamento delle perdite sia idoneo all'uso con refrigeranti infiammabili, vale a dire senza scintilla, adeguatamente sigillata o a sicurezza intrinseca.

5) Presenza di un estintore

Se devono essere eseguiti lavori a caldo sull'attrezzatura di refrigerazione o su parti limitrofe, tenere a portata di mano attrezzature di estinzione adeguate. Tenere un estintore a polvere o a CO₂ vicino all'area di ricarica.

6) Evitare fonti di ignizione

E' assolutamente vietato l'utilizzo di qualsiasi fonte di ignizione da parte di chi svolge un lavoro su un sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di tubazioni contenenti o che abbiano contenuto

liquido refrigerante infiammabile, in modo tale da evitare il rischio

di incendio o esplosione.

Tutte le possibili fonti di ignizione, incluso le sigarette accese, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento dell'apparecchio, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nelle aree circostanti. Prima di iniziare il lavoro, è necessario ispezionare l'area attorno all'apparecchio per assicurarsi che non vi siano sostanze infiammabili o rischi di ignizione. Devono essere obbligatoriamente esposti i cartelli "Vietato fumare".

7) Area ventilata

Assicurarsi che l'area di lavoro sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di introdursi nel sistema o condurre lavori a caldo. Mantenere un livello di ventilazione costante durante l'esecuzione del lavoro. La ventilazione dovrebbe essere in grado di disperdere in modo sicuro il refrigerante eventualmente rilasciato e di espellerlo all'esterno.

8) Controlli per l'attrezzatura di refrigerazione

In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere idonei allo scopo e conformi alle specifiche. Le linee guida di manutenzione e di assistenza fornite dal produttore devono essere seguite in ogni momento. In caso di dubbio, consultare l'assistenza tecnica del produttore. Eseguire i seguenti controlli sugli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

La dimensione della ricarica è proporzionale alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;

Le prese di ventilazione stanno funzionando adeguatamente e non sono ostruite;

Se viene utilizzato un circuito refrigerante indiretto, il circuito secondario deve essere verificato per controllare la presenza di refrigerante; L'etichettatura dell'attrezzatura appare visibile e leggibile. L'etichettatura e i segni illeggibili devono essere corretti; I tubi o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione tale che è improbabile che vengano esposti a sostanze che possano corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costruiti con materiali resistenti alla corrosione o sono adeguatamente protetti dalla corrosione.

9) Controllo dei componenti elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono essere precedute da controlli iniziali di sicurezza e da procedure di ispezione dei componenti. In caso di guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non collegare l'alimentazione elettrica al circuito finché il guasto non viene risolto. Se il guasto non può essere risolto nell'immediato ma è necessario continuare l'operazione, deve essere utilizzata temporaneamente un'alternativa adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchio in modo che tutte le parti ne siano avvisate.

I controlli iniziali di sicurezza devono includere:

Che i condensatori siano scaricati: ciò deve essere eseguito in sicurezza per evitare il rischio di scintille;

Che non ci siano componenti elettrici e cavi sotto tensione durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema;

| Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

Che la messa a terra sia continua.

7. Riparazioni dei componenti sigillati

1) Durante la riparazione di componenti sigillati, è necessario staccare l'alimentazione elettrica dell'apparecchio su cui si lavora prima di rimuovere qualsiasi coperchio sigillato, ecc. Nel caso fosse assolutamente necessario avere un'alimentazione elettrica dell'apparecchio durante la manutenzione, è necessario utilizzare nei momenti più critici un meccanismo permanente di rilevamento delle perdite che possa avvisare di una situazione potenzialmente pericolosa.

2) Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che lavorando sui componenti elettrici, il rivestimento dell'apparecchio non venga alterato in modo tale da influire sul livello di protezione. Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato delle ghiandole, ecc.

Assicurarsi che l'apparecchio sia montato in modo sicuro.

Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano danneggiati al punto da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di agenti infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore. NOTA: L'uso di sigillante al silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento delle perdite. Per lavorare sui componenti a sicurezza intrinseca non è necessario isolarli.

8. Riparazione dei componenti a sicurezza intrinseca

Non applicare carichi permanenti induttivi o capacitivi al circuito senza assicurarsi che ciò non superi la tensione e il voltaggio consentiti per l'apparecchiatura in uso. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici su cui si può lavorare in presenza di un'agente infiammabile. L'apparecchio di test deve avere lo standard corretto. Sostituire i componenti solo con parti specificate dal produttore. Parti diverse potrebbero provocare l'ignizione del refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

9. Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia sottoposto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli taglienti o altre condizioni avverse. Il controllo deve anche tenere conto degli effetti dell'usura o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

10. Rilevazione di refrigeranti infiammabili

In nessuna circostanza si devono utilizzare potenziali fonti di ignizione durante la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non utilizzare torce ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma nuda).

11. Metodi di rilevamento delle perdite

I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori di perdite elettronici devono essere utilizzati per rilevare refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o richiedere una ri-calibrazione. (L'attrezzatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante.)

Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di ignizione e che sia adeguato al refrigerante utilizzato. L'attrezzatura di rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale del LFL (limite inferiore di infiammabilità) del refrigerante e deve essere calibrata sul refrigerante impiegato e sulla percentuale appropriata di gas (massimo 25%). I fluidi per il rilevamento delle perdite possono essere utilizzati con la maggior parte dei refrigeranti, ma l'uso di detergenti contenenti cloro deve essere evitato in quanto il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere il tubo di rame. In caso di sospetto di perdita, tutte le fiamme nude devono essere rimosse/estinte. Se viene rilevata una perdita di refrigerante che richiede la brasatura, tutto il refrigerante deve essere raccolto dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontano dalla perdita. L'azoto esente da ossigeno (OFN) deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

12. Rimozione ed svuotamento

Quando si accede al circuito del refrigerante per effettuare riparazioni o per qualsiasi altro scopo devono essere usate le procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire il protocollo suggerito poiché c'è il rischio di infiammabilità. Rispettare la seguente procedura:

Rimuovere il refrigerante;

Spurgare il circuito con gas inerte;

Evacuare;

Spurgare di nuovo con gas inerte;

Aprire il circuito tagliando o brasando.

La carica del refrigerante deve essere recuperata negli appositi cilindri di recupero. Il sistema deve essere lavato con OFN per mettere in sicurezza l'apparecchio. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte. Non utilizzare per questa procedura aria compressa o ossigeno.

Il lavaggio deve essere compiuto eseguendo il pompaggio a vuoto nel sistema con l'OFN e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, quindi sfiatando all'esterno e infine portando a vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a quando si ha più presenza di refrigerante all'interno del sistema. Quando viene utilizzata la carica finale di OFN, il sistema deve essere scaricato fino a raggiungere la pressione atmosferica per consentire la ripresa del lavoro. Questa operazione è assolutamente necessaria in caso di operazioni di brasatura sulle tubazioni.

Assicurarsi che l'uscita per la pompa a vuoto non sia vicina a fonti di ignizione e ci sia un'adeguata ventilazione.

13. Procedure di ricarica

Oltre alle procedure di ricarica tradizionali, è necessario rispettare i seguenti requisiti.

Evitare la contaminazione di diversi refrigeranti durante l'uso di apparecchiature di ricarica. I tubi o le tubazioni devono essere il più corto possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuto.

I cilindri devono essere mantenuti in posizione verticale.

| Avvertenze (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a una messa a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante. Etichettare il sistema una volta completata la carica (se non è stato già fatto).

Prestare estrema attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione. Prima di ricaricare il sistema, esso deve essere sottoposto a prova di pressione con l'OFN. Il sistema deve essere sottoposto a prova di tenuta al termine della ricarica, ma prima della messa in servizio. Al termine,, deve essere effettuato un controllo di tenuta.

14. Messa fuori servizio

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia familiarità con l'apparecchiatura e tutte le sue specifiche. È buona norma assicurarsi che tutti i refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima di eseguire il lavoro, è necessario prelevare un campione di olio e di refrigerante nel caso sia necessaria un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante rigenerato. È essenziale che l'energia elettrica sia disponibile prima dell'inizio dell'attività.

a) Familiarizzarsi con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.

b) Isolare il sistema elettrico.

c) Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che:

Siano disponibili attrezzature meccaniche per lo spostamento dei cilindri refrigeranti; e che tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente;

Tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente;

Il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente;

Le attrezzature di recupero e i cilindri siano conformi agli standard previsti.

d) Se possibile, pompare a vuoto il sistema refrigerante.

e) Se non è possibile ottenere il vuoto, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso da tutte le parti del sistema.

f) Assicurarsi che il cilindro si trovi sulla bilancia prima di iniziare il recupero.

g) Avviare la macchina di recupero e operare secondo le istruzioni del produttore.

h) Non riempire eccessivamente i cilindri. (Non oltre l'80% di carica liquida).

i) Non superare la pressione di esercizio massima del cilindro, neanche momentaneamente.

j) Non appena i cilindri sono riempiti correttamente ed il processo è completo, assicurarsi che cilindri e attrezzatura siano immediatamente rimossi dal posto e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano state chiuse.

k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.

15. Etichettatura

L'apparecchiatura deve essere etichettata con la dichiarazione che

è stata messa fuori servizio e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'attrezzatura sia presente un'etichetta che indica che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.

16. Recupero

Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, per manutenzione o dismissione, si consiglia di procedere sempre in modo sicuro. Nel momento di trasferire il refrigerante nei cilindri, assicurarsi che vengano utilizzati solo cilindri di recupero del refrigerante corretto. Assicurarsi di avere a disposizione un numero di cilindri sufficiente a contenere la carica completa. I cilindri da utilizzare devono essere designati specificatamente per il refrigerante recuperato e devono essere etichettati per quel refrigerante (ossia dei cilindri speciali per il recupero di quel refrigerante). I cilindri devono essere forniti di valvola di sicurezza e di valvole di intercettazione in buone condizioni. I cilindri di recupero vuoti vanno svuotati e, se possibile, raffreddati prima del recupero.

L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni, deve essere fornita di relative istruzioni e deve essere idonea al recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, deve essere disponibile un set di bilance calibrate in buone condizioni. I tubi devono essere completi di giunti di disconnessione senza perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, controllare che funzioni, che sia stata regolarmente sottoposta a manutenzione e che i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'ignizione in caso di rilascio di refrigerante. Nel dubbio, consultare il produttore.

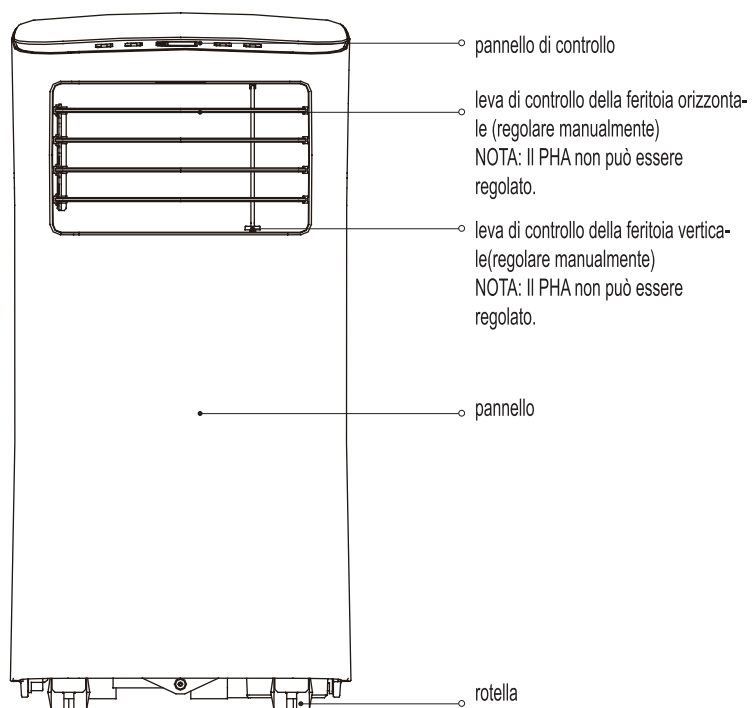
Il refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel proprio cilindro di recupero e deve essere predisposta un'appropriata nota per lo Smaltimento dei Rifiuti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto mai nei cilindri. Se si devono rimuovere compressori o olii per compressore, assicurarsi che siano stati svuotati ad un livello accettabile per garantire che non sia rimasto refrigerante infiammabile all'interno del lubrificante. Il processo di svuotamento deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. L'unico modo per accelerare questo processo è scaldando elettricamente il corpo del compressore. Il drenaggio dell'olio dal sistema deve essere eseguito in sicurezza.

Nota sui gas fluorurati

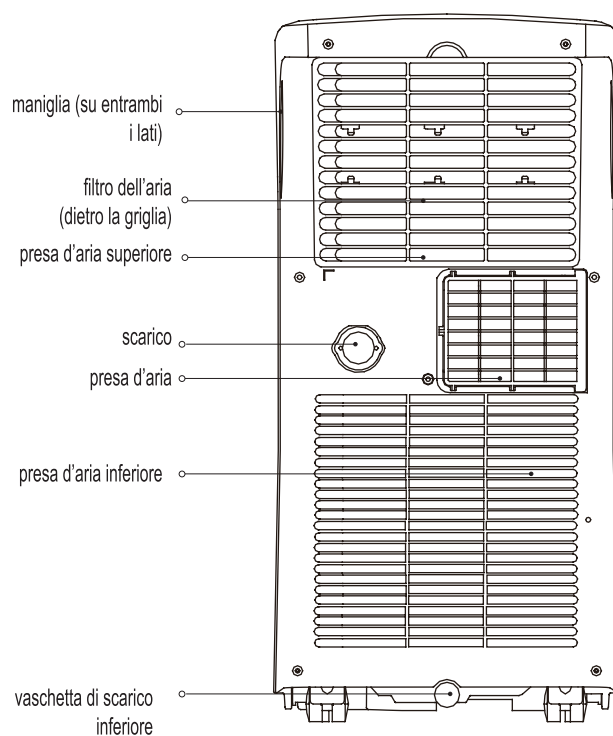
-I gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti in comparti sigillati ermeticamente. Per informazioni specifiche sul tipo, e sulla quantità di CO₂ equivalente in tonnellate del gas fluorurato ad effetto serra (su alcuni modelli), fare riferimento all'etichetta presente sull'apparecchio stesso. -L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura devono essere eseguite sempre da un tecnico certificato.

-La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.

Preparazione

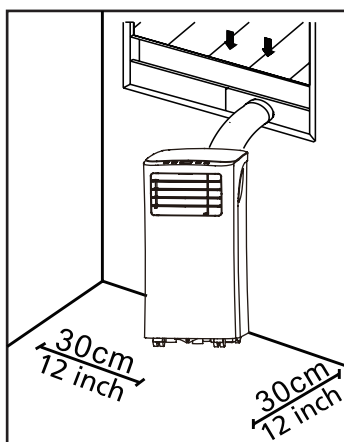


davanti

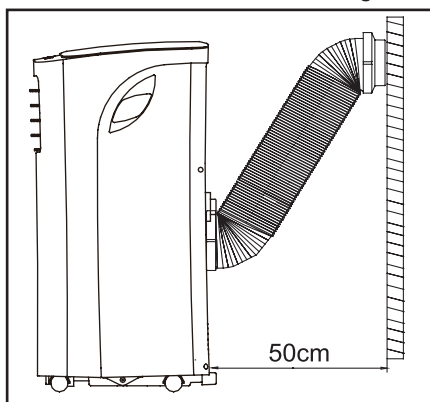


retro

Installazione



Modalità di installazione consigliata



La posizione dell'installazione dovrebbe soddisfare i seguenti requisiti:

Assicurarsi che l'installazione avvenga su una superficie piana per evitare l'insorgere di rumori e vibrazioni.

L'apparecchio deve essere installato vicino ad una presa con messa a terra e la Vaschetta di Raccolta (che si trova sul retro dell'apparecchio) deve essere di facile accesso.

L'apparecchio deve essere posto ad almeno 30cm (12") di distanza dalla parete più vicina per garantire il corretto funzionamento del condizionatore.

NON coprire le entrate, le uscite o il ricevitore del segnale del telecomando, per evitare danni all'apparecchio.

NOTA:

e immagini nel manuale sono solo a scopo dimostrativo. Il tuo apparecchio potrebbe essere leggermente diverso.

Considerare l'aspetto reale.

L'apparecchio può essere controllato attraverso il pannello di controllo o con il telecomando. Questo manuale non include le istruzioni per il telecomando, per dettagli sul telecomando, vedere il "Manuale del telecomando" fornito insieme all'apparecchio.

In caso sussistano rilevanti differenze fra il "Manuale di Istruzione" e il "Manuale del Telecomando" rispetto alla descrizione delle funzioni, prevale la descrizione nel "Manuale di istruzione."

Attrezzi necessari

Cacciavite medio Philips; -Metro o righello; -Coltello o forbici; -Seghetto (facoltativo, serve per accorciare l'adattatore per la finestra in caso di finestre strette)

Accessori

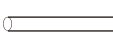
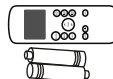
Controlla la dimensione della finestra e scegli il cursore più adatto

Nord America

Componente	Descrizione	Quantità	Componente	Descrizione	Quantità
	Adattatore	1 pezzo		Bullone	1 pezzo
	Tubo di scarico	1 pezzo		Staffa di sicurezza e vite	1 set
	Adattatore per finestra scorrevole	1 pezzo		Tubo di scarico	1 pezzo
	Cursore per Finestra A	1 pezzo		Cursore per Finestra C (facoltativo)	1 pezzo
	Cursore per Finestra B	1 pezzo		Bullone (facoltativo)	1 pezzo
	Guarnizione A (Adesiva)	2 pezzo		Guarnizione A (Adesiva) (facoltativa)	2 pezzo
	Guarnizione B (Adesiva)	2 pezzo		Guarnizione B (Adesiva) (facoltativa)	2 pezzo
	Guarnizione C (Non-Adesiva)	1 pezzo		Guarnizione C (Non-Adesiva) (facoltativa)	1 pezzo
	Telecomando e batterie	1 set			

NOTA: Gli articoli con * sono facoltativi Potrebbero esserci leggere variazioni sul design.

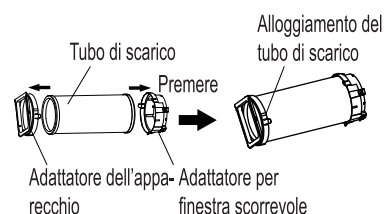
Altre Regioni

Componente	Descrizione	Quantità	Componente	Descrizione	Quantità
	Adattatore	1 pezzo	 *	Bullone	1 pezzo
	Tubo di scarico	1 pezzo	 *	Staffa di sicurezza e vite	1 set
 *	Adattatore per finestra scorrevole	1 pezzo		Tubo di scarico	1 pezzo
 *	Adattatore di scarico a parete A (solo per installazione a parete)	1 pezzo	 *	Guarnizione C (Non-Adesiva)	1 pezzo
 *	Adattatore di scarico a parete B (con cappuccio) (solo per installazione a parete)	1 pezzo	 *	Guarnizione A (Adesiva)	2 pezzo
 *	Vite e ancora (solo per installazione a parete)	4 set	 *	Guarnizione B (Adesiva)	2 pezzo
 *	Cursore per Finestra A	1 pezzo		Telecomando e batterie	1 set
 *	Cursore per Finestra B	1 pezzo			

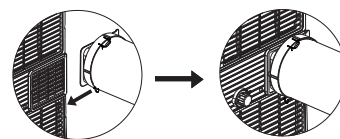
NOTA: Gli articoli con * sono facoltativi Potrebbero esserci leggere variazioni sul design.

Kit per installazione a finestra

Primo passo: Preparazione per l'alloggiamento del tubo di scarico Far entrare il tubo di scarico nell'adattatore del cursore finestra e nell'adattatore dell'apparecchio, bloccarlo automaticamente mediante le fibbie elastiche degli adattatori.

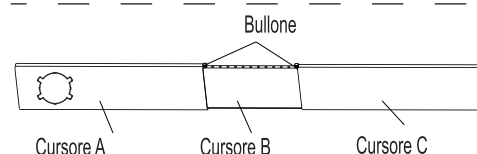
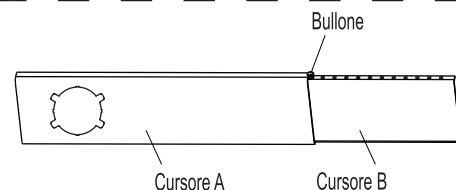


Secondo passo: Installazione del tubo di scarico sull'apparecchio Far entrare il tubo di scarico nell'uscita dell'aria dell'apparecchio seguendo la direzione della freccia.



Terzo passo: Preparazione del cursore regolabile della finestra

1. A seconda della dimensione della finestra, sarà necessario regolare le dimensioni del cursore.
2. Se per via della sua lunghezza la finestra richiede due cursori, utilizzare il bullone per fissarli, una volta che siano stati regolati alla lunghezza corretta.
3. Per alcuni modelli, qualora la lunghezza della finestra richiedesse tre cursori (facoltativi), sarà necessario utilizzare due bulloni per fissarli una volta che siano stati regolati alla lunghezza corretta.



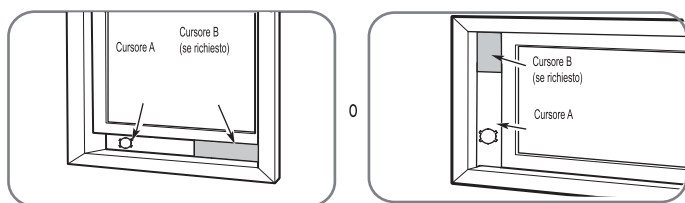
Installazione

Note: Una volta preparati il tubo di scarico e il cursore regolabile, scegliere uno dei seguenti metodi di installazione.

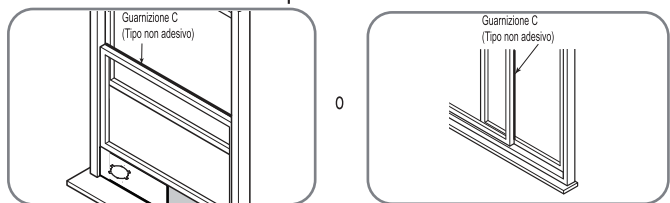
Metodo 1: Installazione su Finestre tipo Vasistas o scorrevoli (facoltativo)



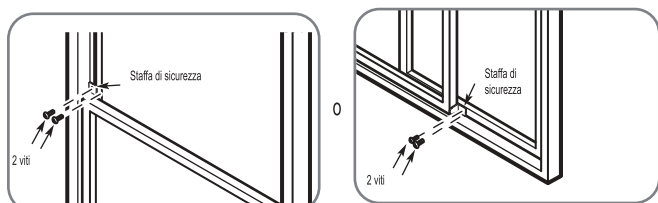
1. Tagliare delle strisce adesive A e B della lunghezza appropriata e fissarle al telaio e infissi della finestra come mostrato.



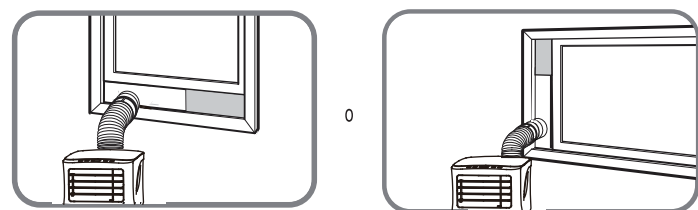
2. Inserire il cursore nell'apertura.



3. Tagliare una striscia di guarnizione non adesiva C in modo che corrisponda alla larghezza della finestra. Inserire la guarnizione tra il vetro e la cornice della finestra per evitare che aria e insetti entrino nella stanza.



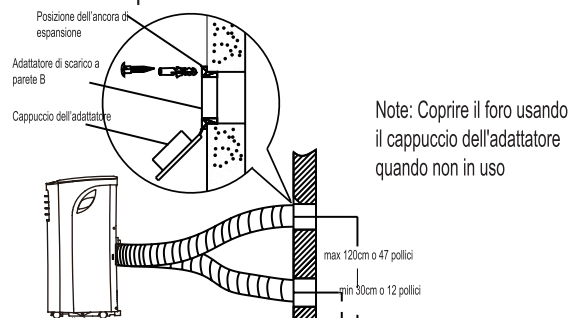
4. Se si vuole, installare la staffa di sicurezza con 2 viti come mostrato.



5. Inserire l'adattatore nel foro della finestra.

Metodo 2: Installazione a parte (facoltativa)

1. Praticare un foro di 125 mm (4,9 pollici) nella parete per l'adattatore di scarico a parete B.
2. Fissare l'adattatore di scarico a parete B alla parete utilizzando le quattro ancore e viti fornite nel kit.
3. Collegare il tubo di scarico (con l'adattatore di scarico a parete A) all'adattatore di scarico a parete B.



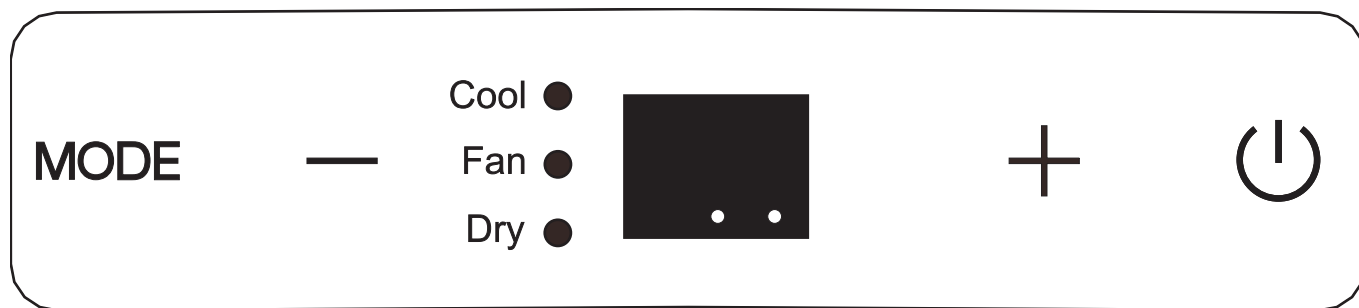
Note: Per garantire il corretto funzionamento NON iperestendere né piegare il tubo. Assicurarsi che non vi siano ostacoli in prossimità dell'uscita d'aria del tubo di scarico (in un raggio di 500mm) perché il sistema di scarico funzioni correttamente. Tutte le illustrazioni in questo manuale sono a puro scopo dimostrativo.

Il tuo condizionatore potrebbe essere leggermente diverso. Considerare l'aspetto reale.

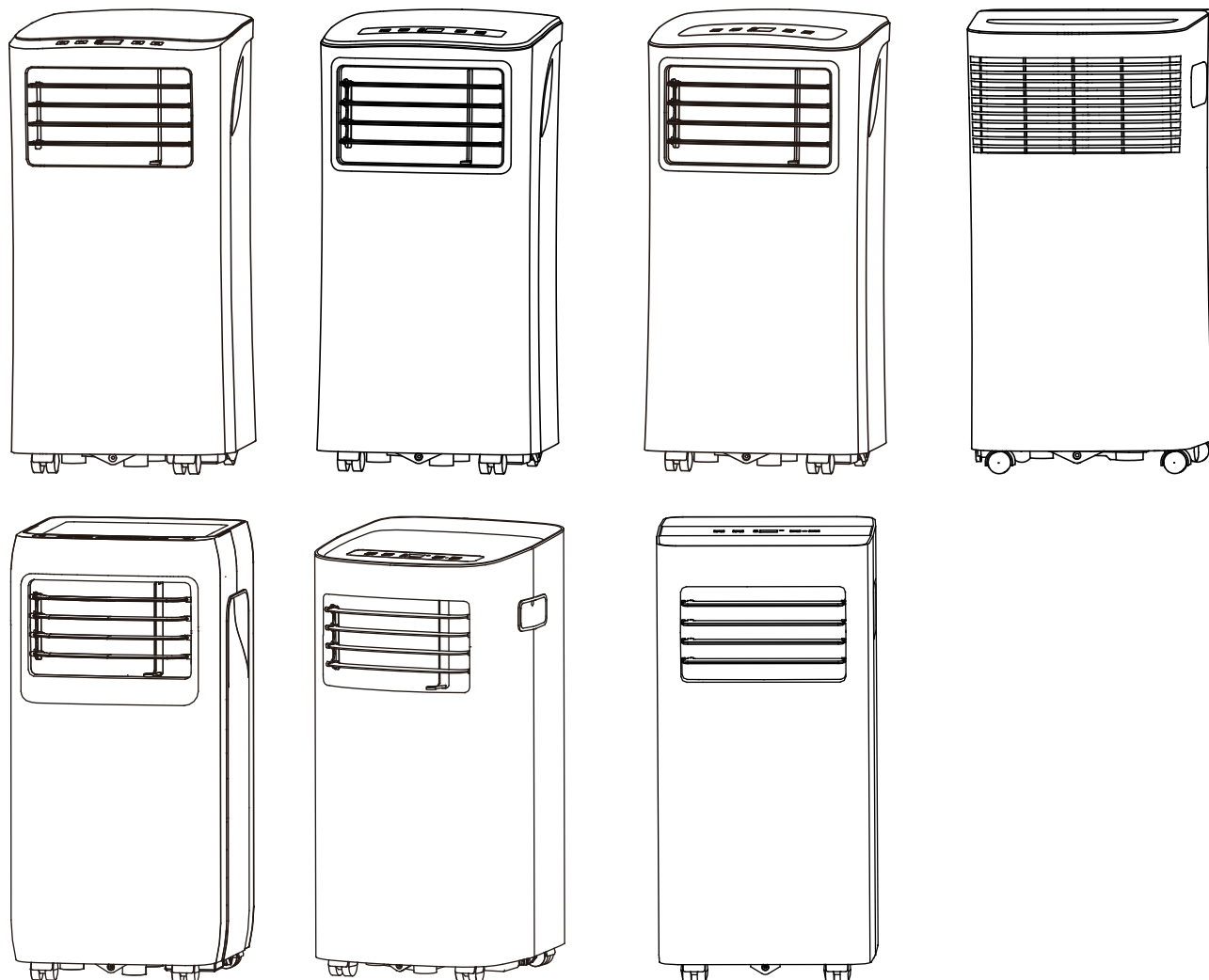


| Funzionamento

Pannello di controllo



NOTA: L'apparecchio che hai acquistato potrebbe avere il seguente aspetto:



| Funzionamento

MODE Tasto MODE

Seleziona la modalità di funzionamento appropriata. Ogni volta che viene premuto il tasto, viene selezionata una modalità in una sequenza che va da COOL, FAN e DRY. La spia della modalità si illumina in corrispondenza delle diverse impostazioni di modalità.

NOTA: Nelle modalità sopra elencate, l'apparecchio mette automaticamente in funzione la velocità automatica della ventola. Si può impostare la velocità della ventola solo dal telecomando in modalità COOL e FAN.

— + Tasti Su (+) e Giù (-)

Usati per regolare (aumentare/abbassare) l'impostazione della temperatura con incrementi di 1°C/2°F (o 1°F) in un intervallo compreso tra i 30°C/88°F (o 86°F).

NOTA: Il pannello è in grado di visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o gradi Celsius. Per passare da uno all'altro, premere e tenere premuti tasti Su e Giù contemporaneamente per 3 secondi.

⏻ Tasto di accensione

Tasto di accensione/spegnimento.

Display a LED

Mostra la temperatura impostata nella modalità di raffreddamento. Mostra la temperatura dell'ambiente nella modalità DRY e FAN.

Mostra i codici di errore:

E1 - Errore del sensore della temperatura dell'ambiente. E2 - Errore del sensore della temperatura dell'evaporatore. E4 - Errore di comunicazione del display. EC - Malfunzionamento del rilevamento di perdite di liquido refrigerante (solo in alcuni modelli).

Mostra i codici di protezione:

P1 - La vaschetta inferiore è piena - Collegare il tubo di scarico e scaricare l'acqua di condensa. Se la protezione si ripete, contattare l'assistenza.

Note: Quando si verifica una delle suddette disfunzioni, spegnere l'unità e verificare la presenza di eventuali ostruzioni. Riavviare l'unità, se il malfunzionamento è ancora presente, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il produttore o il personale di assistenza o una persona qualificata per l'assistenza.

Installazione del tubo di scarico

Il tubo di scarico e l'adattatore devono essere installati o rimossi a seconda della modalità di uso.

Per la modalità COOL si deve installare il tubo di scarico.

Per la modalità FAN o DRY si deve rimuovere il tubo di scarico.

Istruzioni di funzionamento

Funzione COOL

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "COOL"

Premi il tasto di ADJUST "+" o "-" per scegliere la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata con un intervallo di 17°C~30°C/62°F~88°F (o 86°F).

Premi il tasto "FAN SPEED" sul telecomando per selezionare la velocità del ventilatore.

Funzione Deumidificatore

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "DRY"

In questa modalità non è possibile regolare la velocità del ventilatore o la temperatura. Il motore del ventilatore funziona a BASSA velocità.

Per un effetto deumidificante ideale tenere finestre e porte chiuse.

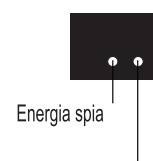
Non mettere il condotto fuori dalla finestra.

Funzione FAN

Premi il tasto "MODE" finché non si accende la spia "FAN"

Premere il tasto "FAN SPEED" del telecomando per selezionare la velocità del ventilatore. La temperatura non può essere regolata.

Non mettere il condotto fuori dalla finestra.



Spia della modalità
Timer (impostata
unicamente dal
telecomando)

Funzionamento

Altre caratteristiche

Funzionalità SLEEP/ECO

Questa funzionalità può essere attivata SOLO da telecomando. Per attivare la modalità SLEEP, la temperatura impostata aumenterà di 1°C/2°F (o 1°F) in 30 minuti. La temperatura impostata aumenterà poi di un altro 1°C/2°F (o 1°F) dopo ulteriori 30 minuti. Questa nuova temperatura sarà mantenuta per 7 ore prima di ritornare alla temperatura impostata originariamente. Questo pone fine alla modalità Sleep e l'apparecchio riprenderà a funzionare programmato originariamente. **NOTA:** Questa funzione non è disponibile nelle modalità FAN e DRY.

Funzione FOLLOW ME/TEMP SENSING (facoltativa)

NOTA: Questa funzionalità può essere attivata SOLO da telecomando. Il telecomando ha funzione di termostato remoto che consente il controllo preciso della temperatura laddove si trova. Per attivare la funzione Follow Me / Temp Sensing, puntare il telecomando verso l'apparecchio e premere il tasto Follow Me / Temp Sensing. Il telecomando invierà questo segnale al condizionatore fino a che non si preme nuovamente il pulsante Follow Me / Temp Sensing. Se l'apparecchio non riceve il segnale Follow Me / Temp Sensing durante un intervallo di 7 minuti, l'apparecchio uscirà dalla modalità Follow Me / Temp Sensing. **NOTA:** Questa funzione non è disponibile nelle modalità FAN e DRY.

AUTO-RESTART (solo su alcuni modelli)

Se l'apparecchio si spegne inaspettatamente per mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente al ripristino della corrente, con l'impostazione della funzione precedente.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Regolazione manuale della direzione del flusso d'aria:

- La feritoia può essere posta manualmente nella posizione desiderata. -Non collocare oggetti pesanti o altri carichi sulla feritoia, in quanto potrebbe causare danni all'apparecchio.
- Assicurarsi che la feritoia sia completamente aperta in modalità riscaldamento.
- Mantenere la feritoia completamente aperta durante il funzionamento.

ATTENDERE 3 MINUTI PRIMA DI RIPRENDERE IL FUNZIONAMENTO

Dopo che l'apparecchio si è spento, non può essere riavviato per un intervallo di 3 minuti. Si tratta di una misura di protezione. L'apparecchio ricomincerà a funzionare automaticamente dopo 3 minuti.

Scarico dell'acqua.

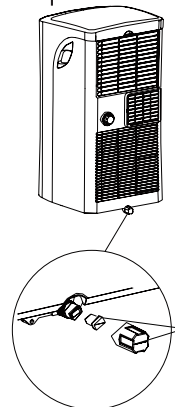
In modalità di deumidificazione, rimuovere il tappo di drenaggio dal retro dell'apparecchio, installare il connettore di scarico (mender femmina universale 5/8") con tubo da 3/4" (acquistato separatamente). Per i modelli senza il connettore di scarico, attaccare semplicemente il tubo al foro. Posizionare l'estremità del tubo direttamente sopra lo scarico nel pavimento.



NOTA: Assicurarsi che il tubo sia saldamente connesso per prevenire perdite. Direzionare il tubo verso lo scarico, assicurandosi che non ci siano pieghe nel tubo che impediscano all'acqua di scorrere. Posizionare l'estremità del tubo nello scarico e assicurarsi che l'estremità del tubo sia posizionata più in basso per consentire all'acqua di fluire facilmente. Quando il tubo di scarico continuo non è in uso, assicurarsi che il tappo dello scarico e la manopola siano installati saldamente per evitare perdite.

Quando il livello dell'acqua della vaschetta inferiore raggiunge un livello prestabilito, l'apparecchio emette un beep per 8 volte, e il display digitale mostra il codice "P1". In questo momento il processo di condizionatore/deumidificatore si fermerà immediatamente. Il motore della ventola, tuttavia, continuerà a funzionare (ed è normale). Sposta con attenzione l'apparecchio verso il luogo di scarico, rimuovi il tappo di scarico inferiore e lascia scaricare l'acqua di condensa. Riposiziona il tappo di scarico inferiore e riavvia l'apparecchio fino a che il simbolo "P1" non sarà spento. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

NOTA: Assicurati di aver riposizionato saldamente il tappo dello scarico inferiore per evitare perdita durante l'uso.



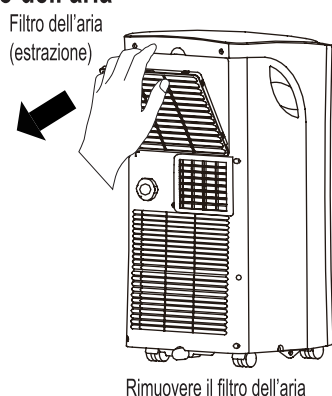
Avvertenza

Staccare sempre la spina dell'apparecchio prima di eseguire interventi di pulizia o di manutenzione.

NON usare liquidi o prodotti chimici infiammabili per pulire l'apparecchio. NON lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Così facendo si incorre in rischio elettrico.

NON utilizzare la macchina se la fonte di alimentazione elettrica è stata danneggiata durante la pulizia. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, sostituirlo con un nuovo cavo fornito dal produttore.

Pulizia del filtro dell'aria



Attenzione:

NON mettere in funzione l'apparecchio senza filtro perché sporcizia e lanugine potrebbero ostruirla e ridurne le prestazioni.

Consigli per la manutenzione

Assicurati di pulire il filtro ogni 2 settimane per prestazioni ottimali. La vaschetta dell'acqua di condensa dovrebbe essere svuotata quando si verifica l'errore P1, e sempre prima dello stoccaggio per evitare il formarsi di muffe.

In case con animali domestici, sarà necessario pulire periodicamente la griglia per evitare l'ostruzione del flusso d'aria a causa dei peli degli animali.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno umido e privo di lanugine e un detersivo neutro. Asciuga l'apparecchio con un panno asciutto e privo di lanugine.

Conservare l'apparecchio quando non in uso.

Svuotare il vassoio di raccolta dell'acqua di condensa dell'apparecchio secondo le istruzioni riportate nella seguente sezione.

Fai funzionare l'apparecchio in modalità FAN per 12 ore in una stanza riscaldata per prevenire la formazione di muffa.

Spegni l'apparecchio e stacca la spina.

Pulire il filtro dell'aria seguendo le istruzioni nella sezione precedente. Rimontare il filtro lavato e asciugato prima di mettere via l'apparecchio.

Rimuovere le batterie dal telecomando.

Assicurati di conservare l'apparecchio in un locale fresco e al riparo dalla luce.. L'esposizione diretta al sole o al calore estremo possono ridurre la vita utile dell'apparecchio.

NOTA: Il mobiletto e la parte anteriore possono essere spolverati con un panno privo di olio o lavati con un panno inumidito in una soluzione di acqua tiepida e detersivo delicato per lavastoviglie. Risciacquare abbondantemente e asciugare. Non usare mai detersivi aggressivi, cera o smalto nella parte frontale del mobiletto. Assicurati di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire i tasti.

L'eccesso di acqua all'interno o attorno ai tasti può causare danni all'apparecchio.

Diagnosi dei guasti

Si prega di fare un check dell'apparecchio seguendo il seguente modulo prima di contattare l'assistenza:

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF	Codice di Errore P1	La vaschetta dell'acqua di condensa è piena. Spegnerne l'apparecchio, svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua di condensa e riavviare l'apparecchio.
	In modalità COOL: la temperatura dell'ambiente è minore di quella impostata.	Resettare la temperatura
L'apparecchio non raffredda bene	Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere o da peli di animali	Spegnerne l'apparecchio e pulire il filtro secondo le istruzioni
	Il tubo di scarico non è collegato o è ostruito	Spegnerne l'apparecchio, scollegare il tubo, controllare se vi sono ostruzioni e ricollegare il tubo
	L'apparecchio ha un livello basso di liquido refrigerante	Contattare l'assistenza per esaminare l'apparecchio e riporre il liquido refrigerante
	L'impostazione della temperatura è troppo alta	Diminuire la temperatura impostata
	Le finestre e le porte della stanza sono aperte	Assicurati che porte e finestre siano chiuse
	L'ambiente è troppo grande	Fare un controllo dell'area di raffreddamento
	Ci sono fonti di calore nella stanza	Rimuovere le fonti di calore, se possibile
L'apparecchio è rumoroso e vibra eccessivamente	Il pavimento non è piano	Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta e piana
	Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere o da peli di animali	Spegnerne l'apparecchio e pulire il filtro secondo le istruzioni
L'apparecchio fa un rumore gorgogliante	Questo rumore è causato dal flusso del liquido refrigerante all'interno dell'apparecchio	È normale

| Note di progettazione e conformità

Avviso di progettazione

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso al fine del miglioramento del prodotto. Consultare il distributore o il produttore per ulteriori dettagli.

Eventuali aggiornamenti del manuale verranno caricati sul sito Web del servizio, si prega di verificare la versione più recente.

Informazione nella categoria energetica

La categoria energetica per questo apparecchio si basa su un'installazione che utilizza un tubo di scarico non esteso senza l'adattatore del cursore a finestra o l'adattatore di scarico a parete A (come mostrato nella sezione Installazione di questo manuale). Allo stesso tempo, l'apparecchio deve operare in modalità COOL e settato su HIGH FAN nel telecomando.

Range di temperatura dell'apparecchio

Modalità	Range di temperatura
Raffreddamento	17-35°C (62-95°F)
Deumidificatore	13-35°C (55-95°F)
Calore (modalità pompa di calore)	5-30°C (41-86°F)
Calore (modalità riscaldamento elettrico)	≤ 30°C (86°F)

| Nota

Quando si usa l'apparecchio nei paesi Europei è necessario seguire le seguenti informazioni:

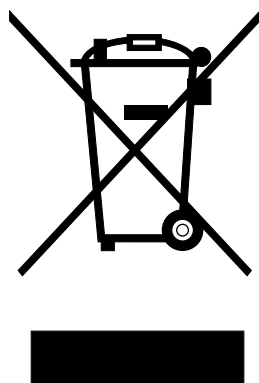
SMALTIMENTO: Non gettare questo prodotto fra i rifiuti indifferenziati. È necessario smaltire questo apparecchio separatamente fra i rifiuti speciali.

È vietato gettare questo apparecchio nei rifiuti domestici.

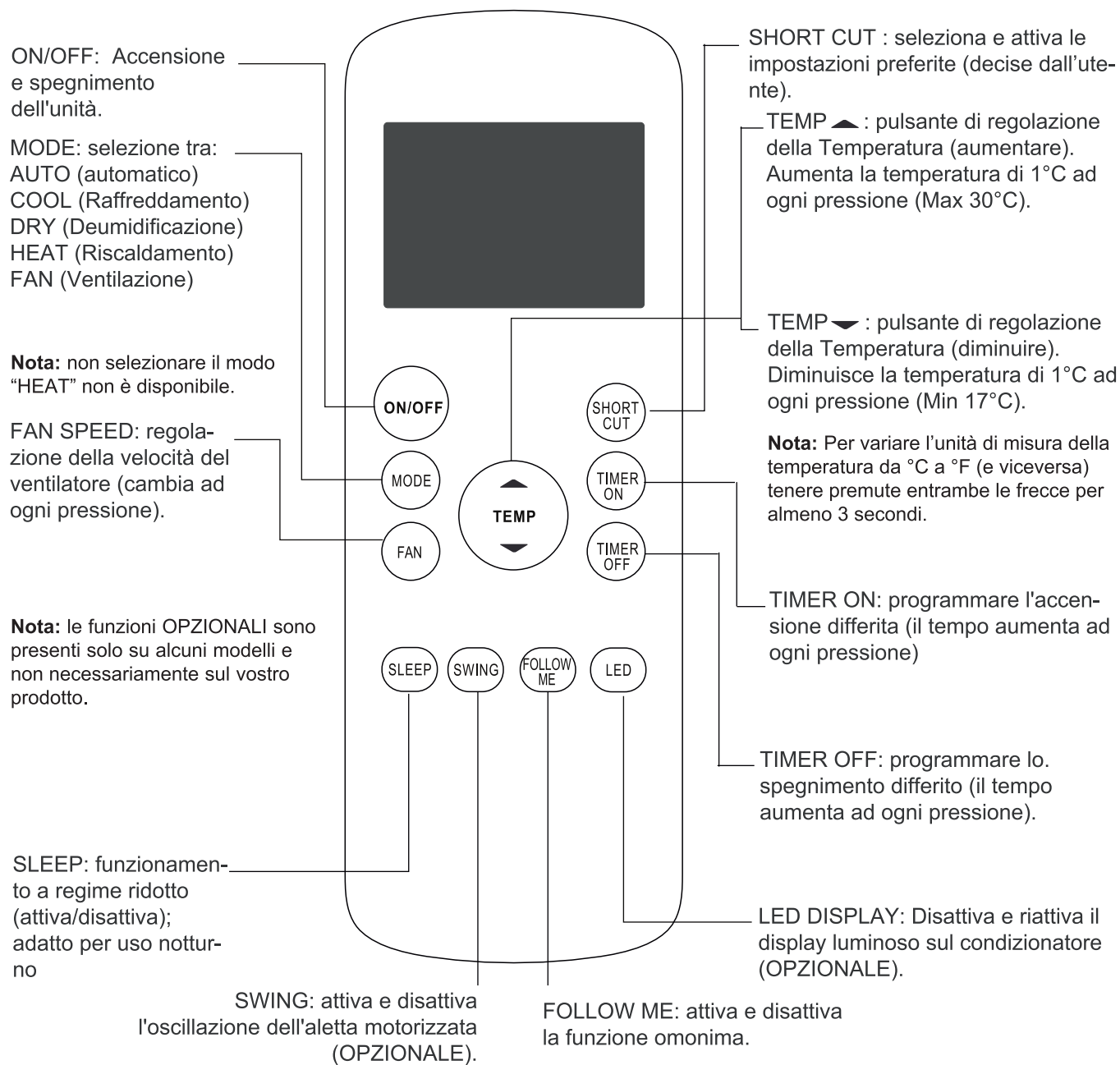
Per lo smaltimento, ci sono diverse possibilità:

- A) Il comune dispone di sistemi di raccolta che prevedono lo smaltimento dei rifiuti elettronici che non suppongono nessun costo per l'utente.
- B) Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore ritirerà il vecchio prodotto gratuitamente.
- C) Il produttore ritirerà il vecchio apparecchio per lo smaltimento senza nessun costo per l'utente.
- D) Dato che i vecchi prodotti contengono parti ancora utilizzabili, possono essere venduti ai commercianti di rottami metallici.

Gettare rifiuti nei boschi e nelle zone naturali mette a repentaglio la tua salute a causa delle sostanze pericolose che possono infiltrarsi nelle acque sotterranee e raggiungere la catena alimentare.



TELECOMANDO



CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: RG57H4(B)/BGEF

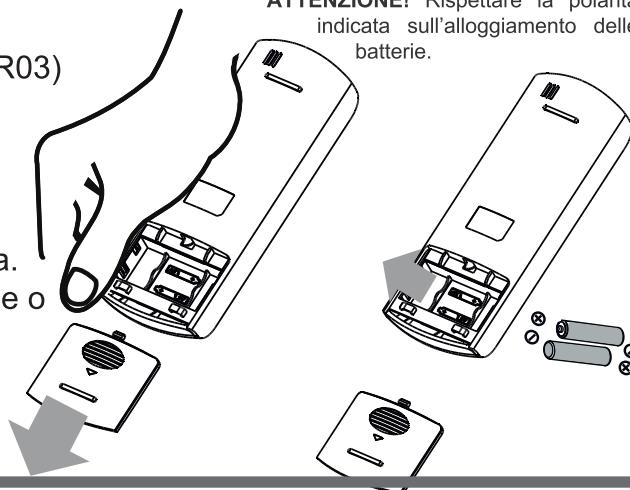
Alimentazione: 3,0V c.c. (batterie a secco 2xR03/LR03)

Distanza di ricezione del segnale: 8m

Temperatura ambiente (Ta): $-5^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +60^{\circ}\text{C}$

Nota bene: qualora le batterie non siano incluse, occorre procurarsi batterie del tipo specificato sopra. Il produttore non è responsabile per danni a persone o cose derivanti da batterie non idonee. Si prega di seguire le indicazioni per l'uso riportate dal produttore delle batterie acquistate.

ATTENZIONE! Rispettare la polarità indicata sull'alloggiamento delle batterie.



Si illumina quando il telecomando trasmette un segnale all'unità.

Mostra il modo di
funzionamento attivo:

- AUTO 
- COOL 
- DRY 
- HEAT 
- FAN 

Si illumina solo quando
l'apparecchio è acceso.

Si illumina quando la
relativa funzione è attiva.

Si illumina quando la
relativa funzione è attiva

Funzione non disponibile per questo modello.

Livello di carica
della batteria.

Si illumina
quando è attiva la
funzione SLEEP.

Si illumina
quando è attiva la
funzione
FOLLOW ME.

Funzione non disponibile per questo modello.

Mostra la velocità della ventilazione secondo queste indicazioni:

MED (Media) >>>>>>

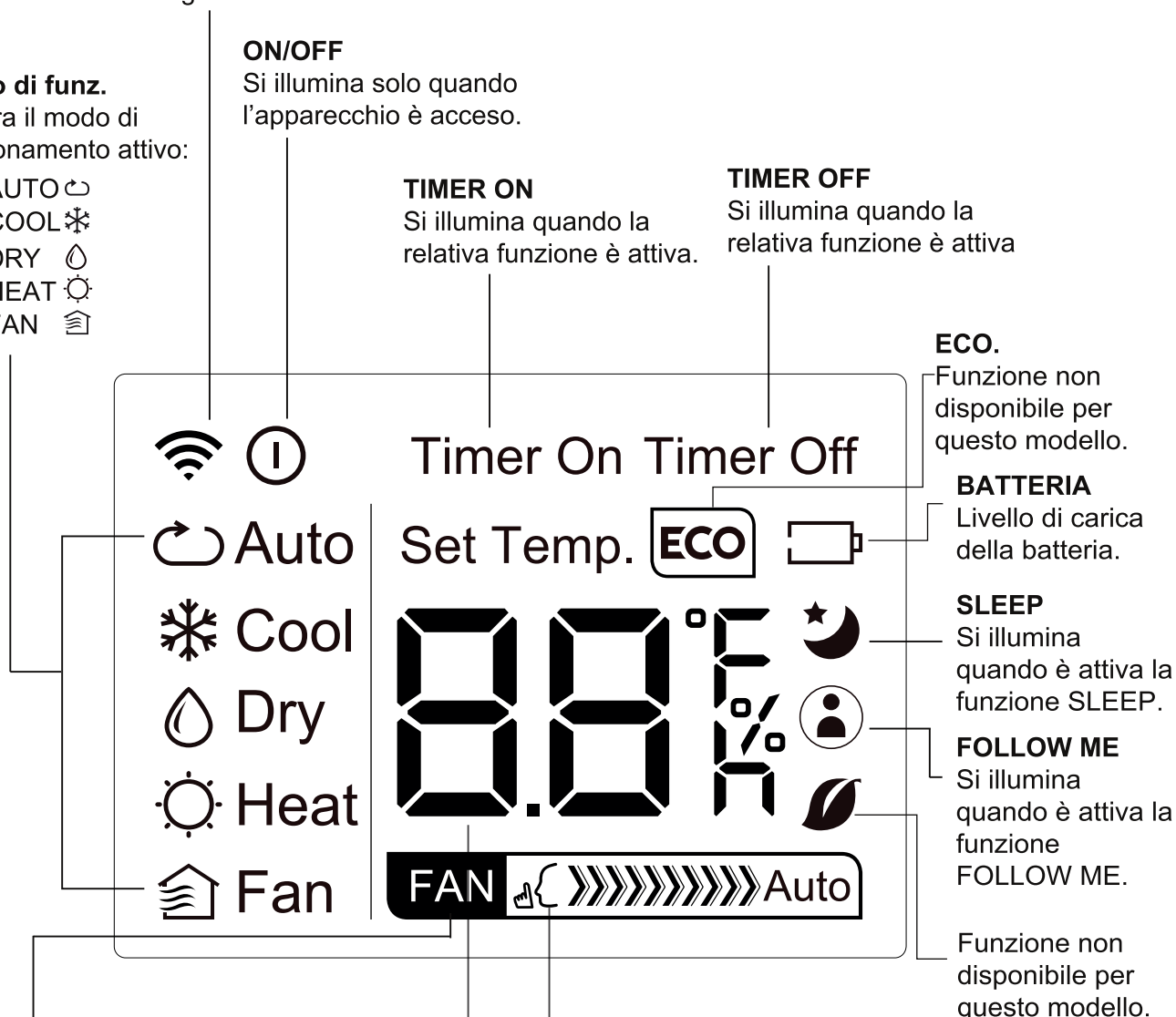
Qualora sia selezionata la velocità AUTO solo l'indicazione relativa appare al termine della striscia.

Funzione non disponibile per questo modello.

Durante il funzionamento normale mostra il valore di temperatura impostato, compreso nell'intervallo 17-30°C.

Quando è attiva la funzione TIMER ON/OFF, mostra il tempo all'accensione/spegnimento, compreso nell'intervallo 0-24h.

Durante il funzionamento in modo FAN questa zona non mostra alcuna indicazione.



Atenție!
**Funcția de încălzire nu este disponibilă pentru
modelul comercializat în România.**



NOTĂ IMPORTANTĂ:

Citiți cu atenție acest manual înainte de instalarea sau utilizarea noii tale unități de aer condiționat. Asigurați-vă că păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Cuprins

Măsuri De Siguranță

Măsuri De Siguranță	25
---------------------------	----

Instrucțiuni de Instalare

preparare	33
Anunț de proiectare	33
Interval Temperatură Ambientală de Funcționare a Unității	34
Instalare Furtun de Evacuare	34
Alegerea Locației Corecte	34
Informații privind evaluarea energiei	34
Instrumente necesare	35
Accesorii	35
Kit de instalare a ferestrelor	36
Instalare	38

Instrucțiuni de Folosire

Caracteristicile Panoului de Control	40
Instrucțiuni de operare	40
Alte caracteristici	41

Întreținere

Măsuri De Siguranță	43
Curățare Filtru de Aer	43
Curățare Unitate	43
Depozitați aparatul când nu îl utilizați	43

Sfaturi Pentru Depanare

Sfaturi Pentru Depanare	44
-------------------------------	----

Măsurile De Siguranță

Citiți despre Măsurile de securitate Înainte de Operare și Instalare

Pentru prevenirea morții sau rănirea utilizatorului sau a altor persoane și a daunelor materiale, următoarele instrucțiuni trebuie respectate. Operarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunilor poate cauza moartea, vătămare sau deteriorare.



AVERTIZARE

Acest simbol indică posibilitatea unei vătămări sau deces.



ATENȚIE

Acest simbol indică posibilitatea unei avarii sau consecințe grave.



AVERTIZARE

- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile de instalare. Instalarea necorespunzătoare poate provoca scurgeri de apă, electrocutări sau incendii.
- Folosiți numai accesoriile și piesele incluse și instrumentele specificate pentru instalare. Folosirea unor piese neconforme poate provoca scurgeri de apă, șocuri electrice, incendii și vătămări corporale.
- Asigurați-vă că priza pe care o utilizați este legată la pământ și are tensiunea corespunzătoare. Cablul de alimentare este echipat cu o priză de împământare cu trei vârfuri pentru a proteja împotriva șocurilor. Informațiile referitoare la tensiune pot fi găsite pe plăcuța de identificare a unității.
- Unitatea dvs. trebuie alimentată de la o priză de perete, care este conectată la o sursă de împământare corespunzătoare. Dacă priza de perete pe care intenționați să o utilizați nu este bine împământată sau protejată de o siguranță ori de un întrerupător de circuit (siguranța sau întrerupătorul de circuit trebuie raportat la valoarea maximă a curentului unității) există riscuri mari de vătămare. Valoarea maximă a curentului este indicată pe plăcuța de identificare amplasată pe unitate; este nevoie de un electrician calificat ca să instaleze priza adecvată.
- Instalați unitatea pe o suprafață plană, robustă. În caz contrar, se pot produce avarii sau zgomote și vibrații excesive.
- Unitatea trebuie să fie protejată de obstrucție pentru a asigura funcționarea adecvată și pentru a reduce pericolele de siguranță.
- Nu modificați lungimea cablului de alimentare sau folosiți un cablu prelungitor pentru alimentarea aparatului.
- Să nu conectați la priză împreună cu alte aparate electrice. Alimentarea necorespunzătoare poate provoca incendii sau șocuri electrice.
- Nu operați sistemul de aer condiționat într-o cameră umedă, cum ar fi o baie sau spălătorie. Expunerea prea mare la apă poate cauza scurtcircuitarea componentelor electrice.
- Nu instalați unitatea într-o locație care ar putea fi expusă la gaze combustibile, deoarece acest lucru ar putea provoca incendii.
- Unitatea are roți pentru a facilita deplasarea. Asigurați-vă că nu utilizați roțile pe covorul gros sau că vă deplasați peste obiecte, deoarece acestea ar putea cauza răsturnarea.
- Să nu folosiți o unitate care a fost scăpată sau deteriorată.
- Aparatul cu încălzire electrică trebuie să fie poziționat la cel puțin 1 metru distanță de materialele combustibile.
- Nu atingeți unitatea cu mâinile ude sau umede sau când sunteți desculți.
- Dacă aparatul de aer condiționat este lovit în timpul utilizării, opriți aparatul și deconectați-l imediat de la sursa principală de alimentare imediat. Verificați vizual unitatea pentru a vă asigura că nu există deteriorări. Dacă bănuiți că unitatea a fost deteriorată, contactați un tehnician sau un service sau serviciul de asistență clienți.

- În timpul unei furtuni, alimentarea trebuie să fie întreruptă pentru a evita deteriorarea aparatului din cauza fulgerelor.
- Aparatul Dvs. de aer condiționat trebuie folosit în așa fel încât să fie protejat de umiditate: de exemplu, condens, apă stropită etc. Nu așezați și nu depozitați aparatul de aer condiționat acolo unde acesta poate cădea sau poate fi tras în apă sau în orice alt lichid. Deconectați-l imediat dacă se întâmplă unul din lucrurile de mai sus.
- Toate cablurile trebuie să fie executate strict în conformitate cu schema electrică din interiorul unității.
- Placa de circuite (PCB) a unității este concepută cu o siguranță pentru a asigura protecție la supraîncărcarea electrică. Specificațiile siguranței sunt imprimate pe placa cu circuite imprimate, cum ar fi: T 3,15A / 250V, etc.
- Când funcția de scurgere a apei nu este utilizată, păstrați dopurile de scurgere superioară și inferioară conectate ferm la unitate pentru a se evita sufocarea. Când dopul de scurgere nu este utilizat, păstrați-l cu atenție pentru a prevenii sufocarea copiilor.

ATENȚIE

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și persoane cu capacități fizice senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de către copii nesupravegheați. (se aplică Țărilor din Europa)
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Când sunt în jurul unității copiii trebuie supravegheați în permanență. (se aplică pentru alte țări, exceptând țările europene)
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate cu unul similar, pentru a evita pericolul.
- Înainte de curățare sau alte lucrări de întreținere, aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare.
- Nu îndepărtați capacele fixe. Nu utilizați niciodată acest aparat dacă acesta nu funcționează corespunzător sau dacă a fost scăpat sau deteriorat.
- Nu plasați cablul pe sub covor. Nu acoperiți cablul cu covoare, preșuri sau alte acoperitoare similare. Nu trageți cablul pe sub mobilier sau pe sub alte aparate. Așezați cablul în afara zonei de circulație și unde nu vă puteți împiedica de acesta.
- Nu utilizați unitatea cu un cablu deteriorat, cu ștecher, cu siguranțe de alimentare sau cu întrerupător de circuit. Aruncați unitatea sau reveniți la o unitate autorizată de service pentru examinare și / sau reparații.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest aparat cu niciun alt dispozitiv care generează un flux de aer sporit la sol
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablajele.
- Contactați technicianul de la un service autorizat pentru repararea sau întreținerea acestui aparat.
- Contactați instalatorul autorizat pentru instalarea acestei unități.
- Nu acoperiți sau obstrucționați grilele de admisie sau de evacuare.
- Nu utilizați acest produs pentru alte funcții decât cele descrise în acest manual de instrucțiuni
- Înainte de curățare, opriți alimentarea și deconectați aparatul.
- Deconectați alimentarea dacă se aud sunete ciudate sau se degajă miros sau fum.
- Nu apăsați butoanele de pe panoul de control cu altceva decât cu degetele.
- Nu îndepărtați capacele fixe. Nu utilizați niciodată acest aparat dacă acesta nu funcționează corespunzător sau dacă a fost scăpat sau deteriorat.
- Nu acționați sau opriți aparatul prin introducerea sau scoaterea din priză a cablului de alimentare.

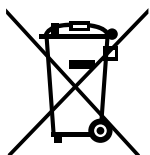
- Nu utilizați substanțe chimice periculoase pentru a curăța sau a intra în contact cu aparatul. Să nu folosiți unitatea în prezența substanțelor sau a vaporilor inflamabili cum ar fi alcoolul, insecticidele, benzina etc.
- Transportați întotdeauna aparatul de aer condiționat într-o poziție verticală și poziționați-l pe o suprafață stabilă, în timpul utilizării.
- Contactați întotdeauna o persoană calificată pentru a efectua reparații. În cazul în care cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare nou obținut de la producătorul produsului și nu reparat.
- Țineți ștecherul de la capătul conectorului de alimentare atunci când îl scoateți.
- Opriți produsul când nu îl utilizați.
- Cum fixați aparatul pe suportul său, vă rog să consultați instrucțiunile de instalare.

Citiți informațiile legate de gazele fluorurate (Nu se aplică unității care folosește agent refrigerent R290).

1. Gazele fluorurate cu efect de seră sunt conținute în echipamente închise ermetic. Pentru informații specifice privind tipul, cantitatea și echivalentul de CO₂, în tone, ale gazelor fluorurate cu efect de seră (la unele modele), vă rugăm să consultați eticheta corespunzătoare de pe unitate aparatului.
2. Instalarea, service-ul, întreținerea și repararea acestui aparat trebuie efectuate de un tehnician autorizat.
3. Dezinstalarea și reciclarea produsului trebuie efectuate de un tehnician autorizat.

Observație remarcabilă

Când utilizați acest aparat în țările europene, trebuie respectate următoarele informații:



ELIMINAREA: Nu aruncați acest produs la deșeurile nesortate. Este necesară colectarea separată a acestor deșeurii pentru tratamentul special. Este interzisă eliminarea acestui aparat în coșurile cu gunoi menajer. Pentru eliminare, există mai multe posibilități:

- Primăria a stabilit sisteme de colectare, unde deșeurile electronice pot fi eliminate în mod gratuit de utilizator.
- La cumpărarea unui produs nou, comerciantul cu amănuntul va prelua vechiul produs cel puțin gratuit.
- Fabrica va prelua vechiul aparat pentru eliminare de la utilizator cel puțin gratuit.
- Pentru că produsele vechi conțin resurse valoroase, acestea pot fi vândute comercianților de fier vechi. Eliminarea deșeurilor în păduri și în natură vă pune în pericol sănătatea atunci când este pericol de scurgere a substanțelor în apele subterane și de intrare a acestora în lanțul alimentar.



ATENȚIONĂRI LEGATE DE UTILIZAREA AGENTULUI REFRIGERENT R32/R290

- Nu folosiți mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpăre fără surse de aprindere continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat care funcționează cu gaz sau un încălzitor electric).
- Nu găuriți sau ardeți.
- Rețineți că agenții frigorifici pot să nu aibă miros.
- Aparatul trebuie instalat, folosit și depozitat într-o cameră cu o suprafață a podelei care este în funcție de cantitatea de agent frigorific care trebuie încărcată. Pentru informații specifice despre tipul de gaz și cantitate, vă rugăm să consultați eticheta relevantă de pe unitatea în sine. Când este diferență între etichetă și manual la descrierea suprafeței minime a camerei, descrierea de pe etichetă va prevala.

Pentru R290 (Nu este aplicabil pentru America de Nord)

cantitate agent frigorific (kg)	Suprafață min. cameră (m2)	cantitate agent frigorific (kg)	Suprafață min. cameră (m2)
≤0,0836	4	>0,1881 și ≤0,2090	10
>0,0836 și ≤0,1045	5	>0,2090 și ≤0,2299	11
>0,1045 și ≤0,1254	6	>0,2299 și ≤0,2508	12
>0,1254 și ≤0,1463	7	>0,2508 și ≤0,2717	13
>0,1463 și ≤0,1672	8	>0,2717 și ≤0,2926	14
>0,1672 și ≤0,1881	9	>0,2926 și ≤0,3040	15

Pentru modelele cu agent refrigerent R32

Aparatul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpăre cu o suprafață mai mare de 4 m².

Aparatul nu va fi instalat într-un spațiu neventilat, dacă spațiul este mai mic de 4 m².

- Trebuie respectată conformitatea cu reglementările naționale privind gazele naturale. Păstrați deschiderile de ventilație libere de blocaje.
- Aparatul trebuie să fie stocat astfel încât să se prevină apariția deteriorării mecanice.
- Vă avertizăm că aparatul trebuie să fie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei corespunde mărimii suprafeței specificate pentru funcționarea corespunzătoare.
- Orice persoană care se implică în lucrul sau deschiderea unui circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil eliberat de o autoritate de evaluare acreditată în industrie, care autorizează cu competența lor de a manipula agenți frigorifici în siguranță, în conformitate cu o specificațiile de evaluare recunoscute de industrie.
- Întreținerea trebuie efectuată doar în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului. Întreținerea și reparația care necesită ajutor din partea altor persoane calificate se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea refrigerenților inflamabili.
- Vă rog să urmați cu atenție instrucțiunile pentru a manipula, instala, curăța, întreține aparatul de aer condiționat pentru a evita orice deteriorare sau un pericol. În aparatul de aer condiționat este utilizat agentul frigorific inflamabil R32. Atunci când se întreține sau se elimină aparatul de aer condiționat, agentul frigorific (R32 sau R290) trebuie recuperat corespunzător, acesta nu trebuie să fie descărcat direct în aer.
- În jurul aparatului de aer condiționat nu trebuie să se afle niciun fel de foc deschis sau dispozitiv care poate genera scântei/arc electric pentru a se evita aprinderea agentului frigorific inflamabil utilizat. Vă rog să urmați instrucțiunile pentru depozitarea sau întreținerea aparatului de aer condiționat cu atenție, pentru a preveni apariția unor deteriorări mecanice.
- În aparatul de aer condiționat este utilizat agentul frigorific inflamabil -R32. Vă rog să urmați instrucțiunile cu atenție pentru a evita orice pericol. Vă rugăm să consultați eticheta corespunzătoare de pe unitate pentru informații specifice despre tipul de gaz și cantitate.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpăre fără flăcări deschise cu funcționare continuă (de exemplu, un aparat cu gaz în funcțiune) și surse potențiale de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune).

AVERTIZARE

Ne pas utiliser de produits permettant d'accélérer le dégel ou de produits de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un endroit sans source d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flamme nue, appareil au gaz en marche ou radiateur électrique en marche).

Ne pas percer ni bruler.

Atenție: les frigorigènes peuvent être inodores.



Prudență: Risc de incendiu/materiale inflamabile
(Necesar numai pentru unitățile R32/R290)



Atenție: material care are viteză redusă de ardere
(Pentru modelele R32 se aplică IEC60335-2-40:2018)

Explicarea simbolurilor afișate pe unitate (Pentru unitatea care utilizează doar agentul frigorific R32/R290):

	AVERTIZARE	Acest simbol arată că acest aparat a folosit un agent frigorific inflamabil. Dacă fluidul refrigerent este expus la o sursă de aprindere externă, există un risc de incendiu.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile de operare.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că personalul de service trebuie să manipuleze acest echipament cu trimitere la instrucțiunile de instalare.
	ATENȚIE	Acest simbol indică faptul că sunt disponibile informații, cum ar fi manualul de operare sau manualul de instalare.

1. Transportul de echipamente care conțin refrigerenți inflamabili
Vezi reglementările privind transportul
2. Marcarea echipamentului cu ajutorul semnelor indicatoare
Consultați reglementările locale
3. Eliminarea echipamentelor care folosesc agenți frigorifici inflamabili
Vedeți reglementările naționale.
4. Depozitarea echipamentelor/aparatelor
Depozitarea echipamentului trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
5. Depozitarea echipamentelor ambalate (nevândute)
Ambalajul de protecție pentru stocare trebuie construit astfel încât daunele mecanice asupra echipamentului din interiorul ambalajului să nu provoace o scurgere a fluidului refrigerent încărcat. Numărul maxim de piese de echipament care pot fi stocate la un loc va fi stabilit de reglementările locale.
6. Informații despre service
 - 1) Verificați zona
Înainte de a începe lucrul la sistemele care conțin refrigerenți inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de contact este minimizat. Pentru reparații la sistemul frigorific, vor fi respectate următoarele precauții, înainte de a se efectua lucrări asupra sistemului.
 - 2) Procedura de lucru
Lucrările se efectuează în conformitate cu o procedură controlată, astfel încât să se reducă la minimum riscul apariției gazului inflamabil sau a vaporilor în timpul lucrului.
 - 3) Zona de lucru generală
Tot personalul de întreținere și ceilalți care lucrează în zona locală trebuie instruiți cu privire la natura muncii pe care o desfășoară. Lucrul în spații închise trebuie evitat. Zona din jurul spațiului de lucru va fi separată. Asigurați-vă că s-au asigurat în zonă condițiile propice prin limitarea utilizării oricăror materiale inflamabile.
 - 4) Verificarea prezenței agentului frigorific
Zona trebuie să fie verificată cu un detector de fluid refrigerent înainte de și în timpul lucrului,

pentru a vă asigura că tehnicianul este conștient de atmosfera potențial inflamabilă. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor care se utilizează este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică fără scântei, sigilați corespunzător sau protejați intrinsec.

5) Prezența stingătorului de incendiu

Dacă orice muncă ce implică elemente fierbinți va fi efectuată pe echipamentele de refrigerare sau pe orice piese asociate, echipamentul de stingere adecvat trebuie să fie disponibil la îndemână. Să aveți un stingător de incendiu cu pulbere uscată sau cu CO₂, adiacent zonei de încărcare.

6) Nu există surse de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucru cu sisteme de refrigerare care implică expunerea oricărei conducte de lucru care conține sau a conținut fluid refrigerent inflamabil nu trebuie să folosească nicio sursă de aprindere astfel încât să poate conduce la risc de incendiu sau explozie. Toate posibilele surse de aprindere, inclusiv fumatul țigării, trebuie păstrate suficient de departe de locul instalării, reparării, scoaterii și eliminării, în timpul căreia e posibil să fie eliberat refrigerent inflamabil în mediul înconjurător. Înainte de începerea activității de muncă, zona din jurul echipamentului trebuie să fie supravegheată pentru a vă asigura că nu există pericole de inflamare sau riscuri de aprindere. Vor fi afișate semne cu "Fumatul Interzis".

7) Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este bine ventilată înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Un nivel de ventilare va continua în perioada în care lucrarea este efectuată. Ventilarea ar trebui să disperseze în siguranță orice refrigerent eliberat și, de preferat, să îl expulzeze în exterior, în atmosferă.

8) Verificări la echipamentul de refrigerare

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. În orice moment se respectă instrucțiunile producătorului privind întreținerea și serviciile. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic de asistență al producătorului. Următoarele controale se aplică la instalațiile care folosesc refrigerenți inflamabili.

Dimensiunea încărcăturii este în concordanță cu dimensiunea camerei în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;

Dispozitivele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și dacă nu sunt obstrucționate;

Dacă se utilizează un circuit de răcire indirect, circuitul secundar trebuie să fie verificat pentru prezența agentului frigorific; Marcarea echipamentului continuă să fie vizibilă și lizibilă. Semnele și semnele care nu sunt lizibile vor fi corectate;

Refrigeratoarele sau componentele sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la orice substanță care poate coroda compușii care conțin agenți frigorifici, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale care sunt în mod implicit rezistente la corodare sau care sunt protejate corespunzător împotriva corodării.

9) Verificări la dispozitivele electrice

Reparația și întreținerea componentelor electrice va include verificări inițiale ale siguranței și proceduri de inspecție a părților componente. Dacă există un defect care ar putea compromite siguranța, în acest caz nicio sursă de curent electric nu trebuie să fie conectată la circuit până când problema nu este rezolvată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Aceasta trebuie raportată proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță vor include:

Dacă condensatoarele sunt descărcate: acest lucru trebuie făcut într-un mod sigur pentru a evita posibilitatea producerii de scântei; Dacă nu sunt expuse componente electrice sub tensiune și cabluri în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului; Dacă există continuitate la împământare.

7. Reparații la componente sigilate

1) Atunci când se fac reparații la componentele etanșe, toate sursele de alimentare electrică trebuie

să fie deconectate de la echipamentul la care se lucrează înainte de îndepărtarea capacelor sigilate etc. Dacă este absolut necesar să aveți o sursă electrică la echipament în timpul întreținerii, atunci un mod permanent de detectare a scurgerilor trebuie amplasat în cel mai critic punct pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase.

2) Trebuie să se acorde o atenție deosebită următoarelor aspecte pentru a se asigura că, prin lucrul la componentele electrice, carcasa nu este modificată în așa fel încât nivelul de protecție să fie afectat. Aceasta trebuie să includă deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, bornele care nu sunt conforme cu specificațiile originale, deteriorarea sigiliilor, montarea incorectă a presetupelor etc. Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță. Asigurați-vă că sigiliile sau materialele de etanșare nu s-au degradat astfel încât să nu mai servească scopului de a împiedica pătrunderea substanțelor inflamabile în spațiile protejate. Piese de schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului.

NOTĂ: Utilizarea de silicon aderent poate inhiba eficacitatea unor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a lucra la ele.

8. Reparațiile la componentele intrinsec sigure

Nu aplicați orice sarcină inductivă sau capacitivă permanentă în circuit fără a vă asigura că aceasta nu va depăși tensiunea și intensitatea permise pentru echipamentul în utilizare. Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri pe care se poate lucra în timp cene aflăm în prezența unei atmosfere ușor inflamabilă. Aparatura de testare trebuie să fie setată corect. Înlocuiți componentele numai cu piese specificate de producător. Piese nespecificate de producător pot produce aprinderea refrigerentului scurs în atmosferă.

9. Cablare

Verificați cablarea, să nu fie supusă la uzură, coroziune, presiunea excesivă, vibrații, colțuri ascuțite sau orice alte efecte adverse ale mediului. Verificarea trebuie de asemenea să ia în considerare efectele îmbătrânirii sau vibrațiilor continue, de la surse cum ar fi compresoarele sau ventilatoarele.

10. Detectare refrigerenți inflamabili

În niciun caz surse potențiale de aprindere nu trebuie utilizate în căutarea sau detectarea de scurgeri de fluid refrigerent. O lanternă cu halogen (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă) nu se utilizează.

11. Metode de detectare a scurgerilor

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin fluid refrigerent inflamabil. Detectoarele electronice de scurgere vor fi utilizate pentru a detecta agenții frigorifici inflamabili, dar sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau poate necesita o recalibrare. (Echipamentul de detecție trebuie calibrat într-o zonă fără refrigeranți.) Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat. Echipamentul de detectare a scurgerii se stabilește la un procent din LFL de fluid refrigerent și trebuie să fie calibrat pentru fluidul refrigerent utilizat iar procentajul de gaz (25% maxim) este confirmat. Fluidele de detectare a scurgerilor sunt adecvate pentru utilizarea cu majoritatea refrigerenților, dar se va evita utilizarea de detergenți care conțin clor, clorul poate reacționa cu refrigerentul și corodează conducta din cupru. Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate/stinse. În cazul în care se constată o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflat la distanță de sursa de scurgere. Azotul fără oxigen (OFN) va fi apoi epurat din sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de lipire.

12. Demontare și evacuare

La pătrunderea în circuitul agentului frigorific pentru reparații sau în orice alt scop se vor folosi proceduri convenționale. Cu toate acestea, este important ca cele mai bune practici să fie respectate, deoarece trebuie luată în calcul orice situație de potențială inflamare. Următoarea procedură trebuie să fie respectată:

Îndepărtați agentul frigorific; Purjați circuitul cu gaz inert; Evacuare; Purjați din nou cu gaz inert; Deschideți circuitul prin tăiere sau dezlipire.

Încărcătura de fluid refrigerent trebuie să fie recuperată în cilindrii de recuperare adecvați. Sistemul trebuie spălat cu OFN pentru a face unitatea sigură folosirii. Acest proces poate fi nevoie să fie

repetat de mai multe ori. Nu trebuie folosite pentru această sarcină aer sau oxigen comprimat. Curățarea trebuie realizată prin ruperea vidului din sistem cu OFN și în continuare să se umple până când presiunea de lucru este atinsă, apoi evacuarea în atmosferă, și în cele din urmă micșorând presiunea până la vid. Acest proces va fi repetat până când nu mai este fluid refrigerent în cadrul sistemului. Atunci când este utilizată încărcarea OFN finală, sistemul trebuie să fie aerisit până când este atinsă presiunea atmosferică pentru a permite ca munca să aibă loc. Această operație este absolut vitală dacă trebuie efectuate operații de lipire pe conductă. Asigurați-vă că priza pentru pompa de vid nu este aproape de sursele de aprindere și că există ventilație suficientă.

13. Proceduri de încărcare

Pe lângă procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe. Asigurați-vă că nu se produce contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când se utilizează echipamentele de încărcare. Furtunurile sau liniile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținut în acestea.

Cilindrii trebuie ținuti în poziție verticală.

Asigurați-vă că sistemul de răcire este împământat înainte de încărcarea sistemului cu agent frigorific. Etichetați sistemul atunci când încărcarea este completă (dacă nu este deja).

Trebuie să se acorde o atenție deosebită supraîncălzirii sistemului de refrigerare. Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat cu OFN. Sistemul trebuie să fie testat pentru scurgeri la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Trebuie să se efectueze un test de scurgeri înainte de a părăsi locul.

14. Scoaterea din uz

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și toate detaliile acestuia. Se recomandă ca bună practica ca toate fluidele refrigerente să fie recuperate în siguranță. Înainte de efectuarea sarcinii, se ia o probă de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului refrigerent regenerat. Este obligatoriu să fie disponibilă electricitatea înainte de începerea sarcinii.

a) Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea sa. b) Izolați sistemul electric. c) Înainte de a încerca procedura, asigurați-vă că: Dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor de agent frigorific, echipamentul mecanic de manipulare este disponibil; Toate echipamentele de protecție individuală sunt disponibile și utilizate corect; Procesul de recuperare este supravegheat tot timpul de o persoană competentă; Echipamentele de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare. d) Goliți prin pompare sistemul de fluid refrigerent, dacă este posibil. e) Dacă vidul nu este posibil, puneți un colector astfel încât refrigerentul să poată fi eliminat din diferitele piese ale sistemului. f) Asigurați-vă că cilindrul este situat pe cântar înainte ca recuperarea să aibă loc. g) Porniți aparatul de redresare și acționați în conformitate cu instrucțiunile producătorului. h) Nu umpleți cilindrul excesiv. (Nu mai mult de 80 % încărcare volum lichid). i) Să nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei nici măcar temporar. j) Când cilindrul a fost umplut corect și procesul finalizat, asigurați-vă că cilindrul și echipamentul sunt îndepărtate prompt de la fața locului și toate supapele de izolare de pe echipament sunt închise. k) Fluidul refrigerent recuperat nu trebuie încărcat în alt sistem de refrigerare, dacă nu a fost curățat și verificat.

15. Etichetare

Echipamentul trebuie etichetat, cu precizarea ca a fost dezactivat și golit de refrigerent. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Asigurați-vă că există etichete ale echipamentului pe care se menționează echipament care conține refrigerent inflamabil.

16. Recuperare

Atunci când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru service, fie pentru dezafectare, se recomandă ca bună practică ca toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță. atunci când transferați agentul frigorific în cilindri, asigurați-vă că sunt folosiți numai cilindri de recuperare a agentului frigorific. Asigurați-vă că este disponibil numărul corect de cilindri pentru menținerea încărcării totale a sistemului. Toate buteliile care urmează a fi utilizate sunt destinate agentului frigorific recuperat și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (adică butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Cilindrii vor avea supapă de reducere presiune și supapele de închidere asociate în bună stare de funcționare. Buteliile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare. Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare

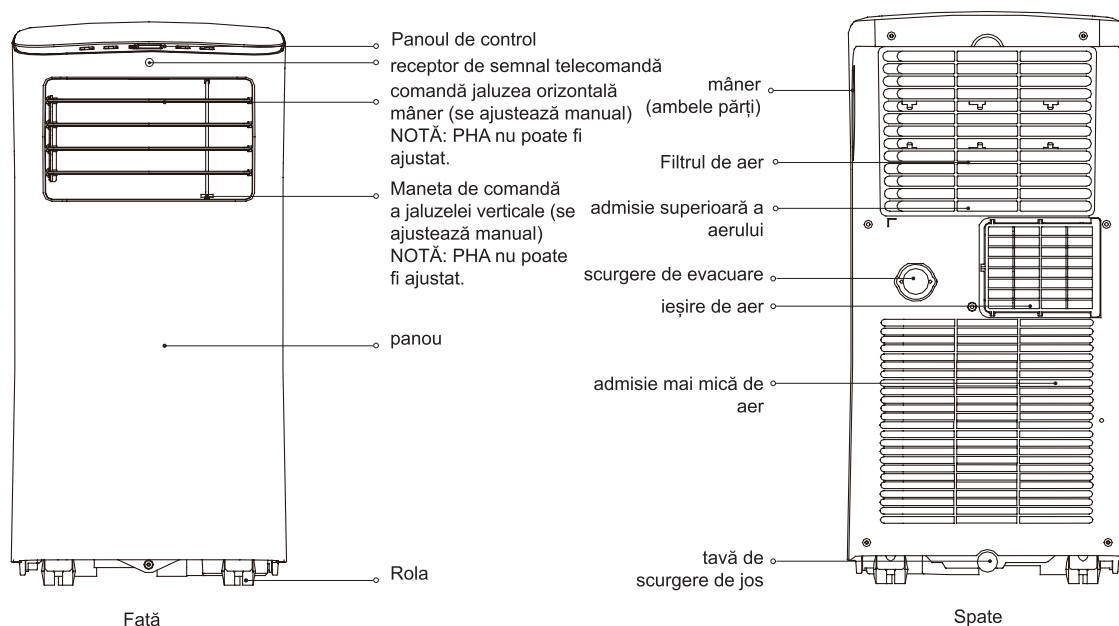
bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni privind echipamentul disponibil și să fie adecvat pentru recuperarea agenților frigorifici inflamabili. În plus, un set de cântare calibrate va fi disponibil și în bună stare de funcționare. Furtunurile trebuie să fie complete cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună de funcționare. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați că este în stare de funcționare satisfăcătoare, a fost întreținută corespunzător și că orice componente electrice asociate sunt etanșate pentru a preveni aprinderea în caz de eliberare de refrigerent. Consultați producătorul în caz de îndoială. Agentul frigorific recuperat va fi returnat furnizorului de agent frigorific în cilindrul de recuperare corect și va fi însoțit de o Notă de Transfer a Deșeurilor. Nu amestecați refrigerenți în unitățile de recuperare și mai ales nu în cilindri. Dacă trebuie îndepărtate compresoarele sau uleiurile de compresor, asigurați-vă că au fost evacuate la un nivel acceptabil astfel încât agentul frigorific inflamabil să nu rămână în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului furnizorilor. Numai încălzirea electrică a corpului compresorului va fi utilizată pentru a accelera acest proces. Când uleiul este golit din sistem, aceasta se va efectua în condiții de siguranță.

Instrucțiuni de Instalare

preparare

NOTĂ:

Toate ilustrațiile din manual au doar scopuri explicative. Aparatul dvs. poate fi ușor diferit. Forma reală prevalează. Unitatea poate fi controlată numai din panoul de control al unității sau c prin telecomandă. Acest manual nu include operațiunile telecomenzii, consultați << Instrucțiuni Telecomandă >> ambalate împreună cu unitatea pentru detalii.



Anunț de proiectare

Pentru a asigura performanța optimă a produselor noastre, specificațiile de design ale unității și telecomenzii pot fi modificate fără nici o notificare prealabilă.

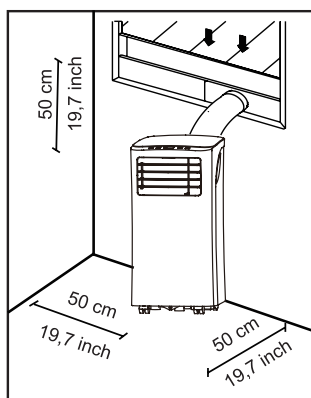
Interval Temperatură Ambientală de Funcționare a Unității

MODE (MOD)	Interval de temperatură	MODE (MOD)	Interval de temperatură
Cool (Rece)	17-35°C (62-95°F)	Căldura (modul de încălzire a pompei)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Uscat)	13-35°C (55-95°F)	Căldura (modul de încălzire electrică)	≤30°C (86°F)

Instalare Furtun de Evacuare

Furtunul de evacuare și adaptorul trebuie instalate sau îndepărtate în conformitate cu modul de utilizare. Furtunul de evacuare trebuie instalat pentru modul COOL (RĂCIRE), HEAT (ÎNCĂLZIRE) (tip pompă de căldură) sau modul AUTO (AUTO). Furtunul de evacuare trebuie îndepărtat pentru modul FAN (VENTILATOR), DRY (USCAT) sau HEAT (ÎNCĂLZIRE) (tip de încălzire electric)

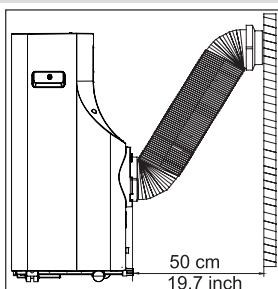
Alegerea Locației Corecte



Locația dvs. de instalare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Asigurați-vă că instalați unitatea pe o suprafață uniformă pentru a reduce la minimum zgomotul și vibrațiile.
- Unitatea trebuie instalată lângă o priză cu împământare, iar canalul de colectare a scurgerilor (găsit pe partea din spate a unității) trebuie să fie accesibil.
- Unitatea trebuie amplasată la cel puțin 30 cm (12") de cel mai apropiat perete pentru a asigura aerul condiționat -adecvat. Lama jaluzelei orizontale trebuie să fie la cel puțin 50 cm (19,7") distanță de obstacole.
- NU acoperiți prizele, cablurile sau receptorul de semnal de la distanță al aparatului, deoarece acest lucru ar putea provoca deteriorarea aparatului.

Instalare recomandată



Informații privind evaluarea energiei

Clasificarea energetică și informațiile despre zgomot pentru această unitate se bazează pe instalarea standard unde se folosește un furtun de evacuare care nu este extins fără adaptor glisant pentru fereastră (așa cum este arătat în secțiunea Instalare din acest manual). În același timp, unitatea trebuie să funcționeze în COOL MODE (MOD RĂCIRE) și HIGH FAN SPEED (VITEZA MARE VENTILATOR) de la telecomandă.

Unitatea cu 3 metri de conductă de evacuare extinsă funcționează folosind 2 conducte de evacuare (Diametru: 150 mm, Lungime: 1,5 m + Diametru: 130 mm, lungime: 1.5 m). Clasificarea energetică și Informațiile despre zgomot pentru unitatea cu 3 metri de conductă de evacuare extinsă nu sunt evaluate. (La unele modele)

NOTĂ:

Noi vă recomandăm să folosiți unitatea la o temperatură a camerei sub 35°C. Pentru că există riscul ca unitatea cu 3 metri de conductă de evacuare extinsă să nu funcționeze dacă temperatura camerei peste 35°C în anumite condiții extreme, cum ar fi admisia inferioară de aer să fie blocată 50%.

Cum Să Stai La Răcoare Cu Un Nou Aparat De Aer Condiționat Portabil (Pentru modelele care respectă cerințele Departamentului Energiei din SUA)

Din cauza unei noi proceduri federale de testare pentru Aparatele De Aer Condiționat Portabile, este posibil să observați că pretențiile privind capacitatea de răcire de pe ambalajul aparatelor de aer condiționat portabile sunt semnificativ mai mici decât cele ale modelelor produse înainte de 2017. Acest lucru este datorat modificărilor procedurii de testare, nu a aparatelor de aer condiționat portabile.

La ce ar trebui să mă uit mai întâi atunci când cumpăr un aparat de aer condiționat portabil?

Aparatul de aer condiționat potrivit vă ajută să răciți eficient o cameră. O unitate prea mică nu va răci corespunzător, în timp ce una prea mare nu va îndepărta suficientă umiditate, lăsând aerul să fie umed. Ca să găsiți aparatul de aer condiționat adecvat, determinați suprafața camerei pe care doriți să o răcească înmulțind lungimea cu lățimea acesteia. Trebuie să cunoașteți de asemenea valoarea BTU (Unitate Termică Britanică) a aparatului de aer condiționat, care indică cantitatea de căldură pe care acesta poate să o elimine dintr-o cameră. Un număr mai mare înseamnă mai multă putere de răcire pentru o cameră mai mare. (Să vă asigurați că comparați doar modele mai noi între ele - modelele mai vechi pot părea că au o capacitate mai mare, dar de fapt este aceleași). Să vă asigurați să „măriți capacitatea” dacă aparatul de aer condiționat portabil va fi plasat într-o cameră foarte însorită, într-o bucătărie sau într-o cameră cu tavan înalt. După ce ați găsit capacitatea de răcire potrivită pentru camera dvs., puteți vedea alte caracteristici.

De ce la modelele mai noi capacitatea de răcire este mai mică decât la unitățile mai vechi?

Reglementările federale impun producătorilor să calculeze capacitatea de răcire pe baza unei proceduri de testare specifice, care a fost modificată chiar în acest an. Modelele fabricate înainte de 2017 au fost testate conform unei proceduri diferite, iar capacitatea de răcire este măsurată diferit față de modelele din anii precedenți. Deci, chiar dacă valoarea BTU poate fi mai mică, capacitatea reală de răcire a aparatelor de aer condiționat nu s-a modificat.

Ce este SACC?

SACC este o valoare reprezentativă a Capacității De Răcire Ajustate Sezonier, în Btu/oră, determinată în conformitate cu procedura de testare DOE de la capitolul 10 Codul Regulamentelor Federale (CFR) 430, sub-partea B, anexa CC și planurile de eșantionare aplicabile.

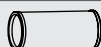
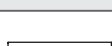
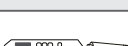
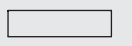
Instrumente necesare

-Șurubelnița medie Philips; -Banda de măsurare sau riglă; -Cuțit sau foarfece;
-Ferăstrău (opțional, pentru a scurta adaptorul de fereastră pentru ferestrele înguste)

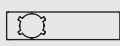
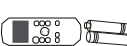
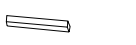
Accesorii

NOTĂ: Articolele cu (*) apar pe unele modele. Pot apărea variații ușoare în design.

America de Nord

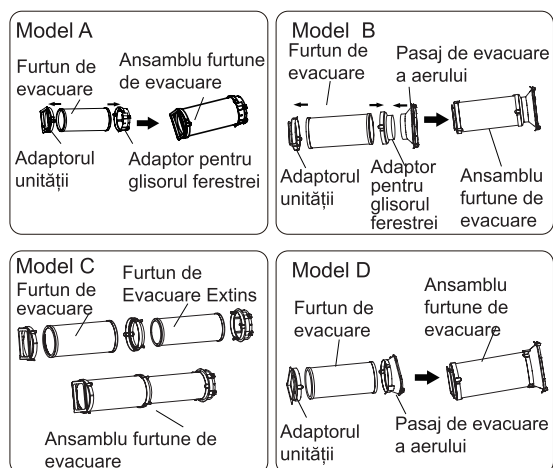
Formă	Numele Accesoriilor	Cantitate.	Formă	Numele Accesoriilor	Cantitate.
	Adaptorul unității	1 buc		Glisoare pentru ferestre	1 set(*)
	Furtun de evacuare	1 buc		Suport de securitate și 2 șuruburi	1 set
	Adaptor glisor de fereastră	1 buc		Furtun de scurgere	1 buc
	Glisorul ferestrei A	1 buc		bolț	1 buc / 2 buc(*)
	Glisorul ferestrei B	1 buc		Telecomandă și Baterie (numai pentru modelele de telecomandă)	1 set(*)
	Glisor Ferestă C	1 buc(*)		Adaptor furtun de evacuare (numai pentru modul pompă de căldură)	1 buc(*)
	Spumă de etanșare A (adezivă)	2 buc / 4 buc(*)		Adaptor Furtun de Evacuare	1 buc(*)
	Spumă de etanșare B (adezivă)	2 buc		Furtun de Evacuare Extins	1 buc(*)
	Spumă de etanșare C (neadezivă)	1 buc / 2 buc(*)		Pasaj de evacuare a aerului	1 buc(*)

Alte regiuni

Formă	Numele Accesoriilor	Cantitate.	Formă	Numele Accesoriilor	Cantitate.
	Adaptorul unității	1 buc		Glisoare pentru ferestre	1 set(*)
	Furtun de evacuare	1 buc		Suport de securitate și 2 șuruburi	1 set(*)
	Adaptor glisor de fereastră	1 buc(*)		Furtun de scurgere	1 buc
	Glisorul ferestrei A	1 buc(*)		bolț	1 buc(*)
	Glisorul ferestrei B	1 buc(*)		Telecomandă și Baterie (numai pentru modelele de telecomandă)	1 set(*)
	Spumă de etanșare A (adezivă)	2 buc(*)		Adaptor Evacuare de Perete A (numai pentru modelele cu instalare pe perete)	1 buc(*)
	Spumă de etanșare B (adezivă)	2 buc(*)		Adaptor Evacuare de Perete B (cu capac) (numai pentru modelele cu instalare pe perete)	1 buc(*)
	Spumă de etanșare C (neadezivă)	1 buc(*)		Șurub și ancoră (numai pentru modelele cu instalare pe perete)	4 set(*)
	Adaptor furtun de evacuare (numai pentru modul pompă de căldură)	1 buc(*)		Furtun de Evacuare Extins	1 buc(*)
	Adaptor Furtun de Evacuare	1 buc(*)		Pasaj de evacuare a aerului	1 buc(*)

Kit de instalare a ferestrelor

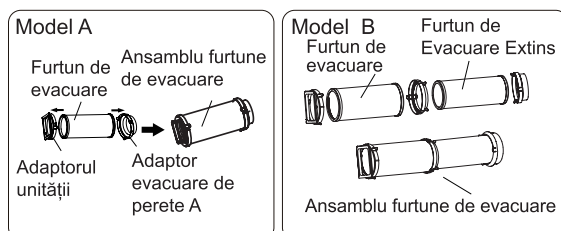
Tip instalare la fereastră:

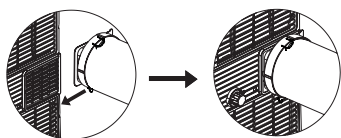


Primul pas: Pregătire Ansamblu Furtun De Evacuare

Apăsați furtunul de evacuare (sau furtunul de evacuare extins) în adaptorul glisant al ferestrei (sau adaptorul de evacuare de perete) și adaptorul unității, fixați automat prin cataramă elastice ale adaptoarelor.

Tip instalare pe perete:

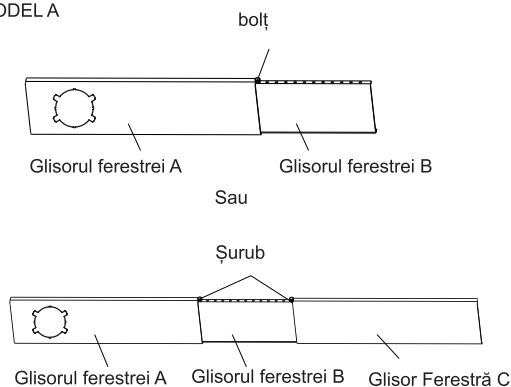




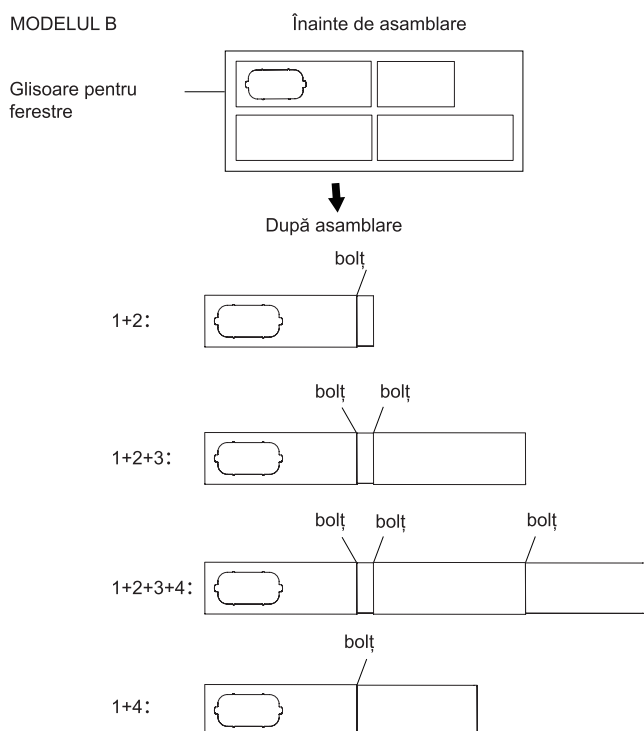
Pasul doi: Montați ansamblul furtunului de evacuare în aparat

Împingeți de-a lungul direcției săgeții furtunul de evacuare în orificiul de evacuare a aerului de la unitate .

MODEL A



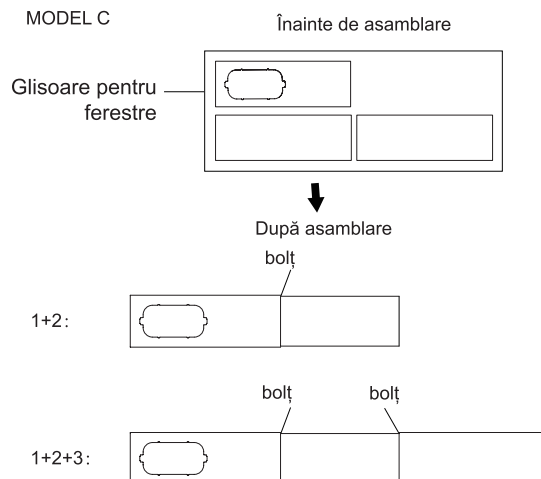
MODELUL B



Pasul al treilea: Pregătiți glisorul reglabil pentru ferestre

1. Alegeți glisoarele ferestrei în funcție de dimensiunea ferestrei dvs. Uneori, trebuie să fie scurtate pentru a corespunde dimensiunii ferestrei, vă rog aveți grijă suplimentară ca să o tăiați corect.
2. Folosiți șuruburi pentru a fixa glisoarele ferestrei odată ce acestea sunt ajustate la lungimea corectă.

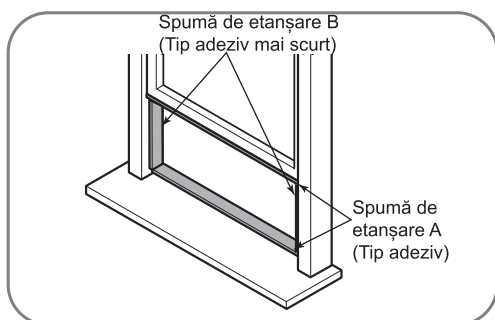
MODEL C



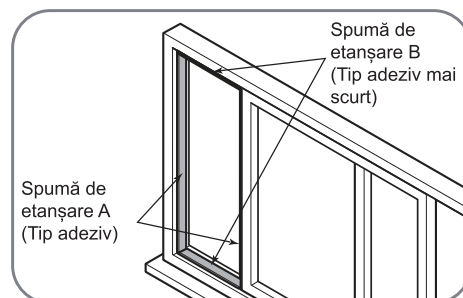
Instalare

NOTĂ: Atunci când ansamblul furtunului de evacuare și glisorul reglabil al ferestrei sunt pregătite, alegeți una dintre următoarele două metode de instalare.

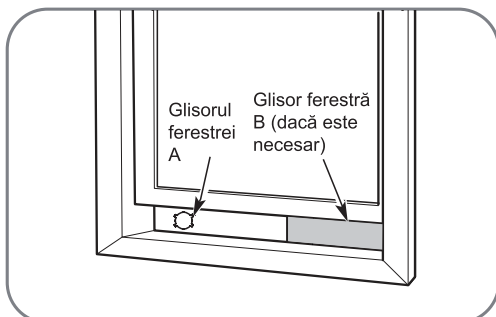
Tipul 1: Instalare la Fereastră Suspendată Sau Fereastră Glisantă (La unele modele)



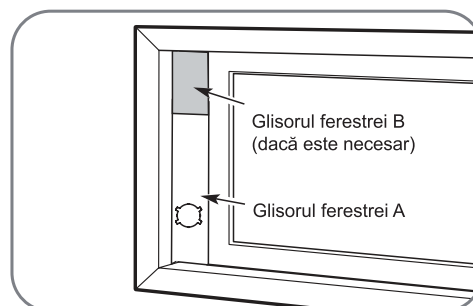
Sau



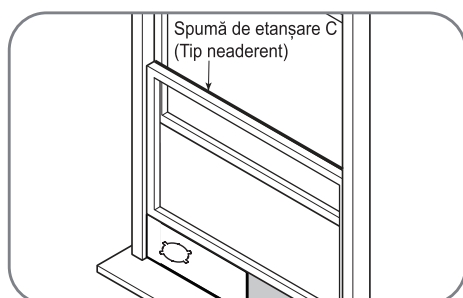
1. Tăiați benzile de adeziv cu spumă A și B la lungimile adecvate și atașați-le la cercevea și la rama ferestrei, după cum se arată.



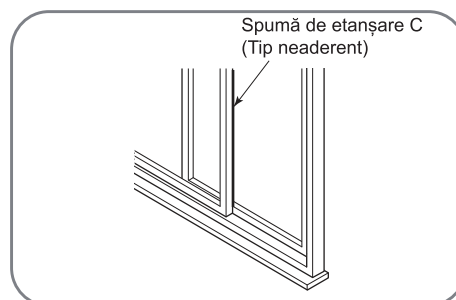
Sau



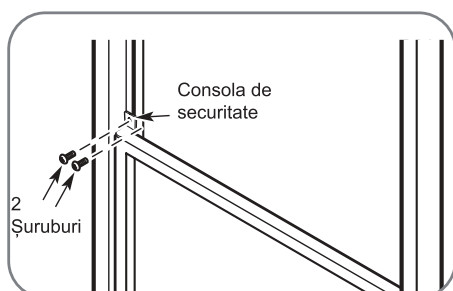
2. Introduceți ansamblul glisant în deschidere a ferestrei.



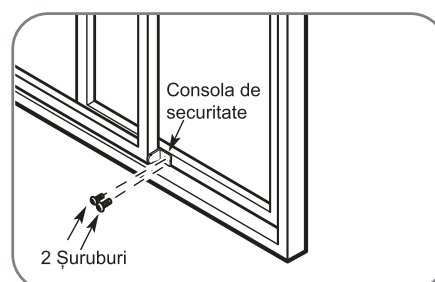
Sau



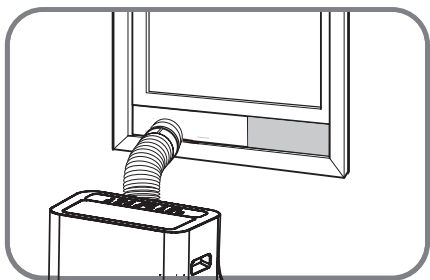
3. Tăiați banda de etanșare din spumă neadezivă C pentru a se potrivi cu lățimea (sau înălțimea) ferestrei. Introduceți sigiliul între geam și rama ferestrei pentru a preveni intrarea aerului și a insectelor în încăpere.



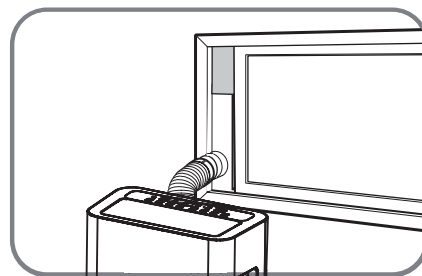
Sau



4. Dacă doriți, instalați consola de securitate cu 2 șuruburi, după cum se arată.



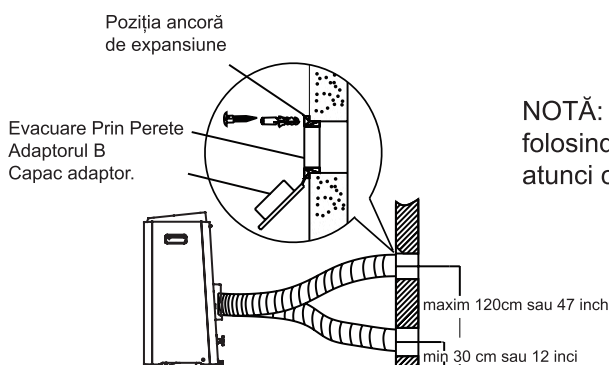
Sau



5. Introduceți adaptorul pentru glisorul ferestrei în orificiul glisantului ferestrei.

Tipul 2: Instalare pe Perete (La unele modele)

1. Dați o gaură de 125 mm (4,9 inch) în perete pentru Adaptorul Evacuare de Perete B.
2. Fixați Adaptorul Evacuare de Perete B de perete folosind cele patru Ancore și Șuruburi furnizate în kit.
3. Conectați ansamblul furtunului de evacuare (cu adaptorul de evacuare din perete A) la adaptorul de evacuare B.



NOTĂ: Acoperiți gaura folosind capacul adaptorului atunci când nu este în uz.

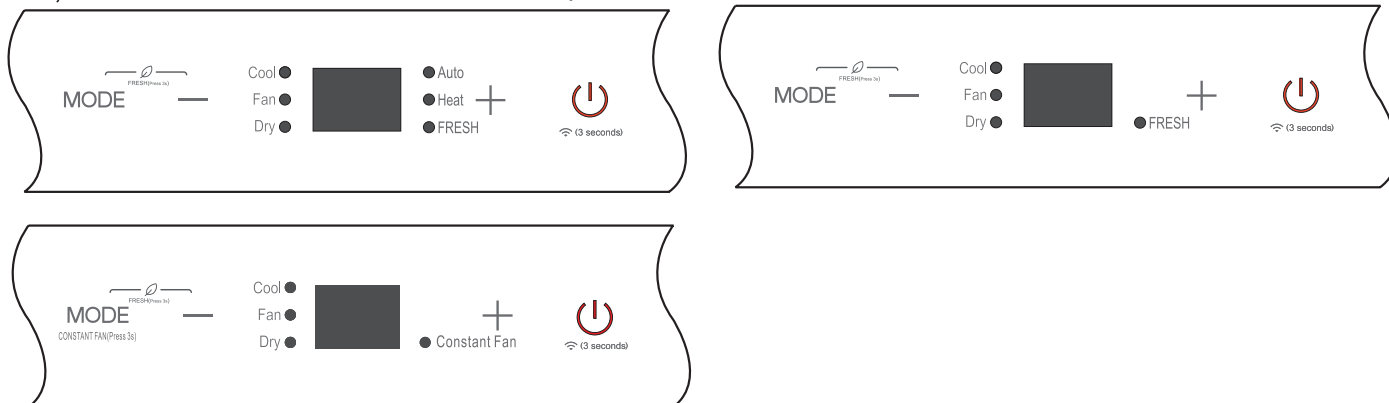
NOTĂ: Pentru a vă asigura funcționarea corectă, NU exagerați în exces sau îndoiți furtunul. Asigurați-vă că nu există un obstacol în jurul orificiului de evacuare a aerului din furtunul de evacuare (în intervalul de 500 mm) pentru ca sistemul de evacuare să funcționeze corect. Toate ilustrațiile din acest manual sunt doar pentru scopuri explicative. Aerul dvs. Condiționat poate fi ușor diferit. Forma reală prevalează.



Instrucțiuni de Folosire

Caracteristicile Panoului de Control

NOTĂ: Următoarele panouri de control sunt doar cu scop explicativ. Panoul de comandă al unității achiziționate poate fi ușor diferit în funcție de model. Există posibilitatea ca aparatul dvs. să nu conțină niște indicatori sau butoane. Forma reală prevalează.



MODE Buton MODE (MOD)

CONSTANT FAN(Press 3s)

Selectează modul de operare corespunzător. De fiecare dată când dvs apăsați butonul, un mod este selectat într-o secvență care este COOL (RĂCIRE), FAN (VENTILATOR), DRY (USCAT), HEAT (ÎNCĂLZIRE) (la unele modele) și AUTO (AUTO) (pe unele modele). Indicatorul luminos al modului se aprinde sub diferite setări de mod.

NOTĂ: În modurile de mai sus, unitatea operează automat viteza automată a ventilatorului .

+ - Butoanele Sus (+) și Jos (-)

Este utilizat pentru a ajusta (crește/scade) setările de temperatură în trepte de 1°C / 2°F (sau 1°F) într-un interval de la 17°C / 62°F la 30°C / 88°F (sau 86°F).

NOTĂ: Comanda este capabilă să afișeze temperatura în grade Fahrenheit sau grade Celsius. Pentru a trece de la una la alta, apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele Sus și Jos timp de 3 secunde.



Butonul de pornire
Comutator de pornire / oprire.

- Indicator luminos de alimentare
- Indicator luminos pentru Temporizator sau Conexiune Fără Fir
- Indicator luminos temporizator (setat doar de la telecomandă)
- Indicator luminos conexiune fără fir (numai pentru unitatea cu funcție de control fără fir)

Afișaj LED

Se afișează temperatura setată în modul rece, cald sau automat. În modurile DRY (USCARE) și FAN (VENTILATOR), acesta afișează temperatura camerei. Se afișează codurile de eroare:

Eroare E0-EEPROM.

E1-Eroare senzor de temperatură cameră.

E2-Eroare la senzorul de temperatură a vaporizatorului.

E3-eroarea senzorului de temperatură a condensatorului (la unele modele).

E4-eroare de afișare a panoului de afișare.

EC-Defectarea funcției de detectare a scurgerilor de refrigerare EC (la unele modele).

Se afișează codul de protecție:

P1-Tava inferioară este plină - Conectați furtunul de scurgere și scurgeți apa colectată. Dacă protecția se repetă, apăsați la service.

NOTĂ: Atunci când se produce una dintre defecțiunile de mai sus, opriți aparatul și verificați eventualele probleme de funcționare. Reporniți aparatul, dacă defecțiunea este încă prezentă, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare. Contactați producătorul sau agenții de service sau o persoană calificată similară unui service.

Instrucțiuni de operare

Operația COOL (RĂCIRE)

- Apăsați butonul "MODE" („MOD”) până când se aprinde indicatorul luminos "COOL" („RĂCIRE”).
- Apăsați butoanele ADJUST (AJUSTARE) "+" sau "-" pentru a selecta temperatura dorită în cameră. Temperatura poate fi setată în intervalul 17°C~30°C / 62°F~88°F (sau 86°F).
- Apăsați butonul "FAN SPEED" („VITEZĂ VENTILATOR”) pentru a selecta viteza ventilatorului.

Operația DRY (USCARE)

- Apăsați butonul "MODE" („MOD”) până când se aprinde indicatorul luminos "DRY" („USCAT”).
- Viteza ventilatorului sau temperatura nu pot fi ajustate. Motorul ventilatorului funcționează la viteză mică.

NOTĂ: Țineți ferestrele și ușile închise pentru cel mai bun efect de deumidificare. Nu puneți conducta la fereastră.

Operația FAN (VENTILAȚIE)

- Apăsați butonul "MODE" („MOD”) până se aprinde

indicatorul luminos "FAN" („VENTILATOR”).

- Apăsați butonul "FAN SPEED" („VITEZĂ VENTILATOR”) de pe telecomandă pentru a selecta viteza ventilatorului Temperatura nu poate fi ajustată.
- Nu puneți conducta la fereastră.

Funcționare AUTO (AUTO) (la unele modele)

- Când setați aparatul de aer condiționat în modul AUTO, acesta va selecta automat răcirea, încălzirea (numai modelele de răcire fără) sau funcționarea ventilatorului numai în funcție de temperatura pe care ați ales-o și de temperatura camerei.
- Aparatul de aer condiționat va controla temperatura camerei în mod automat în jurul punctului de temperatură stabilit de dvs.
- În modul AUTO, nu puteți selecta viteza ventilatorului.

NOTĂ: În modul AUTO, pentru unele modele luminează atât modul AUTO cât și indicatorul modului de funcționare real.

Funcționare HEAT (ÎNCĂLZIRII) (numai modele de răcire fără)

- Apăsați butonul "MODE" („MOD”) până când se aprinde indicatorul luminos "HEAT" („ÎNCĂLZIRE”).
- Apăsați butoanele ADJUST (AJUSTARE) "+" sau "-" pentru a selecta temperatura dorită în cameră Temperatura poate fi setată în intervalul 17°C~30°C / 62°F~88°F (sau 86°F).
- Apăsați butonul "FAN SPEED" („VITEZĂ VENTILATOR”) de pe telecomandă pentru a selecta viteza ventilatorului

Funcționare fără fir (la unele modele)

- Folosit pentru a iniția modul de conectare fără fir. Prima dată când utilizați funcția fără fir, apăsați butonul de mod timp de 3 secunde pentru a iniția modul de conectare fără fir. LED-ul DISPLAY afișează 'AP' pentru a indica faptul că puteți seta conexiunea wireless. Dacă conexiunea (routerul)

are succes în decurs de 8 minute, aparatul va ieși automat din modul de conectare wireless și indicatorul wireless se va aprinde. Dacă conexiunea este defectă, în decurs de 8 minute unitatea va ieși automat din modul de conectare wireless. După ce conexiunea fără fir este reușită, la unele modele puteți apăsa butoanele MODE (MOD) și UP (SUS) (+) în același timp timp de 3 secunde pentru a dezactiva funcția fără fir și afișajul LED afișează „OF” timp de 3 secunde, apăsați butonul MODE (MOD) și UP (SUS) (+) pentru a activa funcția fără fir și afișajul LED afișează „ON” timp de 3 secunde.

NOTĂ: Când reporniți funcția Wireless, poate dura o perioadă de timp pentru a vă conecta automat la rețea.

Funcționare Constantă a Ventilatorului (la unele modele)

- În modul răcire sau uscare, apăsați timp de 3 secunde butonul MODE (MOD) pentru a activa sau dezactiva funcția constantă a ventilatorului. Când funcția este pornită, lumina constantă a ventilatorului se va aprinde, și identifică funcționarea continuă a ventilatorului pentru răcire. Când funcția este oprită, lumina constantă a ventilatorului se va stinge, identificând ciclul de funcționare a ventilatorului în funcție de oprirea compresorului.

Funcție FRESH (PROSPEȚIME) (pe unele modele)

- Apăsați în același timp butoanele MODE (MOD) și DOWN (JOS) (-) timp de 3 secunde pentru a iniția funcția FRESH (PROSPEȚIME) și lumina FRESH (PROSPEȚIME) se aprinde pe unele modele, AFIȘAJUL LED arată „On” timp de 3 secunde. Generatoarele de ioni sunt activate și vor ajuta la purificarea aerului din interior. Apăsați din nou timp de 3 secunde pentru a opri funcția FRESH (PROSPEȚIME) și lumina FRESH (PROSPEȚIME) se stinge pe unele modele, afișajul LED afișează „OF” timp de 3 secunde pentru unele unități.

Alte caracteristici

Funcție SLEEP (SOMN)/ ECO (ECO)

Această caracteristică poate fi activată NUMAI de pe telecomandă. Pentru a se activa funcția SLEEP (SOMN), temperatura setată va crește (răcire) sau va scădea (încălzire) cu 1°C / 2°F (sau 1°F) în 30 de minute. Temperatura setată va mai crește (răcire) sau va mai scădea (încălzire) cu încă 1°C / 2°F (sau 1°F) în 30 de minute adiționale. Această temperatură nouă va fi menținută timp de 7 ore înainte de a reveni la temperatura selectată inițial. Aceasta oprește modul Sleep (SOMN) și unitatea va continua să funcționeze conform programării inițiale.

NOTĂ: Această funcție nu este disponibilă în modul FAN (VENTILATOR) sau DRY (USCAT).

Caracteristica FOLLOW ME (URMEAZĂ-MĂ) / TEMP SENSING (SIMȚ TEMP) (la unele modele)

NOTĂ: Această funcție poate fi activată numai de

la telecomandă. Telecomanda funcționează ca un termostat de la distanță care permite controlul precis al temperaturii la locul său. Pentru a activa funcția Urmărește-mă / Senzor Temperatură, îndreptați telecomanda spre aparat și apăsați butonul Urmărește-mă / Senzor Temperatură.

Telecomanda va trimite acest semnal la aparatul de aer condiționat până când apăsați din nou butonul Follow Me / Temp Sensing. Dacă unitatea nu primește semnalul Urmărește-mă / Senzor Temperatură în orice interval de 7 minute, unitatea va ieși din modul Urmărește-mă / Senzor Temperatură.

NOTĂ: Această funcție nu este disponibilă în modul VENTILATOR sau USCAT.

AUTO-RESTART

Dacă unitatea se întrerupe în mod neașteptat din cauza întreruperii alimentării, aceasta va reporni automat cu setarea anterioară a funcției în momentul reluării alimentării.

AJUSTAREA DIRECȚIEI FLUXULUI DE AER

Se ajustează manual direcția fluxului de aer:

- Jaluzeaua poate fi setată manual în poziția dorită.
- Nu plasați obiecte grele sau alte sarcini pe jaluzeaua, pentru că acest lucru va cauza deteriorarea unității.
- Să vă asigurați că jaluzeaua este complet deschisă în timpul încălzirii.
- Păstrați jaluzeaua complet deschisă în timpul funcționării.

AȘTEPTAȚI 3 MINUTE ÎNAINTE DE A RELUA FUNCȚIONAREA

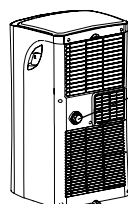
După ce aparatul este oprit, acesta nu poate fi repornit în primele 3 minute. Aceasta este pentru a proteja unitatea. Funcționarea va începe automat după 3 minute.

Caracteristica POWER MANAGEMENT (GESTIONARE ENERGIE) (la unele modele)

În timpul operației de răcire, când temperatura ambiantă este mai mică decât temperatura setată pentru o perioadă de timp, unitatea va acționa automat funcția de gestionare a energiei. Compresorul și motorul ventilatorului se opresc. Atunci când temperatura ambiantă este mai mare decât temperatura de setare, aparatul va renunța automat la funcția de gestionare a energiei. Compresorul și (sau) motorul ventilatorului funcționează.

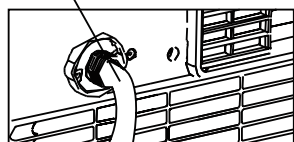
SCURGEREA APEI

- În timpul modurilor de dezumidificare, îndepărtați dopul de scurgere din partea din spate a unității, instalați conectorul de scurgere (conector universal feminin de 5 / 8 ") cu furtun de 3 / 4" (cumpărat local). Pentru modelele fără conector de scurgere, trebuie doar să atașați furtunul de evacuare în orificiu. Așezați capătul deschis al furtunului direct peste zona de scurgere din podeaua dvs. din subsol.



Scoateți dopul de scurgere

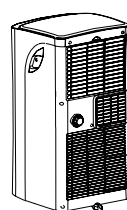
Furtun de scurgere continuă



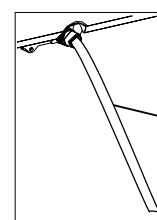
NOTĂ: Asigurați-vă că furtunul este bine fixat, astfel încât să nu existe scurgeri. Îndreptați furtunul spre scurgere, asigurându-vă că nu există nicio legătură care să înceteze curgerea apei. Plasați capătul furtunului în canalul de scurgere și să vă asigurați dacă capătul acestuia este în jos pentru a lăsa apa să curgă lin. Atunci când furtunul de scurgere continuă nu este folosit, să vă asigurați că dopul de scurgere și capacul sunt instalate ferm pentru a preveni scurgerile.

- În timpul procesului de încălzire a pompei, scoateți fișa inferioară de golire din partea din spate a unității, montați conectorul de scurgere (manșon universal de 5/8") cu 3/4" furtun (achiziționat local). Mutați cu atenție unitatea într-un loc de scurgere și lăsați apa să se scurgă.

NOTĂ: Să vă asigurați că furtunul de scurgere este mai mic decât orificiul de scurgere a tăvii inferioare. tavă de scurgere de jos



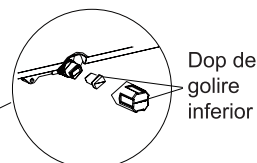
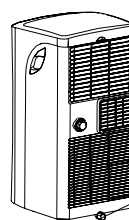
Scoateți dopul de scurgere



Furtun de scurgere continuă

- Când nivelul apei din tava inferioară atinge un nivel predeterminat, aparatul emite bipuri de 8 ori, zona de afișare digitală afișează "P1". În acest moment, procesul de aer condiționat / dezumidificare se va opri imediat. Cu toate acestea, motorul ventilatorului va continua să funcționeze (acest lucru este normal). Deplasați cu grijă unitatea într-o locație de scurgere, scoateți dopul de golire de jos și lăsați apa să se scurgă. Reinstalați dopul de evacuare de jos și reporniți aparatul până când simbolul "P1" dispăre. Dacă eroarea se repetă, apelați la service.

NOTĂ: Asigurați-vă că reinstalați ferm fișa de golire inferioară pentru a preveni scurgerea înainte de a utiliza aparatul.



Dop de golire inferior

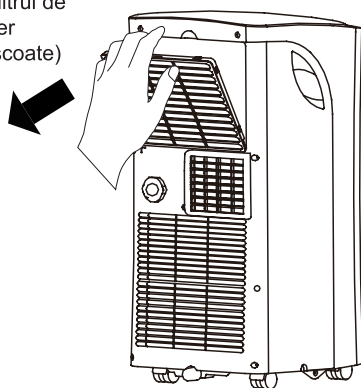
Întreținere

Măsuri De Siguranță

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare sau de întreținere.
- NU utilizați lichide inflamabile sau substanțe chimice pentru a curăța unitatea.
- NU spălați aparatul sub apă curgătoare. Acest lucru duce la pericol electric.
- NU acționați mașina dacă sursa de alimentare a fost deteriorată în timpul curățării. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit cu un cablu nou de la producător.

Curățare Filtru de Aer

Filtrul de aer
(scoate)



Îndepărtați filtrul de aer



ATENȚIE

NU utilizați dezumidificatorul fără filtru, deoarece murdăria și scamele îl înfundă și îi reduc nivelul de performanță.

Sfaturi pentru întreținere

- Asigurați-vă că ați curățat filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni pentru o performanță optimă.
- Tava de colectare a apei trebuie evacuată imediat după apariția erorii P1 și înainte de depozitare pentru a preveni mușgaiul.
- În gospodăriile cu animale, dvs. trebuie să ștergeți periodic grătarul pentru a preveni blocarea fluxului de aer din cauza părului de la animale.

Curățare Unitate

Curățați unitatea folosind o cârpă umedă, fără scame și un detergent blând. Uscați unitatea cu o cârpă uscată, fără scame.

Depozitați aparatul când nu îl utilizați

- Evacuați tava de colectare a apei conform instrucțiunilor din secțiunea următoare.
- Rulați aparatul în modul VENTILAȚIE timp de 12 ore într-o încăpere caldă pentru a-l usca și a preveni mușgaiul.
- Opriți aparatul și deconectați-l.
- Curățați filtrul de aer conform instrucțiunilor din secțiunea anterioară. Reinstalați filtrul curat și uscat înainte de depozitare.
- Scoateți bateriile de la telecomandă.

NOTĂ: Asigurați-vă că ați păstrat aparatul într-un loc răcoros și întunecat. Expunerea la lumina directă a soarelui sau la căldura extremă poate scurta durata de viață a aparatului.

NOTĂ: Carcasa și partea din față pot fi șterse cu o cârpă fără ulei sau spălate cu o cârpă umezită într-o soluție de apă caldă și detergent lichid de spălat vase. Clătiți bine și ștergeți-l atunci când s-a uscat. Nu utilizați niciodată substanțe de curățare, ceară sau de lustruire, care sunt dăunătoare, pe partea din față a carcasei. Asigurați-vă că ștergeți excesul de apă din cârpă înainte de a șterge comenzile aparatului. Excesul de apă în interiorul sau în jurul comenzilor poate provoca deteriorarea aparatului.

Sfaturi Pentru Depanare

Problemă	Cauza Posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește când apăsați butonul ON/OFF(PORNIT/OPRIT)	Codul de Protecție P1	Tava de colectare a apei este plină. Opriți unitatea, scurgeți apa din tava de colectare a apei și reporniți aparatul.
	În modul RĂCIRE: temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată	Resetați temperatura
	Eroare E0 EEPROM	Contactați producătorul sau agenții de service sau o persoană calificată similară unui service.
Unitatea nu se răcește bine	Filtrul de aer este blocat cu praf sau păr de animale	Opriți aparatul și curățați filtrul conform instrucțiunilor
	Furtunul de evacuare nu este conectat sau este blocat	Opriți aparatul, deconectați furtunul, verificați blocajul și reconectați furtunul
	Unitatea are un nivel scăzut de agent frigorific	Apelați la un tehnician de service pentru a inspecta unitatea și a scoate agentul frigorific
	Setarea temperaturii este prea mare	Micșorați temperatura setată
	Ferestrele și ușile din cameră sunt deschise	Asigurați-vă că toate geamurile și ușile sunt închise
	Suprafața camerei este prea mare	Verificați de două ori zona de răcire
	În camera sunt surse de căldură	Deconectați sursele de căldură, dacă este posibil
Unitatea este zgomotoasă și vibrează prea mult	Pământul nu este la același nivel	Așezați unitatea pe o suprafață plană, nivelată
	Filtrul de aer este blocat cu praf sau păr de animale	Opriți aparatul și curățați filtrul conform instrucțiunilor
Aparatul scoate un sunet bârfit	Acest sunet este cauzat de fluxul agentului frigorific din interiorul unității	Asta este normal

Informații Rezistență

Pentru a fi în conformitate cu EN 61000-3-11, produsul MPPH-08CRN7-QB6 trebuie conectat numai la o sursă de impedanță a sistemului: $|Z_{sys}| = 0,451$ ohmi sau mai puțin, produsul MPPH-09CRN7-QB6G1 trebuie să fie conectat numai la o sursă de alimentare a impedanței sistemului: $|Z_{sys}| = 0,437$ ohmi sau mai puțin, Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică publică, vă rog să consultați autoritatea de alimentare locală pentru a vă asigura că rețeaua electrică îndeplinește cerințele de mai sus.

Telecomandă

ON / OFF (PORNIRE / OPRIRE) pornire și oprire aparat.

Mod: Trei opțiuni:
AUTO
COOL (RĂCIRE)
DRY (DEZUMIDIFICARE)
HEAT (ÎNCĂLZIRE)
FAN (VENTILATOR)

Notă: Vă rog să nu selectați „HEAT (ÎNCĂLZIRE)”, acest mod nu este disponibil.

Viteză vânt: reglarea vitezei ventilatorului (viteza vântului se va schimba de fiecare dată când apăsați).

Notă: funcțiile opționale sunt prezente doar pe unele modele și nu neapărat pe produsul dvs.

SLEEP (SOMN) funcționare cu viteză redusă (activare / dezactivare); potrivit pentru utilizare pe timp de noapte

SWING (OSCILARE): activează și dezactivează oscilația clapetei motorizate (opțional).

FOLLOW ME (URMĂREȘTE-MĂ): activează și dezactivează funcția cu același nume.

SHORT CUT (SCURTĂTURĂ): selectează și activează setări preferate (decise de utilizator)

TEMP (TEMPERATURĂ) ▲: butonul de reglare a temperaturii (creștere). Crește temperatura cu 1°C la fiecare apăsare (Max 30°C).

TEMP (TEMPERATURĂ) ▼: butonul de reglare a temperaturii (scădere). Scade temperatura cu 1°C la fiecare apăsare (Min 17°C).

Notă: pentru a schimba unitatea de măsurare a temperaturii de la °C la °F (și invers), țineți ambele săgeți apăsați timp de cel puțin 3 secunde.

TIMER ON (TEMPORIZATOR PORNIRE): setează pornirea întârziată (de fiecare dată când apăsați, timpul crește)

TIMER OFF (TEMPORIZATOR OPRIRE): setează oprirea întârziată (timpul crește cu fiecare apăsare).

DISPLAY LED: dezactivează și reactivează afișajul luminos al aparatului de aer condiționat (opțional).

Caracteristici tehnice

Model: RG57H4 (B) / BGEF

Alimentare: 3,0V DC (2xR03 / LR03 baterie uscată)

Distanță de recepție semnal: 8 metri

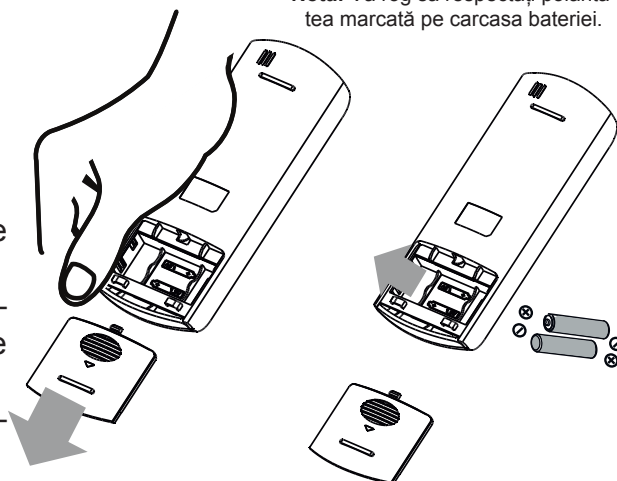
Temperatura ambiantă (Ta): -5°C < Ta < +60°C

Notă: Dacă acest produs nu include baterii, trebuie să cumpărați baterii specificate mai sus.

Dacă bateriile utilizate nu sunt adecvate, producătorul nu este responsabil pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de aceasta.

Vă rog să urmați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriei cumpărate.

Notă! Vă rog să respectați polaritatea marcată pe carcasa bateriei.



Se aprinde atunci când telecomanda transmite un semnal către unitate.

Se afișează funcția curentă selectată:

- AUTO
- COOL (RĂCIRE)
- DRY (DEZUMIDIFICARE)
- HEAT (ÎNCĂLZIRE)
- FAN (VENTILATOR)

Se aprinde numai când aparatul este pornit.

Se aprinde atunci când funcția relevantă este activă.

Se aprinde atunci când funcția relevantă este activă.

Această funcție nu este disponibilă pentru acest model.

— Nivel de încărcare
baterie.

Se aprinde atunci
când funcția SLEEP
(SOMN) este activă.

Se aprinde când funcția FOLLOW ME (URMĂREȘTE-MĂ) este activă.

Această funcție nu este disponibilă pentru acest model.

Afișează viteza vântului conform acestor indicații:

MED (MEDIE) >>>>>>

Dacă este selectată viteza AUTO, doar indicația relevantă apare la sfârșitul barei de afișare.

Această funcție nu este disponibilă pentru acest model.

În timpul funcționării normale, afișează valoarea setată a temperaturii în intervalul 17-30° C.

Când funcția TIMER ON / OFF (TEMPORIZATOR PORNIRE / OPRIRE) este activă, se afișează ora de ON / OFF (PORNIRE / OPRIRE), între 0-24h.

În timpul funcționării în modul FAN (VENTILATOR) această zonă nu afișează nicio indicație.



WAŻNA UWAGA:

Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, przed instalacją lub obsługą nowego klimatyzatora. Zatrzymaj tę instrukcję, aby odnieść się do niej w przyszłości.

Spis Treści

Środki Ostrożności

Środki Ostrożności	51
--------------------------	----

Instrukcje Instalacji

Przygotowanie	59
Uwagi Dotyczące Projektu	59
Zakres Temperatury Otoczenia Dla Funkcjonowania Jednostki	60
Instalacja Węży Wydechowych	60
Wybór Właściwej Lokalizacji	60
Informacje O Ocenie Energetycznej	60
Potrzebne Narzędzia	61
Akcesoria	61
Zestaw Do Montażu Okien	62
Instalacja	64

Instrukcja Obsługi

Opcje Panelu Kontrolnego	66
Instrukcja Operacja	66
Inne cechy	67

Konserwacja

Środki Ostrożności	69
Czyszczenie Filtra Powietrza	69
Czyszczenie Jednostki	69
Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane	69

Wskazówki Dotyczące Rozwiązywania Problemów

Wskazówki Dotyczące Rozwiązywania Problemów	70
---	----

Środki Ostrożności

Przeczytaj Środki Ostrożności Przed Uruchomieniem i Instalacją.

Aby zapobiec śmierci lub obrażeniom użytkownika lub innych osób i kosztowności, należy przestrzegać niniejszej instrukcji. Niepoprawne użytkowanie z powodu ignorowania instrukcji może doprowadzić do śmierci, zranienie lub uszkodzenie.



OSTRZEŻENIE

Ten symbol wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń lub utraty życia.



UWAGA

Ten symbol wskazuje na możliwość szkód materialnych lub wystąpienia poważnych konsekwencji.



OSTRZEŻENIE

- Instalacja musi przebiec według instrukcji instalacji. Nieprawidłowa instalacja może powodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Używaj tylko z dołączonymi akcesoriami i częściami oraz specjalnymi narzędziami przeznaczonymi do instalacji. Używanie nie standardowych części może powodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.
- Upewnij się, że gniazdka których używasz są uziemione i mają odpowiednie napięcie. Kabel zasilający jest wyposażony w trójębną wtyczkę uziemiającą, aby chronić przed porażeniem. Informacje dotyczące napięcia znajdują się na tabliczce urządzenia.
- Twoje urządzenie musi być używane w prawidłowo uziemionym gniazdku ściennym. Jeśli gniazdo ścienne, którego chcesz użyć nie jest odpowiednio uziemione lub zabezpieczone przez bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik automatyczny (bezpiecznik lub wyłącznik, który jest potrzebny jest określony maksymalnym prądem urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce producenta znajdującej się na urządzeniu), poproś wykwalifikowanego elektryka o zainstalowanie odpowiedniego gniazda.
- Zainstaluj urządzenie na płaskim, wytrzymałym podłożu. Nie podporządkowanie się temu, może skutkować usterką, nemiernym hałasem i wibracjami.
- Urządzenie nie może napotykać żadnych przeszkód, aby działać prawidłowo w celu ograniczenia zagrożeń bezpieczeństwa.
- Nie zmieniaj długości kabla zasilającego ani nie używaj przedłużacza by zasilać urządzenie.
- Nie dziel się pojedynczego gniazda z innymi urządzeniami. Nieodpowiednia dostawa energii może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Nie instaluj klimatyzacji w wilgotnym pokoju takim jak łazienka czy pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
- Nie instaluj urządzenia w pomieszczeniu, w którym może znajdować się gaz palny, może to spowodować pożar.
- Urządzenie ma kółka aby ułatwić przemieszczanie. Upewnij się, że nie używasz kółek na grubym dywanie lub zwiniętych przedmiotach, może to spowodować przewrócenie.
- Nie uruchamiaj urządzenia, które przewróciło się lub jest uszkodzone.
- Urządzenie z grzejnikiem elektrycznym powinno mieć co najmniej 1 metr odstępu od materiałów łatwopalnych.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani kiedy jesteś na bosaka.
- Jeśli klimatyzator zostanie przewrócony podczas użytkowania, wyłącz go i od razu odłącz go od głównego źródła zasilania. Sprawdź wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. Jeśli myślisz, że urządzenie mogło zostać uszkodzone, skontaktuj się z technikiem lub działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.

- Podczas burzy należy odłączyć zasilanie, w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia przez wyładowania atmosferyczne.
- Twoje urządzenie powinno być użyte w taki sposób by chronić je przed wilgocią na przykład skraplania, rozlanej wody itp. Nie umieszczaj lub przechowuj klimatyzacji w miejscu w którym może upaść, zostać zmoczony wodą lub innym płynem. W razie, gdy tak się stanie odłącz je natychmiast.
- Całe okablowanie musi być wykonane dokładnie z wytycznymi schematem okablowania w środku urządzenia.
- Płytką obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie izolacyjne. Specyfikacje dotyczące bezpiecznika są dostępne na płycie drukowanej, przykład: T 3,15A/250V, itp.
- Gdy funkcja odpływu wody nie jest używana, przymocuj wyższy i niższy korek spustowy mocno do urządzenia, żeby uniknąć dławienia. Kiedy korek spustowy nie jest używany, trzymaj go z dala od dzieci, aby uniknąć zadławienia.



UWAGA

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi czy umysłowymi lub bez doświadczenia oraz wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub otrzymali instrukcję jak używać urządzenie w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia z nim związane. Urządzenie nie może być używane jako zabawka dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie powinna być robiona przez dzieci bez nadzoru. (obowiązuje w krajach europejskich)
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wliczając dzieci) o ograniczeniach zdolności fizycznych, zmysłowych i psychicznych lub nie posiadających wiedzy ani doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymali instrukcję dotyczącą używania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane by nie bawić się urządzeniem. W pobliżu urządzenia dzieci muszą być zawsze pod opieką. (dotyczy innych krajów z wyjątkiem krajów europejskich)
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Przed czyszczeniem lub inną konserwacją, urządzenie musi zostać odłączone od sieci zasilającej.
- Nie usuwaj żadnych wymienionych pokryw. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie prowadź kabli pod dywanem. Nie należy przykrywać kabla dywanami, bieżnikami lub innymi pokryciami. Nie prowadź kabla pod meblami lub urządzeniami. Unikaj układania kabli w strefie ruchu, aby uniknąć potknięcia się.
- Nie używaj tego urządzenia jeśli został uszkodzony kabel, wtyczka, bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny. Wyrzuć lub wymień urządzenie w autoryzowanej jednostce serwisowej, aby sprawdzić i/lub naprawić je.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego wiatraka z innym półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi dotyczącymi okablowania.
- Skontaktuj się z autoryzowanym technikiem serwisowym w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia.
- Skontaktuj się z autoryzowanym monterem w celu instalacji tego urządzenia.
- Nie zakrywaj, ani nie blokuj kratek wlotowych i wylotowych.
- Nie używaj tego urządzenia w celach innych niż opisane w instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem wyłącz zasilanie i odłącz urządzenie.
- Odłącz zasilanie, jeśli dochodzą z niego dziwne dźwięki, zapachy lub dym.
- Nie naciskaj paneli kontrolnych, innymi rzeczami niż palce.
- Nie usuwaj żadnych wymienionych pokryw. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie uruchamiaj lub zatrzymuj urządzenia przez wyciągnięcie i włożenie kable wtyczki zasilającej.

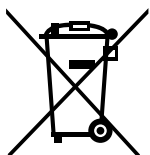
- Nie używaj niebezpiecznych środków czystości, aby wyczyścić lub dotknąć urządzenia. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwo palnych substancji lub oparów tj. Alkohol, insektycydy, benzyna itp.
- Zawsze transportuj klizatyzację w pozycji poziomej i postawioną na stabilnym i równym podłożu podczas użytkowania.
- Zawsze kontaktuj się z wykwalifikowaną osobą w razie potrzeby naprawy. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego musi on zostać wymieniony na nowy, otrzymany od producenta i nie może być on naprawiony.
- Podczas wyjmowania trzymaj wtyczkę za główkę wtyczki.
- Wyłącz urządzenie kiedy nie jest używane.
- W kwestii mocowania urządzenia do podstawy patrz instrukcja instalacji.

Uwaga na temat Fluorowanych Gazów (Nie dotyczy urządzeń używających czynnika chłodniczego R290)

1. Fluorowane gazy cieplarniane są zawarte w hermetycznie zamkniętych urządzeniach. W celu uzyskania specyficznych informacji o typie, ilości i odpowiedniku CO₂ w tonach fluorowanego gazu cieplarnianego (W niektórych modelach), proszę odnieść się do odpowiednich etykier na urządzeniu.
2. Instalację, serwis, konserwację i naprawę musi przeprowadzić certyfikowany technik znający to urządzenie.
3. Deinstalacja i recykling produktu może być przeprowadzona tylko przez certyfikowanego technika.

Uwaga Społeczna

W przypadku stosowania urządzenia w krajach europejskich, należy stosować się do poniższych informacji:



WYRZUCANIE: Nie wyrzucaj tego produktu jako nieposortowane odpady komunalne. Zbieraj te odpady oddzielnie, gdyż jest to wymagane do specjalnego przetwarzania. Wyrzucanie tego urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego jest zabronione. Istnieje kilka możliwości do ich likwidacji:

- Gmina ustanowiła systemy zbiórki, w którym odpady elektroniczne mogą być usuwane nieodpłatnie przez użytkownika.
- Przy zakupie nowego produktu sprzedawca bezpłatnie odbiera stary produkt.
- Producent zabierze stare urządzenie do utylizacji nieodpłatnie od użytkownika.
- Jako że stare produkty zawierają cenne surowce, mogą być odsprzedane na skup złomu. Dzięki składowanie odpadów w lasach i krajobrazach stanowi zagrożenie dla twojego zdrowia, ponieważ niebezpieczne substancje przedostają się do wód gruntowych i trafiają do łańcucha pokarmowego.



OSTRZEŻENIE Dotyczące Użycia Czynnika Chłodniczego R32/R290

- Środki przyspieszające rozmrażanie i czyszczenie, inne niż zalecane przez producenta, nie powinny być używane.
- Należy unikać przechowywania urządzenia w pobliżu stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działający grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwaj ani nie pal.
- Należy być świadomym że substancje chłodzące nie zawierają zapachu.
- Urządzenie powinno być instalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni zgodnie z ilością czynnika chłodniczego, który ma być załadowany. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i ilości znajdują się na odpowiedniej etykiecie na urządzeniu. Jeżeli występują różnice między etykietą i podręcznikiem w zakresie opisu dot. minimalnej powierzchni pomieszczenia, należy stosować się do opisu na etykiecie.

Dla R290 (Nie dotyczy Ameryki Północnej)

ilość czynnika chłodniczego (kg)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m ²)	ilość czynnika chłodniczego (kg)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m ²)
≤0,0836	4	>0,1881 i ≤0,2090	10
>0,0836 i ≤0,1045	5	>0,2090 i ≤0,2299	11
>0,1045 i ≤0,1254	6	>0,2299 i ≤0,2508	12
>0,1254 i ≤0,1463	7	>0,2508 i ≤0,2717	13
>0,1463 i ≤0,1672	8	>0,2717 i ≤0,2926	14
>0,1672 i ≤0,1881	9	>0,2926 i ≤0,3040	15

Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R32:

Urządzenie powinno zostać zainstalowane, być używane i przechowywane w pokoju o wielkości większej niż 4 m².

Urządzenie nie powinno być instalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeżeli jest mniejsze niż 4 m².

- Należy zachować zgodność z krajowymi przepisami dot. gazownictwa.
W otworach wentylacyjnych nie powinno być żadnych zatorów.
- Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych należy przechowywać urządzenie w odpowiedni sposób.
- Ostrzeżenie, urządzenie powinno być przechowywane w odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu, które odpowiada wymogom rozmiarów podanym do odpowiedniego działania.
- Ktokolwiek zajmujący się pracą oraz rozłączaniem obiegu chłodniczego powinien posiadać ważny certyfikat od jednostki oceniającej akredytowanej przez branżę, który potwierdza umiejętności w zakresie obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi bezpiecznie i zgodnie ze sposobami opracowanymi przez branżę.
- Serwisowanie może być wykonane tylko zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy, które wymagają wsparcia wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za używanie łatwopalnych substancji chłodniczych.
- Należy stosować się uważnie do poniższych instrukcji w celu obsługi, instalacji, czyszczenia i serwisowania klimatyzatora, aby uniknąć jakichkolwiek uszkodzeń i niebezpieczeństw. Łatwopalny Czynnik Chłodniczy R32 jest użyty w klimatyzatorze. Podczas konserwacji i utylizacji klimatyzatora, czynnik chłodniczy (R32 lub R290) powinien być odpowiednio odzyskany, nie powinien być uwolniony bezpośrednio do powietrza.
- W pobliżu klimatyzatora nie powinno się znajdować żadne źródło otwartego ognia lub włącznik generujący iskrę, aby uniknąć zapłonu stosowanego łatwopalnego czynnika chłodniczego. Należy stosować uważnie poniższą instrukcję w zakresie konserwacji klimatyzatora, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- W klimatyzatorze zastosowany jest łatwopalny czynnik chłodzący -R32. Stosuj się ściśle do instrukcji w celu uniknięcia niebezpieczeństwa. Dla dokładnej informacji odnośnie typu gazu i jego ilości, zapoznaj się z etykietą na jednostce.
- Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu, w którym nie występuje otwarty ogień (np. urządzenia gazowe) i źródła zapłonu (np. działające ogrzewacze elektryczne).

OSTRZEŻENIE

Ne pas utiliser de produits permettant d'accélérer le dégel ou de produits de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un endroit sans source d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flamme nue, appareil au gaz en marche ou radiateur électrique en marche).

Ne pas percer ni bruler.

Uwaga: les frigorigènes peuvent être inodores.



Uwaga: Ryzyko pożaru/ łatwo
palnych materiałów.
(wymagane tylko dla urządzenia
R32/R290)



Ostrzeżenie: materiał o niskiej
prędkości spalania
(Dla modeli R32 stosowane jest
IEC60335-2-40:2018)

Objaśnienie symboli wyświetlanych na urządzeniu (urządzenie przyjmuje wyłącznie substancję chłodniczą R32 / R290):

	OSTRZEŻENIE	Ten symbol oznacza, że w tym urządzeniu został użyty łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku substancji chłodniczej i wystawieniu jej na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, możliwe jest wszczęcie pożaru.
	UWAGA	Ten symbol pokazuje, należy uważnie przeczytać tę instrukcję.
	UWAGA	Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obchodzić się z tym urządzeniem zgodnie z instrukcją instalacji.
	UWAGA	Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

1. Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze
Zobacz przepisy transportowe
2. Oznakowanie urządzeń za pomocą znaków
Zobacz lokalne przepisy
3. Utylizacja urządzenia wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze
Patrz przepisy krajowe
4. Przechowywanie sprzętu/urządzeń
Urządzenie powinno być przechowywane zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Przechowywanie spakowanego (niesprzedanego) sprzętu
Zabezpieczenie paczki na magazynie powinno być skonstruowane w taki sposób, aby w razie mechanicznego uszkodzenia sprzętu wewnątrz paczki nie powodowało wycieku czynnika chłodniczego. Lokalne przepisy określają liczbę urządzeń, które mogą być przechowywane w jednym miejscu.
6. Informacje o serwisie
 - 1) Kontrola obszaru
Przed rozpoczęciem pracę na systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu. Aby naprawić układ chłodniczy należy przestrzegać następujących zasad, zanim zaczniesz się pracować z systemem.
 - 2) Procedura pracy
Prace powinny być przeprowadzone w ramach kontrolowanej procedury, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania pracy.
 - 3) Ogólny obszar pracy
Wszyscy pracownicy zajmujący się konserwacją oraz osoby pracujące na tym samym obszarze muszą być poinformowani o rodzaju wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy zostanie odizolowany. Upewnij się, że warunki w tym obszarze są bezpieczne dzięki kontroli materiału palnego.
 - 4) Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego
Obszar powinien zostać sprawdzony za pomocą odpowiedniego detektora czynnika przed i podczas pracy, tak aby upewnić się że technik jest świadomy możliwości łatwopalnej gazów.

Upewnij się, czy urządzenie sprawdzające przecieki jest zdadne do użycia z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. Nieiskrzące, uszczelnionymi lub samoistnie bezpieczne.

5) Obecność gaśnicy

Jeżeli istnieje konieczność przeprowadzenia prac gorących przy urządzeniu chłodniczym lub przy jego częściach, należy upewnić się, że gaśnica znajduje się w pobliżu. Umieścić gaśnicę proszkową lub CO₂ przylegającą do miejsca ładowania.

6) Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca pracę związaną z układem chłodniczym, który zawiera lub zawierał łatwopalny czynnik chłodniczy, powinna używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób który może grozić pożarem lub wybuchem. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w dostatecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i likwidacji, ze względu na to że łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić przestrzeń przy urządzeniu, aby upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się łatwopalne zagrożenia ani nie następuje ryzyko zapłonu. Znaki zakazu paleni, nie będą wyświetlane.

7) Obszar wentylowany

Upewnij się, że obszar jest otwarty lub że jest odpowiednio wentylowany przed wejściem do systemu lub wykonaniem jakiegokolwiek pracy na gorąco. Stopień wentylacji powinien być utrzymywany przez cały okres wykonywania pracy. Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usunąć go zewnątrz do atmosfery.

8) Kontrola urządzenia chłodniczego

Gdy następuje zmiana komponentów elektrycznych powinny one pasować do celu i właściwej specyfikacji. Przez cały czas należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skonsultuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

Wielkość ładunku jest zgodna z rozmiarem pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy;

Maszyny wentylacyjne i wyloty działają właściwie i nie są zatkane;

Jeżeli stosowany jest pośredni obwód chłodzący, obwód wtórny musi być sprawdzony na obecność czynnika chłodniczego; Oznaczenie urządzenia jest nadal widoczne i czytelne.

Oznakowania i znaki, które są nieczytelne, zostaną poprawione;

Rura lub elementy chłodnicze są instalowane w położeniu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na jakąkolwiek substancję, która może korodować elementy zawierające czynnik chłodniczy, chyba że komponenty są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed skorodowaniem.

9) Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która może zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie w zadowalający sposób rozwiązany. Jeżeli usterki nie da się skorygować natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Zostanie to zgłoszone właścicielowi sprzętu, aby poinformować wszystkie strony.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

Opróżnianie zbiorników powinno być wykonywane w sposób bezpieczny, aby uniknąć iskrzenia;

Żadne działające element elektryczne ani kable nie powinny być wystawione podczas ładowania, opróżniania lub czyszczenia systemu; Uziemienie musi być sprawne.

7. Naprawy uszczelnionych elementów

1) Podczas napraw uszczelnianych elementów należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od obrabianego sprzętu przed każdym usunięciem zabezpieczonych pokryw itp. Jeśli jest absolutnie konieczne, aby podczas serwisowania było zapewnione zasilanie elektryczne urządzeń, to stale działająca forma wykrywania nieszczelności powinno znajdować się w punkcie najbardziej krytycznym, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

2) Szczególną uwagę należy zwrócić na następujące kwestie, aby zapewnić, że pracując na

elementach elektrycznych obudowa nie zostanie zmieniona w taki sposób, aby wpływał na poziom ochrony. To dotyczy uszkodzeń kabli, nadmiernej ilości połączeń, połączeń wykonanych niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzeń uszczeltek, niepoprawnego dopasowania dławików itp. Należy upewnić się, że urządzenie jest zamontowane bezpiecznie. Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, tak że nie służą one dłużej do zapobiegania wnikaniu łatwopalnych atmosfer. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta. UWAGA: Zastosowanie szczeliwa silikonowego może hamować skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Iskrobezpieczne komponenty nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

8. Naprawa do iskrobezpiecznych komponentów

Nie przykładaj stałego obciążenia indukcyjnego ani pojemnościowego do obwodu, nie upewniając się, że nie przekroczy to dopuszczalnego napięcia i prądu dozwolonego dla używanego sprzętu. Iskrobezpieczne komponenty są jedynymi rodzajami, nad którymi można pracować przy życiu w obecności łatwopalnej atmosfery. Aparatura badawcza musi mieć prawidłową ocenę. Wymień komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.

9. Okablowanie

Sprawdź, czy okablowanie nie ulegnie zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, wibracjom, ostrym krawędziom ani żadnym innym niekorzystnym wpływom na środowisko. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.

10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).

11. Metody wykrywania wycieków

Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Następujące metody wykrywania nieszczelności uznaje się za zadowalające, ponieważ detektory wycieku sElectronic należy stosować do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji. Systemy zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze. (Urządzenia wykrywające należy skalibrować w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić w procentach LFL czynnika chłodniczego i należy je skalibrować do zastosowanego czynnika chłodniczego i potwierdzić odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%). Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych. W przypadku podejrzenia wycieku wszystkie otwarte płomienie zostaną usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy powinien zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

12. Usuwanie i ewakuacja

Przy włamywaniu do obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw lub w jakimkolwiek innym celu należy zastosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, ponieważ bierze się pod uwagę palność. Należy przestrzegać następującej procedury:

Usuń czynnik chłodzący; Wyczyść obieg gazem obojętnym; Wyprowadź; Wyczyść ponownie gazem obojętnym; Otwórz obieg poprzez przecięcie lub lutowanie.

Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich cylindrów odzysku. System należy przepłukać przez OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten musi zostać powtórzony kilka razy. Do tego celu nie należy używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie uzyskuje się poprzez przełamanie próżni w układzie z OFN i kontynuowanie napełniania do

osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odpowietrzenie do atmosfery i ostatecznie odciągnięcie do próżni. Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Gdy stosuje się końcowy ładunek OFN, układ przepuszcza się do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli mają się odbywać operacje lutowania na rurze. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu żadnych źródeł zapłonu i dostępna jest wentylacja.

13. Procedury ładowania

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania obowiązują następujące wymagania. Upewnij się, że zanieczyszczenia pochodzące z różnych czynników chłodniczych nie występują podczas używania urządzenia do ładowania. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.

Butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej.

Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony. Oznacz etykietę systemu po zakończeniu ładowania (jeśli jeszcze nie zostało).

Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełniać układu chłodniczego. Przed ponownym naładowaniem systemu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową przy pomocy OFN. Po zakończeniu ładowania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed uruchomieniem. Kontrolę szczelności należy przeprowadzić przed opuszczeniem miejsca.

14. Likwidacja

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie odzyskiwane. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem regenerowanego czynnika chłodniczego. Bardzo ważne jest, aby energia elektryczna była dostępna przed tym jak zadanie zostanie rozpoczęte.

a) Zapoznaj się z urządzeniem i jego działaniem. b) Izoluj system elektrycznie. c) Zanim podejmiesz się przeprowadzenia tej procedury, upewnij się, że: Wyposażenie do obsługi mechanicznej jest dostępne, jeśli potrzebne, to obsługi cylindrów chłodniczych; Środki ochrony osobistej są dostępne i zastosowane poprawnie; Naprawa jest nadzorowana przez kompetentną osobę; Wyposażenie do naprawy i cylindry odpowiadają odnośnym standardom. d) Opróżnij układ chłodniczy, jeśli to możliwe. e) Jeżeli odkurzacz nie jest dostępny należy stworzyć przewód zbierający tak by czynnik chłodzący mógł być usunięty z różnych części systemu. f) Upewnij się, że cylinder jest ustawiony na wdze zanim zaczniesz proces odzyskiwania. g) Uruchom urządzenie odzyskujące i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. h) Nie przepełniaj cylindrów. (Nie więcej niż 80% pobranej objętości płynu). i) Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego cylindra, nawet tymczasowo. j) kiedy cylinder zostanie napełniony poprawnie, a proces zostanie zakończony, upewnij się że cylindry i urządzenie jest usunięte z drogi bezzwłocznie i wszystkie zawory bezpieczeństwa na urządzeniu są zamknięte. k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być stosowany w innym systemie chłodzącym, chyba że został wyczyszczony i sprawdzony.

15. Oznakowanie

Urządzenie powinno być oznakowane stwierdzając, że zostało wycofane z użytku i opróżnione z czynnika chłodzącego. Etykieta powinna być podpisana i opatrzona datą. Upewnij się, że etykieta została umieszczona na urządzeniu mówiąc, że zawiera łatwopalny czynnik chłodzący.

16. Odzyskiwanie

Kiedy usuwasz czynnik chłodzący z systemu, bez względu czy ze względu na serwis czy likwidację, jest zalecane jako dobra praktyka by bezpiecznie usunąć czynnik chłodzący. Kiedy czynnik chłodzący zostaje przeniesiony do cylindrów, upewnij się że tylko odpowiednie cylindry do odzyskiwania czynnika chłodzącego są używane. Upewnij się, że posiadasz odpowiednią liczbę dostępnych cylindrów do trzymania całości ładunku systemu. Wszystkie cylindry, które mają zostać użyte do trzymania odzyskanego czynnika chłodzącego są do tego wyznaczone i podpisane (tj. specjalne cylindry do odzyskanego czynnika chłodzącego). Cylindry powinny zostać zakończone zaworem zwalniającym ciśnienie i połączone zawory odcinające, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Puste cylindry do odzyskiwania są opróżniane i, jeśli to możliwe,

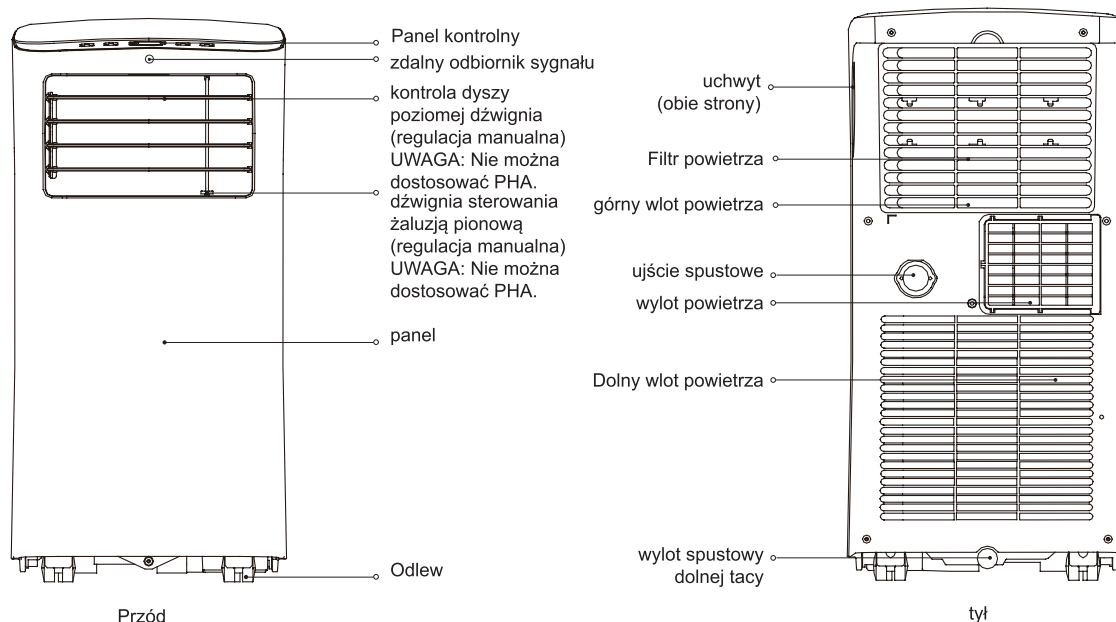
schłodzone przed tym jak odbędzie się odzyskiwanie. Urządzenie do odzyskiwania powinno być w dobrej kondycji z kompletem instrukcji dotyczącym urządzenia, które jest w naszych rękach i powinno być odpowiednie do odzyskiwania łatwopalnego czynnika chłodzącego. Dodatkowo, zestaw skalibrowanej skali pomiarowej powinien być dostępny, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Przewody powinny być zakończone rozłącznikiem złącza zabezpieczonym przed wyciekaniem i który jest w dobrej kondycji. Zanim użyjesz urządzenia do odzyskiwania, sprawdź czy jest w zadawalającym stanie, został odpowiednio konserwowany i że wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, by zapobiec zapaleniu się w razie wypuszczenia czynnika chłodzącego. Skonsultuj się z producentem, jeśli masz jakieś wątpliwości. Odzyskany czynnik chłodzący powinien być zwrócony do dostawcy w odpowiednim cylindrze do odzyskiwania oraz odpowiednią notatką przekazania odpadów. Nie mieszaj czynników chłodzących w urządzeniach do odzyskiwania, szczególnie nie w cylindrach. Jeżeli sprężarki albo olej sprężarki ma zostać usunięty, upewnij się, że zostały one opróżnione do wymaganego poziomu, tak aby łatwopalny czynnik chłodzący nie pozostawał w smarze. Proces ewakuacji powinien odbyć się przed oddaniem sprężarki do dostawcy. Tylko ogrzewanie elektryczne jednostki sprężarki powinno być stosowane do przyspieszenia tego procesu. Kiedy olej zostanie odsączony z systemu, powinien zostać bezpiecznie wyniesiony.

Instrukcje Instalacji

Przygotowanie

UWAGA:

Wszystkie ilustracje w instrukcji służą tylko celom wyjaśniającym. Twoje urządzenie może się nieznacznie różnić. Dominuje rzeczywisty kształt. Urządzenie może być sterowane przez panel kontrolny urządzenia sam lub dzięki pilotowi. Ta instrukcja nie zawiera Działań pilota, po więcej szczegółów zobacz <<Instrukcję pilota>> dołączoną do urządzenia.



Uwagi Dotyczące Projektu

Aby zapewnić optymalną wydajność naszych produktów, specyfikacje projektowe urządzenia i pilota zdalnego sterowania mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

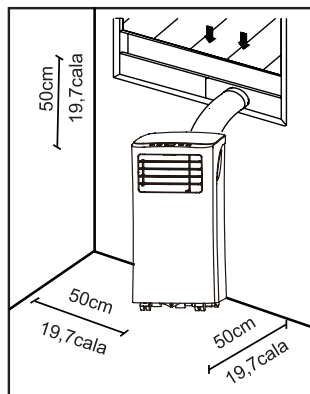
Zakres Temperatury Otoczenia Dla Funkcjonowania Jednostki

MODE(TRYB)	Zakres temperatury	MODE(TRYB)	Zakres temperatury
Cool (Zimno)	17-35°C (62-95°F)	Heat (Ciepło) (tryb ogrzewania pompy)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Osusz)	13-35°C (55-95°F)	Heat (Ciepło) (tryb ogrzewania elektryczny)	≤30°C (86°F)

Instalacja Węża Wydechowych

Wąż wylotowy i adapter muszą być zainstalowane lub usunięte zgodnie z trybem użytkowania. Do trybu COOL (ZIMNO), HEAT (CIEPŁO) (typ pompy ciepła) lub AUTO musi być podłączona rura wydmuchu. Do trybu FAN (WENTYLATOR), DRY (OSUSZ) lub HEAT (CIEPŁO) (typ ogrzewania elektrycznego) rura wydmuchu musi być odłączona.

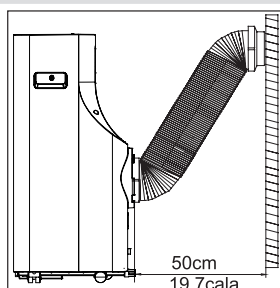
Wybór Właściwej Lokalizacji



Twoje miejsce instalacji powinno spełniać następujące wymagania:

- Upewnij się, że urządzenie jest zainstalowane na równej powierzchni by zminimalizować hałas i wibracje.
- Urządzenie musi być zainstalowane blisko uziemionego gniazdka, a tacka zbierania drenażu (z tyłu urządzenia) musi być dostępna.
- Urządzenie powinno być dostępne 30cm (12") od najbliższej ściany, aby zapewnić odpowiednią klimatyzację. Ostre dyszy poziomej musi być umieszczone co najmniej 50 cm (19,7") od przeszkód.
- NIE zakrywaj wlotów, wylotów, receptora sygnału pilota urządzenia, jako że może to uszkodzić urządzenie.

Rekomendowana Instalacja



Informacje O Ocenie Energetycznej

Rating energetyczny i informacja o poziomie hałasu jednostki jest oparta na standardowej instalacji z wykorzystaniem nierozciągniętego przewodu wydechowego bez adaptera ślizgu okiennego (jak pokazane w rozdziale Instalacja tego podręcznika). Jednocześnie urządzenie musi działać w COOL MODE (ZIMNO TRYB) i HIGH FAN SPEED (WYSOK PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA) ustawione na pilocie.

Jednostka wyposażona w 3-metrowy rozciągnięty przewód wydechowy funkcjonuje z wykorzystaniem 2 przewodów wydechowych (średnica: 150 mm, długość: 1,5 m + średnica: 130 mm, długość: 1,5 m). Rating energetyczny i informacja o poziomie hałasu dla jednostki z 3-metrowym rozciągniętym przewodem wydechowym nie jest dostępna. (Dla niektórych modeli)

UWAGA:

Zalecamy, żeby urządzenie funkcjonowało w temperaturze pomieszczenia niższej niż 35°C. Ponieważ istnieje ryzyko, że jednostka z 3-metrowym rozciągniętym przewodem wydechowym może nie działać w temperaturze pomieszczenia powyżej 35°C w pewnych ekstremalnych warunkach, takich jak wlot powietrza zablokowany w 50%.

Jak Pozostać w Chłodzie z Nowym Przenośnym Klimatyzatorem (Dla modeli zgodnych z wymogami Departamentu Energii w USA)

Ze względu na nową federalną procedurę testową dla Klimatyzatorów Przenośnych, można zauważyć, że zdolność chłodzenia zadeklarowana na opakowaniu klimatyzatora przenośnego jest znacznie niższa niż u modeli wyprodukowanych przed 2017 rokiem. Wynika to ze zmian w procedurze testowej, nie z samych klimatyzatorów przenośnych.

Na co powinienem przede wszystkim zwrócić uwagę przy zakupie przenośnego klimatyzatora?

Odpowiedni klimatyzator pomaga ci efektywnie schłodzić pomieszczenie. Zbyt mała rozmiarowo jednostka nie będzie wydajnie chłodzić, a zbyt duża nie będzie usuwać w porę wilgoci, co stworzy wrażenie wilgoci w powietrzu. Aby znaleźć odpowiedni klimatyzator, określ powierzchnię w metrach kwadratowych pomieszczenia, które chcesz schłodzić, poprzez pomnożenie długości i szerokości pomieszczenia. Należy także dowiedzieć się o ocenę BTU klimatyzatora (Brytyjska Jednostka Termalna), która wskazuje na ilość ciepła, którą klimatyzator może usunąć z pomieszczenia. Wyższa liczba oznacza większą moc chłodniczą dla większego pomieszczenia. (Upewnij się, że porównujesz tylko nowsze modele, przy modelach starszych zdolność może wydawać się większa, ale właściwie będzie taka sama). Pamiętaj, żeby „dodać rozmiar”, jeśli twój klimatyzator ma się znaleźć w bardzo nasłonecznionym pomieszczeniu, w kuchni lub w pokoju z wysokim sufitem. Po znalezieniu odpowiedniej zdolności chłodniczej dla twojego pomieszczenia możesz przyjrzeć się innym właściwościom.

Dlaczego zdolność chłodnicza jest niższa na nowszych modelach niż na starszych jednostkach?

Federalne regulacje wymagają od producentów przeliczenia zdolności chłodniczej w oparciu o specjalną procedurę testową, która zmieniła się dopiero w tym roku. Modele wyprodukowane przed 2017 rokiem były testowane w oparciu o inną procedurę i ich zdolność zmierzona jest inaczej niż w modelach z ubiegłego roku. A więc BTU może być niższe, ale właściwa zdolność chłodzenia klimatyzatora pozostanie taka sama.

Co to jest SACC?

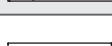
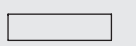
SACC to reprezentatywna wartość Sezonowo Dopasowanej Zdolności Chłodniczej (Seasonally Adjusted Cooling Capacity) wyrażonej w BTU/h, określana zgodnie z procedurą testową DOE z tytułu 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, podczęść B, załącznik CC i odnośne plany testowe.

Potrzebne Narzędzia

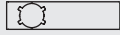
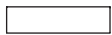
- Średni śrubokręt Philips; -Miarka lub linijka; -Nóż lub nożyczki;
- Piła (opcjonalnie, aby skrócić adapter naokienny dla węższych okien)

Akcesoria

UWAGA: Pozycje z (*) są na niektórych modelach. Mogą pojawić się niewielkie różnice w projekcie Ameryka Południowa

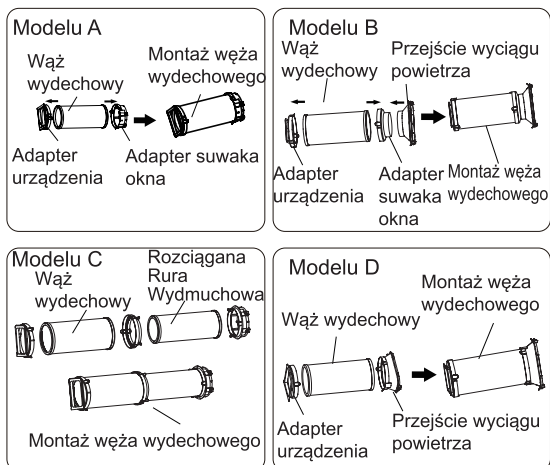
Kształt	Nazwy akcesoria	Ilość.	Kształt	Nazwy akcesoria	Ilość.
	Adapter urządzenia	1 część		Ślizgi Okienne	1 zestaw (*)
	Wąż wydechowy	1 część		Wspornik bezpieczeństwa i 2 śruby	1 zestaw
	Adapter suwaka okna	1 część		Wąż spustowy	1 część
	Suwak okna A	1 część		Śruba	1 część/ 2 części (*)
	Suwak okna B	1 część		Pilot zdalny i Bateria (tylko dla modeli z obsługą zdalną)	1 zestaw (*)
	Suwak okna C	1 część (*)		Adapter węża spustowego (tylko w trybie pompy ciepła)	1 część (*)
	Uszczelka piankowa A (klej)	2 część/ 4 części (*)		Adapter Rury Wydmuchowej	1 część (*)
	Uszczelka piankowa B (klej)	2 część		Rozciągana Rura Wydmuchowa	1 część (*)
	Uszczelka piankowa C (nieprzylepne)	1 część/ 2 części (*)		Przeście wyciągu powietrza	1 część (*)

Inne regiony

Kształt	Nazwy akcesoria	Ilość.	Kształt	Nazwy akcesoria	Ilość.
	Adapter urządzenia	1 część		Suwaki okienne	1 zestaw (*)
	Wąż wydechowy	1 część		Wspornik bezpieczeństwa i 2 śruby	1 zestaw (*)
	Adapter suwaka okna	1 część (*)		Wąż spustowy	1 część
	Suwak okna A	1 część (*)		Śruba	1 część (*)
	Suwak okna B	1 część (*)		Pilot zdalny i Bateria (tylko dla modeli z obsługą zdalną)	1 zestaw (*)
	Uszczelka piankowa A (klej)	2 część (*)		Adapter A Wyciągu Naściennego (tylko dla modeli naściennych)	1 część (*)
	Uszczelka piankowa B (klej)	2 część (*)		Adapter B Wyciągu Naściennego (z zatyczką) (tylko dla modeli naściennych)	1 część (*)
	Uszczelka piankowa C (nieprzylepne)	1 część (*)		Śruba i mocowanie (tylko dla modeli naściennych)	4 zestaw (*)
	Adapter węża spustowego (tylko w trybie pompy ciepła)	1 część (*)		Rozciągana Rura Wydmuchowa	1 część (*)
	Adapter Rury Wydmuchowej	1 część (*)		Przejście wyciągu powietrza	1 część (*)

Zestaw Do Montażu Okien

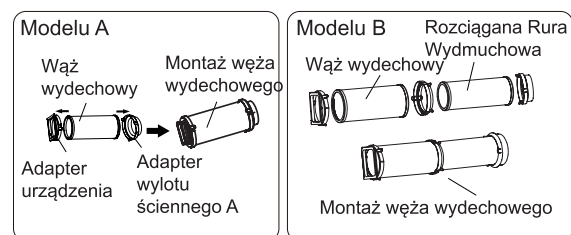
Wpisz instalację okna:

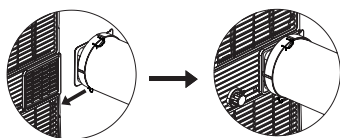


Krok Pierwszy: Przygotowanie montażu węża wydechowego

Wciśnij rurę wydmuchową (lub rozciąganą rurę wydmuchową) w adapter ślizgu okiennego (lub adapter wyciągu ściennego) i adapter jednostki, zatrzaśnij automatycznie elastycznymi kłami adapterów.

Typ instalacji naściennej:

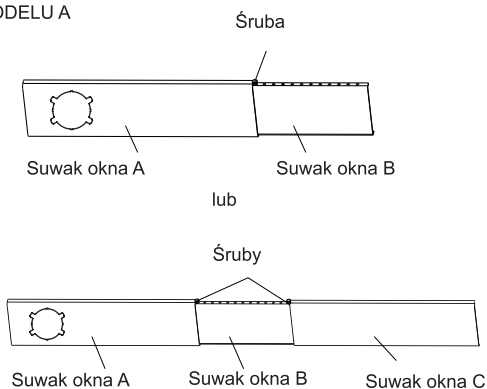




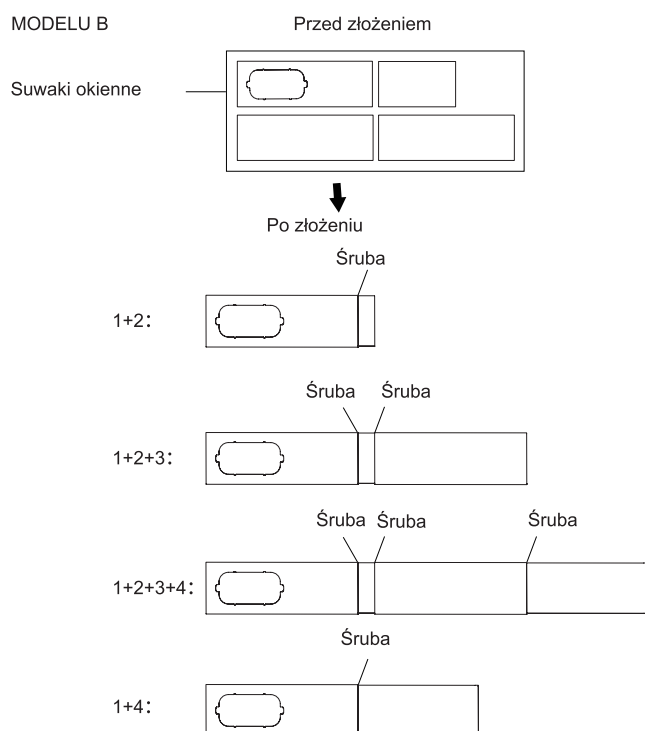
Krok Drugi: Zainstaluj zespół węża wydechowego do urządzenia

Wepchnij Rurę wydmuchową w otwór wyjścia powietrza jednostki zgodnie z kierunkiem strzałki.

MODELU A



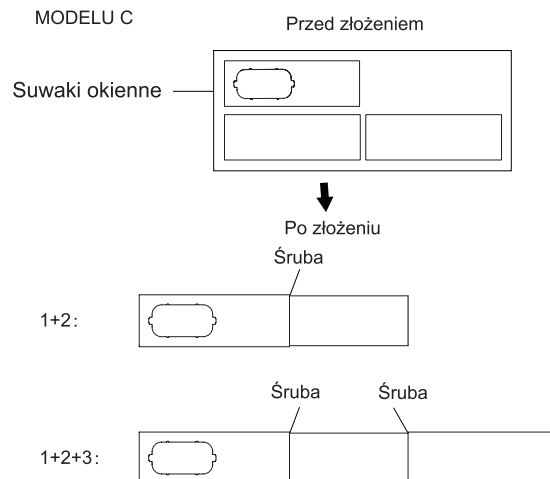
MODELU B



Krok trzeci: Przygotowanie regulowanego suwaka okna

1. Wybierz ślizgi okienne zgodnie z rozmiarem okna. Czasami element musi być docięty, aby dopasować go do okna. Rób to ostrożnie, aby element był docięty właściwie.
2. Zamocuj ślizgi okienne za pomocą śrub po dopasowaniu na odpowiednią długość.

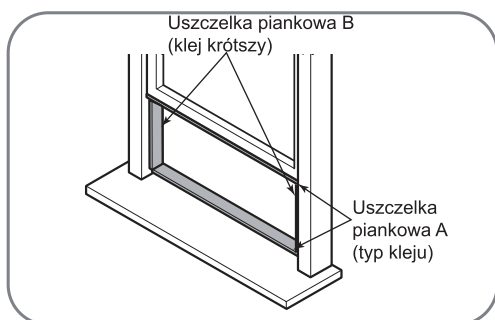
MODELU C



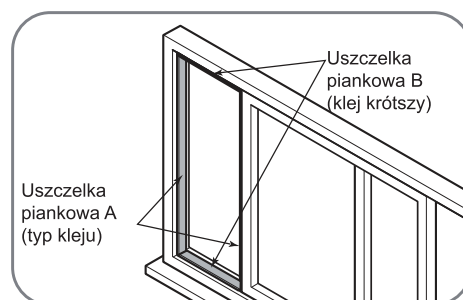
Instalacja

UWAGA: Kiedy zespół Rury Wydmuchu i Regulowany Ślizg Okienny zostaną dostosowane, wybierz jedną z dwóch poniższych metod instalacji.

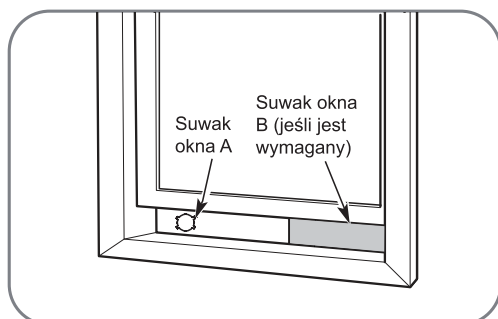
Typ 1: Instalacja na Oknie Podwieszana lub Nasuwana (Dla niektórych modeli)



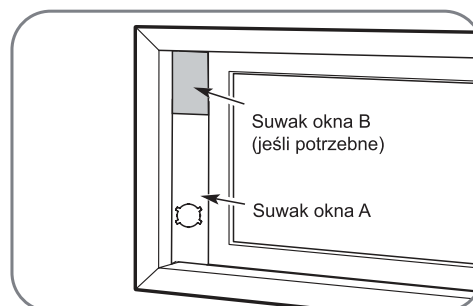
Lub



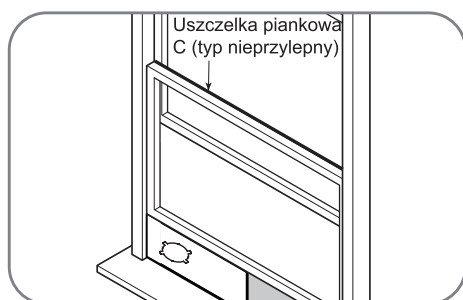
1. Odetnij paski z pianki A i B z pianki na odpowiednią długość i przymocuj je do skrzydła okiennego i ramy, jak pokazano.



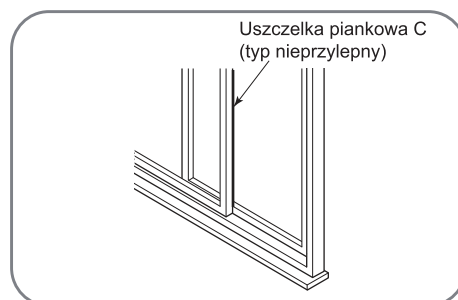
Lub



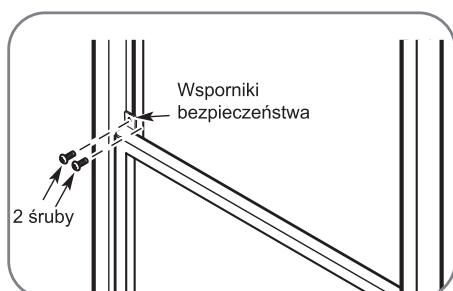
2. Włóż zespół suwaka okiennego do otworu okna.



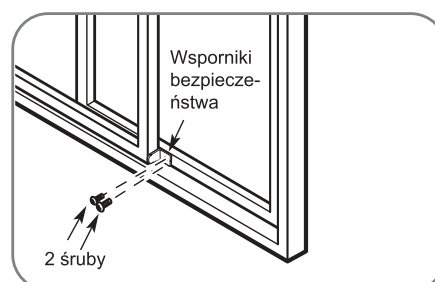
Lub



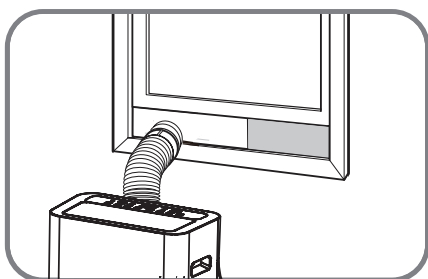
3. Obetnij pasek z nieprzylegającą uszczelką piankową C na określoną szerokość (lub wysokość) okna. Włóż uszczelkę między szybę i ramę okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza i owadów do pomieszczenia.



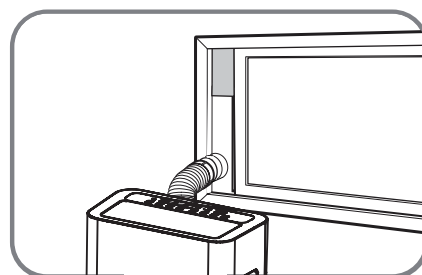
Lub



4. W razie potrzeby zainstaluj wspornik zabezpieczający za pomocą 2 śrub, jak pokazano na rysunku.



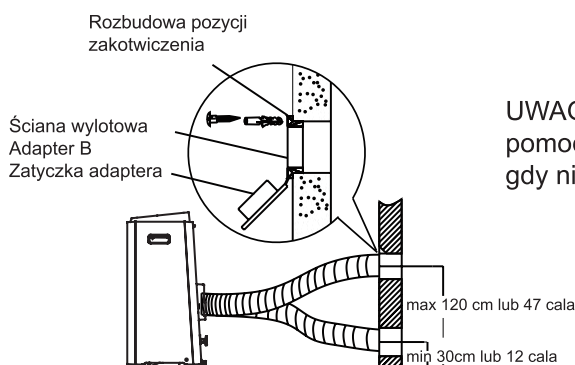
Lub



5. Włóż adapter suwaka okna do otworu suwaka okna.

Typ 2: Instalacja Naścienna (Dla niektórych modeli)

1. W ścianie wytnij otwór o średnicy 125 mm (4,9 cala) do adaptera wydechu ściennego B.
2. Przymocuj ścienny adapter wydechowy B do ściany za pomocą czterech zakotwiczeń i śrub dostarczonych w zestawie.
3. Podłącz zespół węża wydechowego (ze ściennym adapterem wydechowym A) do ściennego adaptera wydechowego B.



UWAGA: Zakryj otwór za pomocą zatyczki adaptera, gdy nie jest w użytku.

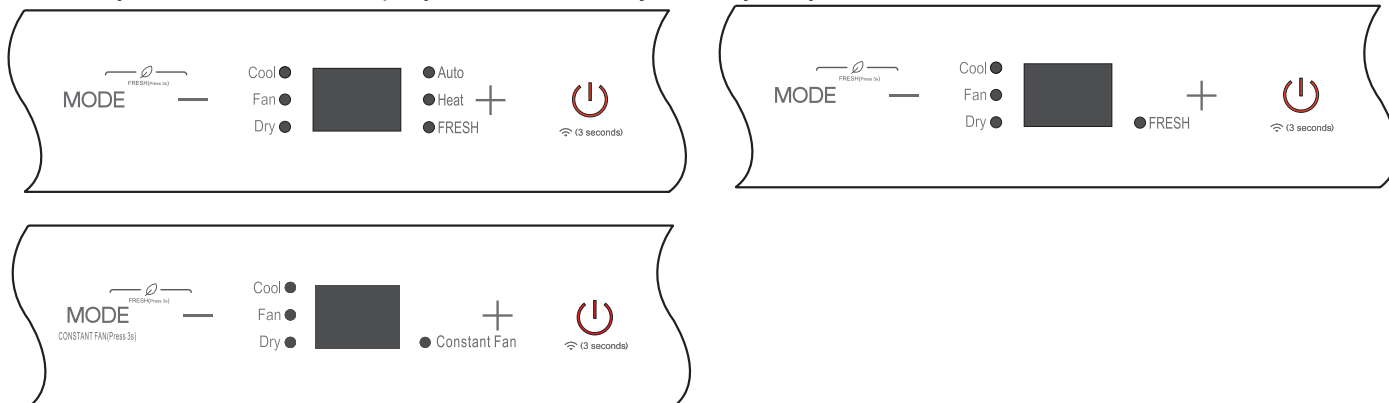
UWAGA: Aby zapewnić prawidłowe działanie, **NIE** przedłużaj ani nie wyginaj węża. Upewnij się, że wokół wylotu powietrza węża wylotowego nie ma żadnych przeszkód (w zakresie 500 mm), aby układ wydechowy działał prawidłowo. Wszystkie ilustracje w tej instrukcji służą jedynie celom wyjaśniającym. Twój klimatyzator może się nieznacznie różnić. Dominuje rzeczywisty kształt.



Instrukcja Obsługi

Opcje Panelu Kontrolnego

UWAGA: Następujące Panele Kontrolne służą tylko w celu objaśnienia. Panel kontrolny zakupionego urządzenia może się nieznacznie różnić w zależności od modelu. Twój sprzęt może nie zawierać niektórych wskaźników lub przycisków. Dominuje rzeczywisty kształt.



MODE Przycisk MODE (TRYB)

CONSTANT FAN(Press 3s)

Wybierz odpowiedni tryb działania. Przy każdym wciśnięciu przysisku wybierany jest tryb w kolejności od COOL (ZIMNO), FAN (WENTYLATOR), DRY (OSUSZ), HEAT (CIEPŁO) (w niektórych modelach), i AUTO (w niektórych modelach). Kontrolka trybu zapala się przy zmianie ustawień trybu.

UWAGA: Na powyższych trybach, urządzenia działa automatyczna wentylacja, która sama wybiera prędkość.

- Przyciski w Up (Góra) (+) i Down (Dół) (-) Służą do regulacji (zwiększanie / zmniejszanie) ustawień temperatury w krokach co 1°C / 2°F (lub 1°F) w zakresie od 17 °C / 62°F do 30 °C / 88 °F (lub 86 °F).

UWAGA: Kontrola jest w stanie wyświetlać temperaturę w stopniach Fahrenheita lub stopniach Celsjusza. Aby dokonać konwersji z jednego do drugiego, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Up (Góra) i Down (Dół) przez 3 sekundy.



Przycisk Power(Zasilania)
Włącznik / wyłącznik zasilania.

- Kontrolka zasilania
- Kontrolka Minutnika lub Łączności Bezprzewodowej
- Kontrolka minutnika (regulowana wyłącznie za pomocą pilota)
- Kontrolka Łączności Bezprzewodowej (tylko dla jednostek z funkcją obsługi zdalnej)

Wyświetlacz LED

Pokazuje temperaturę w trybie cool (zimno), heat (ciepło) i auto. W trybach DRY (OSUSZ) i FAN (WENTYLATOR) pokazuje temperaturę w pomieszczeniu. Pokazuje kody błędów:

E0 - Błąd EEPROM.
E1 - Błąd czujnika temperatury pokojowej.
E2 - Błąd czujnika temperatury parownika.
E3 - Błąd czujnika temperatury skraplacza (W niektórych modelach)
E4 - Błąd komunikacji panelu wyświetlacza.
EC - Usterka wykrywania wycieku czynnika chłodniczego (W niektórych modelach).
Pokazuje kod ochrony:
P1-Taca dolna jest pełna—Podłącz rurę osuszającą i wyciągnij zebraną wodę. Jeśli komunikat występuje ponownie, skontaktuj się z serwisem.

UWAGA: Kiedy pojawi się jedna z powyższych usterek, wyłącz jednostkę i sprawdź czy występują niedrożności. Zresetuj jednostkę, jeśli usterka nadal występuje, wyłącz jednostkę i odłącz wtyczkę zasilania. Skontaktuj się z producentem lub z pełnomocnikiem obsługi albo inną wykwalifikowaną do tego osobą.

Instrukcja Operacja

Operacja COOL (ZIMNO)

- Wciśnij przycisk „MODE (TRYB)” dopóki nie pojawi się lampka oznaczająca „COOL (ZIMNO)”
- Naciśnij przyciski ADJUST (DOSTOSUJ) „+” lub „-”, aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C ~ 30°C / 62°F ~ 88°F (lub 86°F).
- Naciśnij przycisk „FAN SPEED (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)”, aby wybrać prędkość wentylatora.

Operacja DRY(OSUSZ)

- Wciśnij przycisk „MODE (TRYB)” dopóki nie pojawi się lampka oznaczająca „DRY (OSUSZ)”
- Szybkość wiatraczka lub temperatura nie mogą być regulowane. Silnik wentylatora pracuje z LOW (NISKI) prędkością.

UWAGA: Zamknij okna i drzwi, aby uzyskać najlepszy efekt odwilżania. Nie umieszczaj izolacji w oknie.

Operacja FAN (WENTYLATOR)

- Wciśnij przycisk „MODE (TRYB)”, aż zapali się kontrolka „FAN (WENTYLATOR)”.
- Wciśnij przycisk „FAN SPEED (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)” na pilocie w celu dobrania

prędkości wiatraczka. Nie można regulować temperatury.

- Nie umieszczaj izolacji w oknie.

Obsługa AUTO (w niektórych modelach)

- Kiedy klimatyzator jest ustawiony w trybie AUTO, automatycznie wybiera chłodzenie, ogrzewanie (tylko chłodzenie bez modeli) lub działanie tylko wentylatora w zależności od wybranej temperatury i temperatury w pomieszczeniu.
- Klimatyzator będzie automatycznie regulował temperaturę w pomieszczeniu wokół ustawionego przez Ciebie punktu temperatury.
- W trybie AUTO nie można wybrać prędkości wentylatora.

UWAGA: Pod trybem AUTO, w niektórych modelach świeci się zarówno tryb AUTO, jak i rzeczywisty wskaźnik trybu działania.

Tryb HEAT (CIEPŁO) (tylko modele chłodzące bez)

- -Naciśnij przycisk „MODE (TRYB)”, aż zaświeci się kontrolka „HEAT (CIEPŁO)”.
- Przycisnąć przyciski ADJUST (DOSTOSUJ) „+” lub „-”, aby wybrać pożądaną temperaturę w pomieszczeniu. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C ~ 30°C / 62°F ~ 88°F (lub 86°F).
- Wciśnij przycisk „FAN SPEED (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)” na pilocie w celu dobrania prędkości wiatraczka.

Obsługa Wireless (Bezprzewodowa) (w niektórych modelach)

- Używany do rozpoczęcia trybu wireless connection (połączenia bezprzewodowego). Aby po raz pierwszy użyć funkcji bezprzewodowej, naciśnij przycisk POWER(ZASILANIA) przez 3 sekundy, aby zainicjować tryb wireless connection (połączenia bezprzewodowego). WYŚWIETLACZ LED pokazuje 'AP', aby wskazać, że możesz ustawić połączenie bezprzewodowe. Jeśli połączenie (router) powiedzie się w ciągu 8 minut, urządzenie wyjdzie z trybu wireless connection (połączenia bezprzewodowego)

automatycznie i zaświeci się wskaźnik bezprzewodowy. Jeśli połączenie nie powiedzie się w ciągu 8 minut, urządzenie wyjdzie z trybu bezprzewodowego automatycznie. Po uruchomieniu łączności bezprzewodowej, w niektórych modelach możesz wcisnąć przycisk MODE (TRYB) oraz UP (GÓRA) (+) jednocześnie przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję łączności bezprzewodowej, WYŚWIETLACZ LED pokaże 'OF (WYŁĄCZONE)' przez 3 sekundy, wciśnij przycisk MODE (TRYB) oraz UP (GÓRA) (+), aby włączyć funkcję łączności bezprzewodowej, WYŚWIETLACZ LED pokaże 'On (Włączone)' przez 3 sekundy.

UWAGA: Po ponownym uruchomieniu funkcji wireless (bezprzewodowej) łączenie z siecią może chwilę potrwać.

Ciągłe Działanie Wiatraczka (W niektórych modelach)

- W trybie cooling (chłodzenia) lub DRY (OSUSZ), wciśnij przycisk MODE (TRYB) przez 3 sekundy, aby uruchomić ciągłe działanie wiatraczka. Gdy funkcja jest uruchomiona, zapali się kontrolka ciągłego działania wiatraczka, wskazując na ciągłe działanie wiatraczka dla chłodzenia. Gdy funkcja jest wyłączona, zgaśnie kontrolka ciągłego działania wiatraczka, wskazując na zatrzymanie wiatraczka z kompresorem.

Tryb pracy FRESH (ŚWIEŻY) (w niektórych modelach)

- Wciśnij przyciski MODE (TRYB) oraz DOWN (DÓŁ) (-) jednocześnie przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję FRESH (ŚWIEŻY), zapali się kontrolka FRESH (ŚWIEŻY) na niektórych modelach, WYŚWIETLACZ LED pokaże 'On (Włączone)' przez 3 sekundy. Generator jonów jest włączony i pomoże oczyścić powietrze wewnątrz. Wciśnij je ponownie jednocześnie przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję FRESH (ŚWIEŻY), zgaśnie kontrolka FRESH (ŚWIEŻY) na niektórych modelach, WYŚWIETLACZ LED pokaże 'OF (WYŁĄCZONE)' przez 3 sekundy na niektórych jednostkach.

Inne cechy

Operacja SLEEP/ECO (SEN/ECO)

Ta funkcja może być aktywowana TYLKO za pomocą pilota. Aby uruchomić funkcję SLEEP(SEN), ustawiona temperatura zwiększy się (chłodzenie) lub zmniejszy (ogrzewanie) o 1°C/2°F (lub 1°F) w ciągu 30 minut. Wtedy ustawiona temperatura zwiększy się (chłodzenie) lub zmniejszy (ogrzewanie) o kolejny 1°C/2°F (lub 1°F) w ciągu dodatkowych 30 minut. nowa temperatura będzie utrzymywana przez 7 godzin, zanim powróci do pierwotnie wybranej temperatury. Spowoduje to zakończenie trybu Sleep(Sen) i urządzenie będzie kontynuowało działanie zgodnie z pierwotnym programem.

UWAGA: Ta funkcja jest niedostępna w trybie FAN (WENTYLATOR) lub DRY (OSUSZ).

Funkcja FOLLOW ME/TEMP SENSING (OBSERWUJ MNIE/WYCZUWANIE TEMP) (w niektórych modelach)

UWAGA: Ta funkcja może być aktywowana TYLKO za pomocą pilota. Pilot służy jako termostat zdalny, umożliwiający precyzyjną kontrolę temperatury w jego lokalizacji. Aby włączyć funkcję Follow Me/Temp Sensing (Obserwuj mnie/Wyczuwanie temp), skieruj pilota w stronę urządzenia i naciśnij przycisk Follow Me/Temp Sensing (Obserwuj mnie/Wyczuwanie temp). Pilot wyśle ten sygnał do klimatyzatora, aż ponownie naciśniesz przycisk „Follow Me/Temp Sensing (Obserwuj

mnie/Wyczuwanie temp)". Jeśli urządzenie nie odbierze sygnału Follow Me/Temp Sensing (Obserwuj Mnie/Wyczuwanie Temp) temp w ciągu 7 minut, urządzenie opuści tryb Follow Me/Temp Sensing (Obserwuj Mnie/Wyczuwanie Temp).

UWAGA: Ta funkcja jest niedostępna w trybie FAN (WENTYLATOR) lub DRY (OSUSZ).

AUTO RESET

Jeśli nastąpi niespodziewane przerwanie pracy urządzenia ze względu na odcięcie energii, zresetuje się automatycznie do poprzednio ustawionych funkcji, kiedy zostanie wznowiona energia.

REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA
Dostosuj ręcznie kierunek przepływu powietrza:

- Żaluzję można ustawić ręcznie w żądanej pozycji.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów ani innych obciążeń na żaluzji, ponieważ spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Upewnij się, że żaluzja jest całkowicie otwarta podczas ogrzewania.
- Trzymaj żaluzję całkowicie otwartą podczas pracy.

CZEKAJ 3 MINUTY PRZED PONOWNYM URUCHOMIENIEM

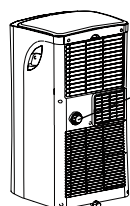
Po zatrzymaniu urządzenia nie można go ponownie uruchomić w ciągu pierwszych 3 minut. Dzieje się tak aby chronić urządzenie. Zacznie działać automatycznie po 3 minutach.

Funkcja ZARZĄDZANIE ENERGIA (W niektórych modelach)

Podczas chłodzenia, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej ustawionej temperatury przez pewien okres czasu, jednostka będzie funkcjonowała automatycznie w trybie zarządzania zasilaniem. Zatrzymanie sprężarki i silnika wentylatora. Gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż temperatura nastawy, urządzenie automatycznie zrezygnuje z funkcji zarządzania energią. Sprężarka i (lub) silnik wentylatora pracują.

ODPROWADZANIE WODY

- Podczas trybów osuszania wyjmij korek spustowy z tyłu urządzenia, zainstaluj złącze spustowe (uniwersalny zagniatacz 5/8") z węzłem 3/4" (zakupionym lokalnie) W przypadku modeli bez złączki spustowej wystarczy założyć wąż spustowy do otworu. Umieść otwarty koniec węża bezpośrednio nad odpływem w piwnicy.



Wyjmij korek spustowy

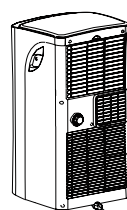


Ciągły wąż spustowy

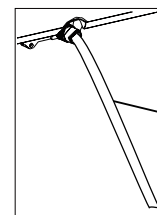
UWAGA: Upewnij się, że wąż jest zabezpieczony, więc nie ma wycieków. Poprowadź wąż do odpływu, upewniając się, że nie ma żadnych załamań, które zatrzymają przepływ zacieracza. Umieść koniec węża w odpływie i upewnij się, że koniec węża jest skierowany w dół, aby woda mogła swobodnie przepływać. Gdy ciągły wąż spustowy nie jest używany, upewnij się, że korek spustowy i pokrętko są mocno osadzone, aby zapobiec wyciekom.

- W trybie pompy grzewczej zdejmij dolną śrubę spustową z tyłu urządzenia, załóż złącze spustowe (uniwersalna myjka 5/8") z węzłem 3/4" (zakupionym lokalnie). Ostrożnie przenieś jednostkę do miejsca wypompowania, i pozwól na odpływ wody.

UWAGA: Upewnij się, że rura osuszająca jest niżej niż wylot spustowy dolnej tacy.



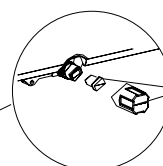
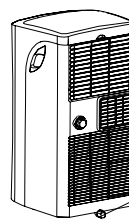
Wyjmij korek spustowy



Ciągły wąż spustowy

- Gdy poziom wody w zasobniku dolnym osiągnie określony poziom, urządzenie wyemituje 8 sygnałów dźwiękowych, a na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się „P1”. W tym momencie proces klimatyzacji / osuszania natychmiast się zatrzymuje. Jednak silnik wentylatora będzie nadal działał (jest to normalne). Ostrożnie przenieś urządzenie do miejsca spustu, zdejmij dolny korek spustowy i pozwól wodzie spłynąć. Ponownie zainstaluj dolny korek spustowy i uruchom urządzenie ponownie, aż zniknie symbol „P1”. Jeśli błąd się powtarza, wezwij serwis.

UWAGA: Pamiętaj o ponownym zainstalowaniu dolnej korka spustowego, aby zapobiec wyciekom przed użyciem urządzenia.



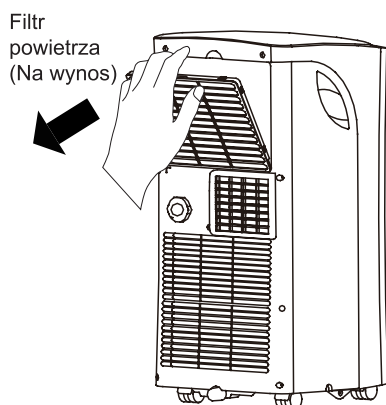
Dolny korek spustowy

Konserwacja

Środki Ostrożności

- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem lub serwisowaniem.
- NIE używaj łatwopalnych cieczy ani chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- NIE myć urządzenia pod bieżącą wodą. Powoduje to zagrożenie elektryczne.
- NIE wolno obsługiwać maszyny, jeśli źródło zasilania zostało uszkodzone podczas czyszczenia. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony na nowy przewód od producenta.

Czyszczenie Filtra Powietrza



Wyjmij filtr powietrza



OSTRZEŻENIE

NIE używaj urządzenia bez filtra, ponieważ brud i kłaczki zatykają go i zmniejszają wydajność.

Wskazówki dotyczące konserwacji

- Pamiętaj, aby czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie, aby uzyskać optymalną wydajność.
- Tacka na wodę powinna zostać opróżniona natychmiast po wystąpieniu błędu P1 i przed przechowywaniem, aby zapobiec pleśni.
- W gospodarstwach domowych ze zwierzętami należy okresowo wycierać grill, aby zapobiec zablokowaniu przepływu powietrza z powodu sierści zwierząt.

Czyszczenie Jednostki

Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej, niepozostawiającej włókien ściereczki i łagodnego detergentu. Osusz urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką.

Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane

- Odsuń tacę na wodę z urządzenia zgodnie z instrukcjami w poniższej sekcji.
- Uruchom urządzenie w trybie FAN (WENTYLATOT) na 12 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby je osuszyć i zapobiec pleśni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je.
- Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcjami w poprzednim rozdziale. Ponownie zainstaluj czysty, suchy filtr przed przechowywaniem.
- Wyjmij baterie z pilota.

UWAGA: Przechowuj urządzenie w chłodnym, ciemnym miejscu. Ekspozycja na bezpośrednie światło słoneczne lub ekstremalne ciepło może skrócić żywotność urządzenia.

UWAGA: Szafka i przód mogą być odkurzone ścierką bez oleju lub umyte ścierką zanurzoną w miksturze zrobionej z ciepłej wody i łagodnym środkiem do mycia naczyń. Umyj i wytrzyj, aż będzie suche. Nigdy nie używaj mocnych detergentów, wosku, lakieru na przodzie szafki. Upewnij się, że usunięty jest nadmiar wody ze ściereki zanim wytrzesz kontrolki. Nadmiar wody w lub dookoła kontrolki może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki Dotyczące Rozwiązywania Problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF (WŁĄCZ/WYŁĄCZ)	Kod Ochrony P1	Tacka na wodę jest pełna. Wyłącz urządzenie, spuść wodę z tacy gromadzącej wodę i ponownie uruchom urządzenie.
	W trybie COOL (ZIMNO): temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż temperatura ustawiona	Zresetuj temperaturę
	Błąd E0 EEPROM	Skontaktuj się z producentem lub z pełnomocnikiem obsługi albo inną wykwalifikowaną do tego osobą.
Jednostka nie chłodzi się dobrze	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
	Wąż wylotowy nie jest podłączony lub jest zablokowany	Wyłącz urządzenie, odłącz wąż, sprawdź, czy nie ma blokady i podłącz wąż ponownie
	Urządzenie ma niski poziom czynnika chłodniczego	Wezwać technika serwisowego w celu sprawdzenia urządzenia i uzupełnienia czynnika chłodniczego
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie	Zmniejszyć ustawioną temperaturę
	Okna i drzwi w pokoju są otwarte	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte
	Powierzchnia pokoju jest zbyt duża	Dokładnie sprawdź obszar chłodzenia
	Wewnątrz pomieszczenia znajdują się źródła ciepła	Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe
Urządzenie jest głośnie i wibruje za dużo	Podłoże nie jest równe	Umieść urządzenie na płaskiej, równej powierzchni
	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
Urządzenie wydaje bulgoczący dźwięk	Dźwięk ten jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia	To normalne

Informacje na temat impedancji

Aby zapewnić zgodność z normą EN 61000-3-11, produkt MPPH-08CRN7-QB6 powinien być podłączony tylko do źródła impedancji systemu: $|Z_{sys}| = 0,451 \text{ oma}$ lub mniej, produkt MPPH-09CRN7-QB6G1 jest podłączony tylko do źródła impedancji systemu: $|Z_{sys}| = 0,437 \text{ oma}$ lub mniej, Przed podłączeniem produktu do publicznej sieci elektroenergetycznej należy skonsultować się z lokalnym dostawcą zasilania, aby upewnić się, że sieć spełnia powyższe wymagania.

Pilot zdalnego sterowania

ON/OFF(WŁ/WYŁ):
Włączanie i wyłączanie klimatyzatora.
Tryb: 3 tryby do wyboru:
AUTO
(AUTOMATYCZNY)
COOL (CHŁODZENIA)
DRY (OSUSZANIA)
HEAT (OGRZEWANIA)
FAN (WENTYLACJI)

Uwaga: Nie można wybrać trybu "HEAT (OGRZEWANIA)", nie jest on dostępny.

Prędkość wentylacji: do ustawienia prędkości obrotowej wentylatora (zmiana prędkości wentylacji po każdym ciśnięciu).

Uwaga: Funkcje do wyboru są dostępne tylko w niektórych modelach i nie są one konieczne w danym urządzeniu.

SLEEP (UŚPIENIA):
praca przy obniżonej prędkości obrotowej wentylatora (włączanie/wyłączanie); do stosowania w nocy

SWING (ODWRACANIE): do włączania i wyłączania odwracania wentylatora elektrycznego (Do wyboru).

FOLLOW ME (STOSUJE SIĘ DO MOJEJ POZYCJI): do włączania i wyłączania funkcji pod obecną nazwą.

SHORT CUT (SKRÓT): do wybierania i włączania ulubionych ustawień (ustawionych przez użytkownika)

TEMP (TEMPERATURA)▲: do ustawienia temperatury (zwiększenie). Po każdym naciśnięciu zwiększa temperaturę o 1°C (najwyższa do 30°C).

TEMP (TEMPERATURA)▼: do ustawienia temperatury (obniżanie). Po każdym naciśnięciu obniża temperaturę o 1°C (najniższa do 17°C).

Uwaga: Należy przytrzymać obie strzałki wciśnięte przez co najmniej 3 sekundy do zmiany jednostki temperatury z °C do °F (lub zmiana odwrotnie)

TIMER ON (WŁĄCZANIE MINUTNIKA): do ustawienia czasu włączania się następnego (czas wydłuża się po każdym naciśnięciu)

TIMER OFF (WYŁĄCZANIE MINUTNIKA): do ustawienia czasu wyłączania się następnego (czas wydłuża się po każdym naciśnięciu)

Ekran LED: do wyłączania i włączania wyświetlenia na ekranie klimatyzatora (do wyboru).

Dane techniczne

Typ: RG57H4(B)/BGEF

Zasilanie: 3,0V prąd stały (2xR03 / LR03 suche baterie)

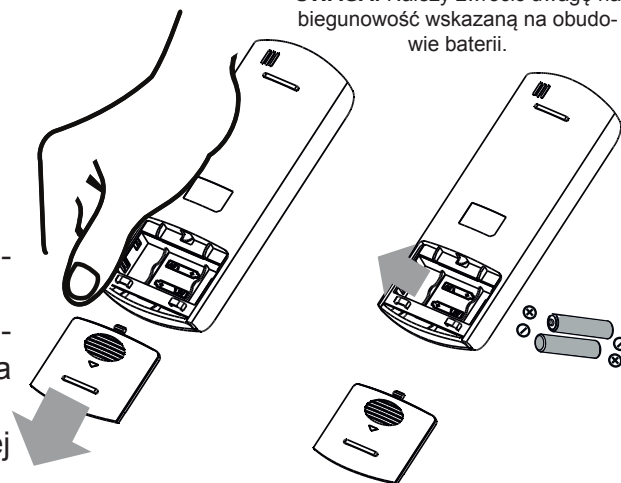
Zasięg odbioru sygnału: 8m

Temperatura otoczenia (Ta): -5°C<Ta<+60°C

Uwaga: Gdy baterie nie są dołączone, należy zaopatrzyć się w baterie typu określonego powyżej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne wynikające z użycia nieodpowiednich baterii.

Należy przestrzegać instrukcji użytkownika podanej przez producenta baterii.

UWAGA! Należy zwrócić uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii.



Ona się świeci przy transmisji sygnału od pilota zdalnego sterowanego do klimatyzatora.

Tylko świeci się podczas uruchomienia klimatyzatora.

Tylko świeci się przy uruchomionej danej funkcji.

Tylko świeci się przy uruchomionej danej funkcji.

Pokazuje tu wybrany tryb pracy:

- AUTO (AUTOMATYCZNY) 
- COOL (CHŁODZENIA) 
- DRY (OSUSZANIA) 
- HEAT (OGRZEWANIA) 
- FAN (WENTYLACJI) 

Obecna funkcja nie jest dostępna na danym urządzeniu.

Poziom bateriji

**FOLLOW ME (STO-
SUJE SIĘ DO MO-
JEJ POZYCJI)**

Kontrolka świeci się przy włączonej funkcji FOLLOW ME (STOSUJE SIĘ DO MOJEJ POZYCJI).

—Obecna funkcja nie jest dostępna na danym urządzeniu.

Pokazuje tu prędkość wentylacji zgodnie z tymi wskazaniem:

HIGH (WYSOKA) >>>>>>>>
MED (UMIARKOWANA) >>>>>>>
LOW (NISKA) >>>

Odpowiednie wskazanie prędkości wentylacji tylko pojawi się na końcu paska przy wybranym trybie AUTO (AUTOMATYCZNY)

Obecna funkcja nie jest dostępna na danym urządzeniu.

Pokazuje tu ustawioną temperaturę w zakresie 17-30°C przy normalnej pracy klimatyzatora.

Pokazuje tu czas następnego ON/OFF (WŁ / WYŁ) klimatyzatora od 0 do 24 godzin przy włączonej funkcji TIMER ON / OFF (WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MINUTNIKA).

Nie pokazuje żadnej informacji przy pracy w trybie FAN (WENTYLACJA).

Scheda informativa del prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 626/2011

Nome o marchio del fornitore	ARISTON
Identificativo del modello	MOBIS 8
Identificativo/i del modello/dei modelli	MOBIS 8
Identificativo del modello esterno	
Livelli di potenza sonora interna (modo di raffreddamento)	62 dB
Livelli di potenza sonora esterna (modo di raffreddamento)	-
Nome del refrigerante	R290
GWP del refrigerante	3
La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di {0}. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe {0} volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	
Modo di raffreddamento	
Indice di efficienza energetica (EER)	2.6
Classe di efficienza energetica	A
Consumo energetico orario	Consumo di energia 0.9 kWh/60 min. in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Capacità di raffreddamento	2.3 kW

Scheda informativa del prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 626/2011

Nome o marchio del fornitore	ARISTON
Identificativo del modello	MOBIS 9
Identificativo/i del modello/dei modelli	MOBIS 9
Identificativo del modello esterno	
Livelli di potenza sonora interna (modo di raffreddamento)	63 dB
Livelli di potenza sonora esterna (modo di raffreddamento)	-
Nome del refrigerante	R290
GWP del refrigerante	3
La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di {0}. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe {0} volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	
Modo di raffreddamento	
Indice di efficienza energetica (EER)	2.6
Classe di efficienza energetica	A
Consumo energetico orario	Consumo di energia 1 kWh/60 min. in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Capacità di raffreddamento	2.6 kW

Fișa informativă a produsului

Regulamentul delegat (UE) 626/2011

Denumirea sau marca comercială a furnizorului **ARISTON**

Identificatorul de model **MOBIS 8**

Identificatorul (identificatoarele) de model de interior **MOBIS 8**

Identificatorul de model de exterior

Nivelurile de putere acustică în interior (mod de răcire) **62 dB**

Nivelurile de putere acustică în exterior (mod de răcire) -

Denumirea agentului frigorific **R290**

Potențialul de încălzire globală (GWP) al agentului frigorific **3**

Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu 3. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 3 ori mai mare decât 1 kg de CO₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur(ă) produsul, apălați întotdeauna la un specialist.

Modul de răcire

Rata de eficiență energetică (REE) **2.6**

Clasa de eficiență energetică **A**

Consumul orar de energie electrică Consum de energie de 0.9 kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.

Capacitatea de răcire **2.3 kW**

Fișa informativă a produsului

Regulamentul delegat (UE) 626/2011

Denumirea sau marca comercială a furnizorului **ARISTON**

Identificatorul de model **MOBIS 9**

Identificatorul (identificatoarele) de model de interior **MOBIS 9**

Identificatorul de model de exterior

Nivelurile de putere acustică în interior (mod de răcire) **63 dB**

Nivelurile de putere acustică în exterior (mod de răcire) -

Denumirea agentului frigorific **R290**

Potențialul de încălzire globală (GWP) al agentului frigorific **3**

Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu 3. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 3 ori mai mare decât 1 kg de CO₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur(ă) produsul, apălați întotdeauna la un specialist.

Modul de răcire

Rata de eficiență energetică (REE) **2.6**

Clasa de eficiență energetică **A**

Consumul orar de energie electrică Consum de energie de 1 kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.

Capacitatea de răcire **2.6 kW**

Karta informacyjna produktu

Rozporządzenie delegowane (UE) nr 626/2011

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	ARISTON
Identyfikator modelu	MOBIS 8
Identyfikator(-y) modelu przeznaczonego do zastosowań wewnętrznych	MOBIS 8
Identyfikator modelu w przypadku urządzeń instalowanych na zewnątrz	
Poziomy mocy akustycznej wewnątrz (tryb chłodzenia)	62 dB
Poziomy mocy akustycznej na zewnątrz (tryb chłodzenia)	-
Nazwa czynnika chłodniczego	R290
GWP czynnika chłodniczego	3
Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym 3. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery jego wpływ na globalne ocieplenie byłby 3 razy większy niż wpływ 1 kg CO₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia – należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.	
Tryb chłodzenia	
Wskaźnik efektywności energetycznej (EER)	2.6
Klasa efektywności energetycznej	A
Godzinowe zużycie energii elektrycznej	Zużycie energii elektrycznej 0.9 kWh na 60 minut na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje.
Wydajność chłodnicza	2.3 kW

Karta informacyjna produktu

Rozporządzenie delegowane (UE) nr 626/2011

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	ARISTON
Identyfikator modelu	MOBIS 9
Identyfikator(-y) modelu przeznaczonego do zastosowań wewnętrznych	MOBIS 9
Identyfikator modelu w przypadku urządzeń instalowanych na zewnątrz	
Poziomy mocy akustycznej wewnątrz (tryb chłodzenia)	63 dB
Poziomy mocy akustycznej na zewnątrz (tryb chłodzenia)	-
Nazwa czynnika chłodniczego	R290
GWP czynnika chłodniczego	3
Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym 3. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery jego wpływ na globalne ocieplenie byłby 3 razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia – należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.	
Tryb chłodzenia	
Wskaźnik efektywności energetycznej (EER)	2.6
Klasa efektywności energetycznej	A
Godzinowe zużycie energii elektrycznej	Zużycie energii elektrycznej 1 kWh na 60 minut na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje.
Wydajność chłodnicza	2.6 kW



DESIGN ITALIANO

ARISTON

Viale A. Merloni, 45 • 60044 Fabriano (AN) - ITALY

ariston.com

Servizio clienti 0732 633528

I costi della chiamata da rete fissa e mobile dipendono dalle
condizioni contrattuali con il proprio gestore senza oneri aggiuntivi

420011125300 - 02/2021